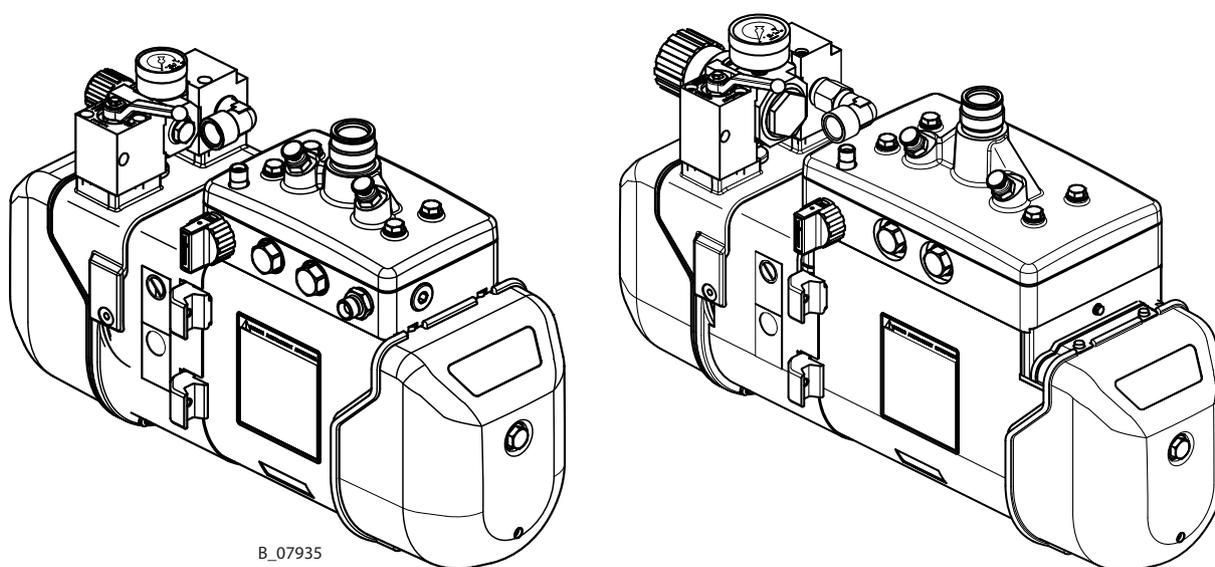


The logo for Wagner, featuring a black triangle above the word "WAGNER" in a bold, black, sans-serif font, all set against a yellow rectangular background.

B_07935

Pompes à double membrane à haute pression

Cobra 40-10; Cobra 40-25

Traduction du mode d'emploi original

  II 2 G Ex h IIB T6 Gb X

Pour l'utilisation professionnelle.

Respecter à tout moment les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité et les indications d'avertissement. Conserver le mode d'emploi.

Édition: 05/2022

SOMMAIRE

1	À propos de ce mode d'emploi	6
1.1	Avant-propos	6
1.2	Avertissements, remarques et symboles dans ce mode d'emploi	6
1.3	Signes et symboles généraux	6
1.4	Langues	7
1.5	Abréviations	7
1.6	Termes utilisés dans le présent mode d'emploi	8
2	Utilisation conforme	9
2.1	Types d'appareil	9
2.2	Type d'utilisation	9
2.3	Utilisation dans la zone à risque d'explosion	9
2.4	Produits de travail usinables	9
2.5	Utilisation non conforme	10
3	Marquage	11
3.1	Marquage de la protection contre les risques d'explosion	11
3.2	Marquage « X »	11
3.3	Plaques signalétiques	13
4	Consignes de sécurité fondamentales	14
4.1	Consignes de sécurité pour l'exploitant	14
4.1.1	Appareils et matériels électriques	14
4.1.2	Environnement de travail sûr	14
4.1.3	Qualification du personnel	15
4.2	Consignes de sécurité pour le personnel	15
4.2.1	Équipement de protection individuelle	15
4.2.2	Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER	16
4.2.3	Mise à la terre de l'appareil	17
4.2.4	Tuyaux de produit	17
4.2.5	Nettoyage et rinçage	18
4.2.6	Contact avec des surfaces chaudes	18
4.2.7	Maintenance et réparation	19
4.2.8	Dispositifs de protection et de surveillance	19
5	Description	20
5.1	Structure	20
5.2	Mode de fonctionnement	20
5.2.1	Moteur pneumatique	21
5.2.2	Section du fluide	21
5.3	Dispositifs de protection et de surveillance	21
5.4	Volume de livraison	21
5.5	Données	22
5.5.1	Matériaux des pièces en contact avec la peinture	22
5.5.2	Caractéristiques techniques	22
5.5.3	Dimensions et raccords	24
5.5.4	Débit volumétrique	25
5.5.5	Diagrammes de performance	26
5.6	Unité de régulation de pression	28
5.7	Filtre haute pression (en option)	28
6	Montage et mise en service	30
6.1	Qualification du personnel de montage / de mise en service	30

6.2	Conditions de stockage	30
6.3	Conditions de montage	30
6.4	Transport	30
6.5	Montage et installation	30
6.5.1	Aération de la cabine de pulvérisation	32
6.5.2	Conduites d'air	33
6.5.3	Conduites de produit	33
6.6	Mise à la terre	33
6.7	Mise en service	35
6.7.1	Préparation	35
6.7.2	Remplir la pompe de produit de rinçage	35
6.7.3	Test de maintien de pression	36
6.7.4	Constat de l'état de fonctionnement sûr	36
6.7.5	Remplissage de produit de travail	36
7	Fonctionnement	37
7.1	Qualification des opérateurs	37
7.2	Arrêt d'urgence	37
7.3	Travaux	37
7.4	Dépressurisation / Interruption du travail	38
7.5	Rinçage de base	39
7.6	Remplissage de produit de travail	41
8	Nettoyage et maintenance	42
8.1	Nettoyage	42
8.1.1	Personnel de nettoyage	42
8.1.2	Mise hors service et nettoyage	42
8.1.3	Entreposage à long terme	42
8.2	Maintenance	43
8.2.1	Personnel de maintenance	43
8.2.2	Consignes de maintenance	43
8.2.3	Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance	43
8.2.4	Évacuation du condensat du régulateur pour filtre AirCoat	44
8.2.5	Tuyaux de produit, tubes et raccords	44
8.2.6	Vidage de la pompe	45
8.2.7	Remplir la pompe vide	47
8.2.8	Nettoyage et remplacement du filtre	48
8.2.9	Maintenance de l'étage hydraulique	51
8.2.10	Contrôler le niveau d'huile	52
8.2.11	Vidange d'huile	53
9	Recherche et élimination de pannes	56
10	Réparation	58
10.1	Personnel de réparation	58
10.2	Instructions de réparation	58
10.3	Outils	59
10.4	Nettoyage des pièces après le démontage	59
10.5	Assemblage de l'appareil	59
11	Contrôle du fonctionnement après la réparation	60
12	Élimination	62
12.1	Appareil	62
12.2	Consommables	62

13	Accessoires	63
13.1	Accessoires Cobra 40-10	63
13.2	Accessoires Cobra 40-25	65
14	Pièces de rechange	68
14.1	Comment commander les pièces de rechange ?	68
14.2	Remarques relatives à l'utilisation de pièces de rechange	68
14.3	Aperçu des sous-ensembles Cobra 40-10	69
14.4	Moteur pneumatique Cobra 40-10	70
14.5	Section du fluide Cobra 40-10	73
14.6	Aperçu des sous-ensembles Cobra 40-25	77
14.7	Moteur pneumatique Cobra 40-25	78
14.8	Section du fluide Cobra 40-25	81
14.9	Soupape d'aspiration Cobra 40-10	85
14.10	Poussoir de la soupape d'aspiration	85
14.11	Soupape d'aspiration Cobra 40-25	86
14.12	Soupape de décharge	87
14.13	Filtre haute pression 530 bar	88
14.14	Filtre en ligne, coudé, 530 bar	90
14.15	Filtre en ligne, droit, 270 bar	90
14.16	Régulateur Aircoat et régulateur pour filtre Aircoat	91
14.17	Châssis complet Cobra	92
14.18	Base mobile Cobra horizontale	93
14.19	Chariot complet	96
14.20	Récepteur 5 l	97
14.21	Récepteur 2 l	98
15	Déclaration de conformité	99
15.1	Déclaration de conformité UE	99

1 À PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI

1.1 AVANT-PROPOS

Le mode d'emploi contient des informations pour le fonctionnement sûr, la maintenance, le nettoyage et la réparation de l'appareil. Il fait partie de l'appareil et doit être disponible pour les opérateurs et le personnel de service.

Seul un personnel formé est habilité à utiliser l'appareil dans le respect du présent mode d'emploi. Les opérateurs et le personnel de service doivent être formés selon les consignes de sécurité.

Cette installation peut s'avérer dangereuse si elle n'est pas exploitée selon les instructions du présent mode d'emploi.

1.2 AVERTISSEMENTS, REMARQUES ET SYMBOLES DANS CE MODE D'EMPLOI

Les indications d'avertissement dans ce mode d'emploi attirent l'attention sur des dangers particuliers pour l'opérateur et l'appareil et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger.

Les indications d'avertissement comportent les niveaux suivants :

	DANGER	Danger imminent. Le non-respect entraîne la mort ou des lésions corporelles graves.
	AVERTISSEMENT	Danger potentiel. Le non-respect peut entraîner la mort ou des lésions corporelles graves.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse. Le non-respect peut entraîner des blessures corporelles légères.
	AVIS	Situation potentiellement dangereuse. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.
	Info	Fournit des informations concernant des particularités et l'attitude à adopter.

Explication d'une indication d'avertissement :

AVERTISSEMENT

Ici se trouve l'indication qui vous avertit d'un danger !

Ici sont mentionnées les conséquences possibles d'un non-respect de l'indication d'avertissement.

- ▶ Ici se trouvent les mesures pour éviter le danger et ses conséquences.



1.3 SIGNES ET SYMBOLES GÉNÉRAUX

Les signes et symboles utilisés dans le présent mode d'emploi servent à l'identification de ce qui suit :

- ✓ Une condition qui doit être remplie avant l'exécution d'une opération.
- 1. Étape 1 d'une opération devant être exécutée avec plusieurs étapes.
 - ▶ Étape de deuxième niveau
- 2. Étape 2
 - ⇒ Résultat intermédiaire d'une opération
 - ⇒ Résultat d'une opération complète

- ▶ Opération à exécuter avec une étape

1. Liste numérotée, 1er niveau
 - Liste numérotée, 2e niveau
 - Liste non numérotée, 1e niveau
 - Liste non numérotée, 2e niveau

[▶▶ 8] = Renvoi à la page

◆ = pièce d'usure

* = Contenu dans le kit de service.

● = Ne fait pas partie de l'équipement de base, est cependant disponible en accessoire.

1.4 LANGUES

Ce mode d'emploi est disponible dans les langues suivantes :

Mode d'emploi original

Langue	N° de comm.
Allemand	2340850

Traduction du mode d'emploi original

Langue	N° de comm.	Langue	N° de comm.
Anglais	2340851	Japonais	2346196
Français	2340852	Tchèque	2401681
Espagnol	2340854	Hongrois	2352542
Italien	2340853	Néerlandais	2367400
Russe	2345830	Portugais	2424769
Chinois	2429146	Polonais	2439396

Autres langues disponibles sur demande ou sur : www.wagner-group.com

1.5 ABRÉVIATIONS

N° de comm.	Numéro de commande
ET	Pièce de rechange
K	Marquage dans les listes de pièces de rechange
Pos	Position
Stk	Nombre de pièces
DH	Course double
2K	Deux composants
SSt	Acier inoxydable

1.6 TERMES UTILISÉS DANS LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI

Nettoyage

Nettoyer	Nettoyage manuel d'appareils et de pièces d'appareil avec un produit de nettoyage.
Rinçage	Rinçage intérieur des pièces conductrices de peinture avec un produit de rinçage.
Générateur de pression du produit	Pompe ou réservoir d'air comprimé.

Qualifications du personnel

Personne formée	Est informée des tâches qui lui ont été confiées, des dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que des dispositifs et des mesures de protection nécessaires.
Personne formée sur le plan électrotechnique	Est informée par un électrotechnicien des tâches qui lui ont été confiées, des dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que des dispositifs et des mesures de protection nécessaires.
Électrotechnicien	Est en mesure, de par sa formation spécialisée, ses connaissances et son expérience, ainsi que sa connaissance des dispositions applicables, de juger des travaux qui lui ont été confiés et d'identifier les dangers possibles.
Personne autorisée selon TRBS 1203 (2010/Amendement 2012)	Personne qui, grâce à sa formation spécialisée, son expérience et ses activités professionnelles récentes possède suffisamment de connaissances techniques dans les domaines de la protection contre les explosions, de la protection contre les dangers de la pression et les risques électriques (le cas échéant) et est familière avec les règles applicables et généralement reconnues de la technique, de sorte à pouvoir vérifier et juger l'état de fonctionnement sûr des appareils et des installations de revêtement.

2 UTILISATION CONFORME

2.1 TYPES D'APPAREIL

Pompe à double membrane avec son pack de pulvérisation « Spraypack » :

Cobra 40-10

Cobra 40-25

2.2 TYPE D'UTILISATION

L'appareil convient au traitement de produits liquides, comme les peintures et les laques :

- Produits non inflammables.
- Produits suivant leur classification en groupes d'explosion IIB.

Toute autre utilisation est exclue explicitement par WAGNER !

L'utilisation de l'appareil est exclusivement autorisée dans les conditions suivantes :

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement pour le traitement de matériaux recommandés par WAGNER.
- ▶ Ne pas mettre les dispositifs de protection hors service.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Les opérateurs doivent auparavant avoir été formés à l'aide de ce mode d'emploi.
- ▶ Respecter le mode d'emploi.

2.3 UTILISATION DANS LA ZONE À RISQUE D'EXPLOSION

L'appareil peut être utilisé dans une zone à risque d'explosion (zone 1) (voir chapitre Marquage [▶▶ 11]).



2.4 PRODUITS DE TRAVAIL USINABLES

Produits liquides comme les peintures et laques.

Application	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Produits solubles à l'eau	↗	↗
Laques et peintures à solvants	↗	↗
Produits de revêtement à deux composants	↗	↗
Peintures vinyliques	↗	↗
Vernis UV	↗	↗
Peintures de base	→	↗
Peintures époxydes et au polyuréthane, peintures phénoliques	↗	↗
Plastique liquide	→	→
Protection de dessous de caisse à base de cire	↗	↗
Laque sensible au cisaillement	↗	↗

Explication des symboles : ↗ recommandé
→ recommandé dans certaines conditions
↘ non approprié

⚠ AVIS

Produits de travail et pigments abrasifs !

Usure accrue des pièces en contact avec le produit.

- ▶ Utiliser un modèle correspondant à l'application (débit / cycle, matériau, soupapes, etc.), comme indiqué au chapitre Caractéristiques techniques.
- ▶ Vérifier si les liquides et les solvants utilisés sont compatibles avec les matériaux ayant servis à la fabrication de la pompe, comme indiqué au chapitre Matériaux des pièces en contact avec la peinture.

Une usure due aux produits de travail abrasifs n'est pas couverte par la garantie.

Info

En cas de problèmes d'application, adressez-vous au conseiller spécialisé WAGNER ou au fabricant de laque.



Champs d'application recommandés

Application	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Industrie du meuble	↗	↗
Fabricants de cuisines	↗	↗
Menuiseries	↗	↗
Fabriques de fenêtres	→	↗
Entreprises de traitement des métaux	→	→
Construction automobile	↗	↗
Construction navale	↘	↘

Explication des symboles : ↗ recommandé
→ recommandé dans certaines conditions
↘ non approprié

2.5 UTILISATION NON CONFORME

Les utilisations non conformes peuvent entraîner des atteintes à la santé et/ou des dommages matériels ! Il s'agit notamment :

- ▶ de ne pas utiliser des produits de revêtement secs, comme la poudre.
- ▶ de ne pas traiter des aliments, des médicaments ou des produits cosmétiques. Les matériaux de l'appareil ne sont pas approuvés pour une utilisation alimentaire.

3 MARQUAGE

3.1 MARQUAGE DE LA PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

L'appareil convient pour une utilisation dans des zones à risque d'explosion conformément à la directive 2014/34/UE (ATEX).

Type d'appareil	Pompes à double membrane Cobra 40-10 et Cobra 40-25
Fabricant	Wagner International AG 9450 Altstätten Suisse



  II 2 G Ex h IIB T6 Gb X

CE	Communautés Européennes
Ex	Symbole de protection contre les risques d'explosion
II	Groupe d'appareils II
2	Catégorie 2 (zone 1)
G	Atmosphère explosible gaz
Ex	Type de protection contre les inflammations
h	Type de protection contre les inflammations pour les appareils non électriques
IIB	Groupe d'explosion
T6	Température maximale de surface : < 85 °C ; 185 °F
Gb	Zone 1 Niveau de protection élevé
X	Remarques particulières (voir marquage « X »)



3.2 MARQUAGE « X »

La température maximale de surface correspond à la température admissible de produit. Cette dernière ainsi que la température ambiante admissible sont indiquées au chapitre Données [►► 22].

Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

En cas de contact de l'appareil avec le métal, il peut y avoir formation d'étincelles mécaniques.

Dans une atmosphère explosive :

- ▶ Éviter les chocs métal contre métal.
- ▶ Ne pas laisser tomber l'appareil.

Température maximale de surface

La température maximale de surface de la pompe ne dépend pas de l'appareil (chaleur de friction) mais des conditions d'exploitation (échauffement du produit).

Température d'inflammation du produit de revêtement

- ▶ S'assurer que la température d'inflammation du gaz ambiant (produit transporté, produit de nettoyage) est supérieure à la température de surface maximum admissible de l'appareil.

Température ambiante

Température ambiante admissible : 10 °C à 60 °C ; 50 °F à 140 °F.

Fluide d'assistance à la pulvérisation

- ▶ Pour la pulvérisation du produit, utiliser uniquement des gaz faiblement oxydants, par ex. de l'air.

Pulvérisation de surface Électrostatique

- ▶ Ne pas soumettre les éléments de l'appareil à l'électrostatique.



Nettoyage

En cas de dépôts sur les surfaces, l'appareil peut dans certaines circonstances se charger électrostatiquement. En cas de décharge, il peut y avoir formation de flammes ou étincelles.



- ▶ Enlever les dépôts des surfaces afin de préserver la conductibilité.
- ▶ Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon humide.

Air dans le liquide acheminé

Si de l'air pénètre dans le liquide acheminé, il y a risque de formation de mélanges gazeux inflammables.

- ▶ Éviter que la pompe aspire de l'air et tourne à sec.
- ▶ Si de l'air a été aspiré, colmater la fuite. Remplir ensuite lentement et de manière contrôlée jusqu'à échappement de l'air.

L'air dans le liquide acheminé peut être dû à des membranes endommagées.

- ▶ Éviter le fonctionnement de la pompe avec des membranes endommagées.
- ▶ Vérifier périodiquement si la pompe fonctionne de manière régulière, en tenant particulièrement compte de la présence d'air dans le liquide acheminé.

Remplissage et vidange

Si la pompe doit être vidée pour la maintenance et l'entretien, des mélanges gazeux inflammables sont susceptibles de se former dans la section du fluide ou dans les tuyaux de produit.

- ▶ Vider ou remplir l'appareil lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter les atmosphères explosives ambiantes.

3.3 PLAQUES SIGNALÉTIQUES

1	WAGNER Wagner International AG CH-9450 Altstätten Made in Switzerland	CE UK CA Ex II 2 G Ex h IIB T6 Gb X
2	Patents: https://go.wagner-group.com/patents	
3	Pumpentyp/ Pump type/ Type de pompe	40-10
4	Max. Materialdruck/ Fluid pressure/ Pression fluid	25 MPa
5	Übersetzungsverhältnis/ Ratio/ Rapport	40:1
6	Fördermenge DH/ Delivery DS/ Débit CD	10 ccm
7	Max. Luftdruck/ Air pressure/ Pression d'air	0.6 MPa
8	Max. Temp. Material/ Fluid	80°C
9	Baujahr - Serie Nr. / Year of manufacture - Serial No.	2021-0001
10	Vor Gebrauch Betriebsanleitung beachten / Check manual before use!	

B_05038

Plaque signalétique exemple Cobra 40-10

1	Fabricant et marquage	6	Débit par course double
2	Lien vers la liste des brevets	7	Pression d'arrivée d'air maximale
3	Type de pompe	8	Température de produit maximale
4	Pression de produit maximale	9	Année de fabrication - Numéro de série
5	Rapport de transmission	10	Respecter le mode d'emploi avant l'emploi !

1	WAGNER Wagner International AG CH-9450 Altstätten Made in Switzerland	CE UK CA Ex II 2 G Ex h IIB T6 Gb X
2	Patents: https://go.wagner-group.com/patents	
3	Pumpentyp/ Pump type/ Type de pompe	40-25
4	Max. Materialdruck/ Fluid pressure/ Pression fluid	25 MPa
5	Übersetzungsverhältnis/ Ratio/ Rapport	40:1
6	Fördermenge DH/ Delivery DS/ Débit CD	25 ccm
7	Max. Luftdruck/ Air pressure/ Pression d'air	0.6 MPa
8	Max. Temp. Material/ Fluid	80°C
9	Baujahr - Serie Nr. / Year of manufacture - Serial No.	2021-0001
10	Vor Gebrauch Betriebsanleitung beachten / Check manual before use!	

B_05039

Plaque signalétique exemple Cobra 40-25

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

4.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'EXPLOITANT

- ▶ Maintenir ce mode d'emploi disponible à tout moment sur le lieu d'utilisation de l'appareil.
- ▶ Respecter à tout moment les directives applicables de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



4.1.1 Appareils et matériels électriques

Danger de choc électrique !

Danger de mort par électrocution :

- ▶ Placer et exploiter l'appareil conformément aux exigences de sécurité applicables en ce qui concerne le mode de fonctionnement et les influences environnementales.
- ▶ Le faire entretenir ou installer uniquement par des électrotechniciens ou sous leur surveillance. Il existe un risque de tension du secteur avec les boîtiers ouverts.
- ▶ Exploiter l'appareil conformément aux prescriptions en matière de sécurité et aux règles de l'électrotechnique.
- ▶ Ne débrancher aucun raccordement pendant le fonctionnement.
- ▶ Apposer l'avertissement « Ne pas débrancher lorsque l'appareil est sous tension » sur les raccordements.
- ▶ Les faire réparer sans retard en cas de manquements.
- ▶ Le mettre hors service si l'appareil présente un danger ou s'il est endommagé.
- ▶ Le mettre hors tension avant d'entamer le travail.
 - ▶ Sécuriser l'appareil contre toute remise en service non autorisée.
 - ▶ Informer le personnel des travaux prévus.
 - ▶ Respecter les règles de sécurité électriques.
- ▶ Mettre tous les appareils à la terre en un point commun.
- ▶ N'exploiter l'appareil qu'avec une prise correctement installée et disposant d'un raccord de terre.
- ▶ Tenir les liquides à l'écart des appareils électriques.



4.1.2 Environnement de travail sûr

Danger dû aux liquides ou vapeurs dangereux !

Blessures graves ou mortelles liées au danger d'explosion ou par inhalation, ingestion ou contact avec la peau ou les yeux.

- ▶ S'assurer que le sol de la zone de travail est dissipatif conformément à la norme EN 1081:2018+A1:2020 ou EN 61340-4-1:2004+A1:2015 (la résistance ne doit pas être supérieure à 100 MΩ).
- ▶ Les dispositifs d'extraction du brouillard de peinture / aérations sont à installer par l'exploitant selon les prescriptions usuelles locales.
- ▶ S'assurer que la mise à la terre et la liaison équipotentielle de toutes les pièces de l'installation sont fiables et durables et résistantes aux sollicitations escomptées (par ex. mécanique, corrosion).
- ▶ S'assurer que des tuyaux de produit / d'air adaptés à la pression de service sont utilisés.
- ▶ S'assurer que l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé.



- ▶ S'assurer que toutes les personnes au sein de l'espace de travail portent des chaussures dissipatives. Les chaussures doivent correspondre à la norme EN 20344. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MΩ.
- ▶ Veiller à ce que, lors de la pulvérisation, les personnes portent des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée par le biais de la poignée ou de la gâchette du pistolet de pulvérisation.
- ▶ Les vêtements de protection, y compris les gants, doivent correspondre à la norme EN 1149-5. La résistance d'isolement mesurée ne doit pas dépasser 100 MΩ.
- ▶ S'assurer que l'environnement est exempt de sources d'inflammation telles que des flammes nues, des étincelles, des fils incandescents, ou des surfaces chaudes. Ne pas fumer.
- ▶ Garantir l'étanchéité technique durable des connexions de canalisations, tuyaux, pièces d'équipement et raccords :
 - ▶ Entretien et maintenance périodiques préventifs (remplacement des tuyaux, contrôle de la solidité des retenues des raccordements, etc.)
 - ▶ Surveillance régulière par un contrôle visuel et olfactif des fuites et défauts, par exemple quotidiennement avant la mise en service, en fin de travail ou hebdomadairement.
- ▶ S'assurer que la maintenance et les contrôles de sécurité sont effectués régulièrement.
- ▶ En cas de défaut, mettre immédiatement l'appareil ou l'installation hors tension et le / la faire réparer sans retard.

4.1.3 Qualification du personnel

Danger lié à une utilisation incorrecte de l'appareil !

Danger de mort si le personnel n'est pas formé.

- ▶ S'assurer que les opérateurs sont formés conformément au mode d'emploi et aux instructions d'utilisation par l'exploitant. L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel formé. Les indications relatives à la qualification nécessaire du personnel figurent dans le mode d'emploi.

4.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE PERSONNEL

- ▶ Respecter à tout moment les informations de ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité et les indications d'avertissement.
- ▶ Respecter à tout moment les directives applicables de protection du travail et les prescriptions de prévention des accidents.



Danger par le champ à haute tension !

Danger de mort par dysfonctionnement d'implants actifs.

- ▶ Personnes appartenant à un groupe de risque conformément à la directive 2013/35/UE de la FEM (par ex. personnes portant d'implants actifs) ne doivent pas se trouver dans la zone du champ à haute tension !



4.2.1 Équipement de protection individuelle

Danger dû aux liquides ou vapeurs dangereux !

Blessures graves ou mortelles par inhalation, ingestion ou contact avec la peau ou les yeux.

- ▶ Lors de travaux de préparation et de traitement de la laque et lors du nettoyage des appareils, respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant des laques, solvants et produits de nettoyage utilisés.



- ▶ Adopter les mesures de protection prescrites et notamment le port de lunettes, de vêtements et de gants de protection. Utiliser si besoin une crème de protection cutanée.
- ▶ Utiliser un masque ou un appareil de protection respiratoire.
- ▶ Pour une protection suffisante de la santé et de l'environnement : exploiter l'appareil dans une cabine de pulvérisation ou devant une paroi anti-projection avec ventilation (extraction) enclenchée.
- ▶ Lors du traitement de produits chauds, porter des vêtements de protection appropriés.

4.2.2 Manipulation sûre des appareils de pulvérisation WAGNER

Danger dû aux injections de laque ou de produit de rinçage dans la peau !

Le jet de pulvérisation est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.

Eviter les injections de laque ou de produit de rinçage :

- ▶ Ne jamais diriger le pistolet de pulvérisation vers des personnes.
- ▶ Ne jamais mettre la main dans le jet de pulvérisation.
- ▶ Avant tous les travaux sur l'appareil, lors d'interruptions de travail et des dérangements, respecter les consignes suivantes :
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation et l'appareil
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension
 - ▶ En cas de dérangement, corriger l'erreur conformément aux indications du chapitre Recherche et élimination de pannes.
- ▶ La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service après-vente WAGNER) conformément à la norme DGUV 100-500, chapitres 2.29 et 2.36.
 - ▶ Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la prochaine mise en service.



En cas de blessures de la peau dues à la laque ou au produit de rinçage :

- ▶ Notez quelle laque ou quel produit de rinçage vous avez utilisé.
- ▶ Consultez immédiatement un médecin.

Danger dû aux forces de recul !

L'actionnement de la gâchette peut provoquer de puissantes forces de recul. L'utilisateur peut ainsi perdre l'équilibre et se blesser en tombant.

Éviter le risque de blessure par les forces de recul :

- ▶ Veiller à la stabilité de la position lors de l'actionnement du pistolet de pulvérisation.



4.2.3 Mise à la terre de l'appareil

Danger par charge électrostatique !

Risque de blessure, danger d'explosion et dommages à l'appareil.

Des frottements, des liquides coulants et l'air ou des procédés de revêtement électrostatique créent des charges. En cas de décharge, la formation des étincelles ou flammes peut survenir. Une mise à la terre correcte de tout le système de pulvérisation empêche les charges électrostatiques :

- ▶ S'assurer que tous les appareils et récipients sont mis à la terre lors de chaque opération de pulvérisation.
- ▶ S'assurer que la mise à la terre et la liaison équipotentielle de toutes les pièces de l'installation sont fiables et durables et résistantes aux sollicitations escomptées (par ex. mécanique, corrosion).
- ▶ Mettre les pièces à revêtir à la terre.
- ▶ Veiller à ce que toutes les personnes à l'intérieur de la zone de travail soient reliées à la terre, par ex. par le port de chaussures dissipatrices antistatiques.
- ▶ Lors de l'opération de pulvérisation, porter des gants dissipatifs antistatiques. La mise à la terre est effectuée par le biais de la poignée ou de la gâchette du pistolet de pulvérisation.



4.2.4 Tuyaux de produit

Danger dû à l'éclatement du tuyau de produit !

Le tuyau de produit est sous pression et peut provoquer des blessures dangereuses.

- ▶ S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés et aux produits de rinçage utilisés.
- ▶ S'assurer que le tuyaux de produit et les raccords à vis sont appropriés pour la pression générée.
- ▶ S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression utilisé :
 - ▶ Fabricant
 - ▶ Pression de service admissible
 - ▶ Date de fabrication
- ▶ Veiller à ce que les tuyaux soient posés seulement à des endroits adaptés. Ne poser en aucun cas les tuyaux :
 - ▶ dans des zones très fréquentées
 - ▶ sur des arêtes vives
 - ▶ sur des pièces mobiles
 - ▶ sur des surfaces chaudes
- ▶ Veiller à ce que les véhicules (par ex. chariots élévateurs) n'écrasent jamais les tuyaux ou que des forces ne soient appliquées d'une autre manière de l'extérieur sur les tuyaux.
- ▶ S'assurer que les tuyaux ne sont jamais pliés. Respecter le rayon maximum de pliage.
- ▶ S'assurer que le travail ne se poursuit jamais avec un tuyau endommagé.
- ▶ S'assurer que les tuyaux ne sont jamais utilisés pour tirer ou déplacer l'appareil.
- ▶ La résistance électrique du tuyau de produit sur les deux armatures doit être inférieure à 1 MΩ.



- ▶ Les tuyaux d'aspiration ne doivent jamais être mis sous pression.

4.2.5 Nettoyage et rinçage

Danger lié au nettoyage et au rinçage !

Danger d'explosion et dommages à l'appareil.

- ▶ Il est préférable d'utiliser des produits de nettoyage et de rinçage non inflammables.
- ▶ Lors de travaux de nettoyage avec des produits de nettoyage inflammables, s'assurer que tous les consommables et moyens auxiliaires (par ex. récipients collecteurs, trémies, chariots) sont conductibles ou dissipatifs et mis à la terre.
- ▶ Observer les informations du fabricant de laque.
- ▶ S'assurer que le point d'inflammation des produits de nettoyage est au minimum de 15 K supérieur à la température ambiante ou que la zone de nettoyage est équipée d'un système de ventilation technique.
- ▶ Ne jamais utiliser de chlorure ou de solvant halogéné (comme le trichloroéthane et le chlorure de méthylène) avec les appareils contenant des pièces en aluminium ou zinguées. Un danger d'explosion existe suite à une réaction chimique.
- ▶ Appliquer les mesures de sécurité au travail.
- ▶ Noter pour la mise en service comme pour la vidange de l'appareil que selon le matériau de revêtement ou le produit de rinçage (solvant) utilisé, une quantité de mélange inflammable peut brièvement se trouver dans les conduites et pièces d'équipement.
- ▶ Utiliser uniquement des récipients à conduction électrique pour le produit de nettoyage et de rinçage.
- ▶ Les récipients doivent être mis à la terre.

Un mélange explosif gaz-air se forme dans les récipients fermés.

- ▶ Lors du rinçage avec des solvants, ne jamais pulvériser dans un récipient fermé.

Nettoyage extérieur

Lors du nettoyage extérieur de l'appareil ou des pièces de l'appareil, observer en outre les points suivants :

- ▶ Dépressuriser l'appareil.
- ▶ Mettre l'appareil électriquement hors tension.
- ▶ Débrancher la conduite d'alimentation pneumatique.
- ▶ Utiliser uniquement des chiffons et des pinces humides. N'utiliser en aucun cas de produits abrasifs ni d'objets durs et ne pas injecter de produits de nettoyage avec le pistolet. Le nettoyage ne doit en aucun cas endommager l'appareil.
- ▶ Il est interdit de nettoyer les composants électriques avec des solvants ou de les immerger dans des solvants.

4.2.6 Contact avec des surfaces chaudes

Danger lié aux surfaces chaudes en raison des produits de revêtement chauds !

Risque de blessure par brûlure

- ▶ Ne toucher les surfaces chaudes qu'avec des gants de protection.
- ▶ En cas d'exploitation de l'appareil avec un produit de revêtement d'une température supérieure à 43 °C ; 109 °F, marquer l'appareil avec un autocollant d'avertissement « Attention – surface chaude » :

Autocollant d'avertissement : n° de commande 9998910



Autocollant de protection : n° de commande 9998911

Info

Commander les deux autocollants ensemble.



4.2.7 Maintenance et réparation

Danger dû à une maintenance et une réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ La remise en état de l'appareil ainsi que sa réparation ou le remplacement de celui-ci ou de ses composants doivent être effectués en dehors de la zone de danger par du personnel qualifié.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Ne pas modifier ou transformer l'appareil, contacter WAGNER en cas de besoin de changement.
- ▶ Seules les pièces répertoriées aux chapitres Accessoires [▶▶ 63] et Pièces de rechange [▶▶ 68], correspondant à l'appareil, peuvent être réparées et échangées.
- ▶ Ne pas utiliser des pièces défectueuses.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.

4.2.8 Dispositifs de protection et de surveillance

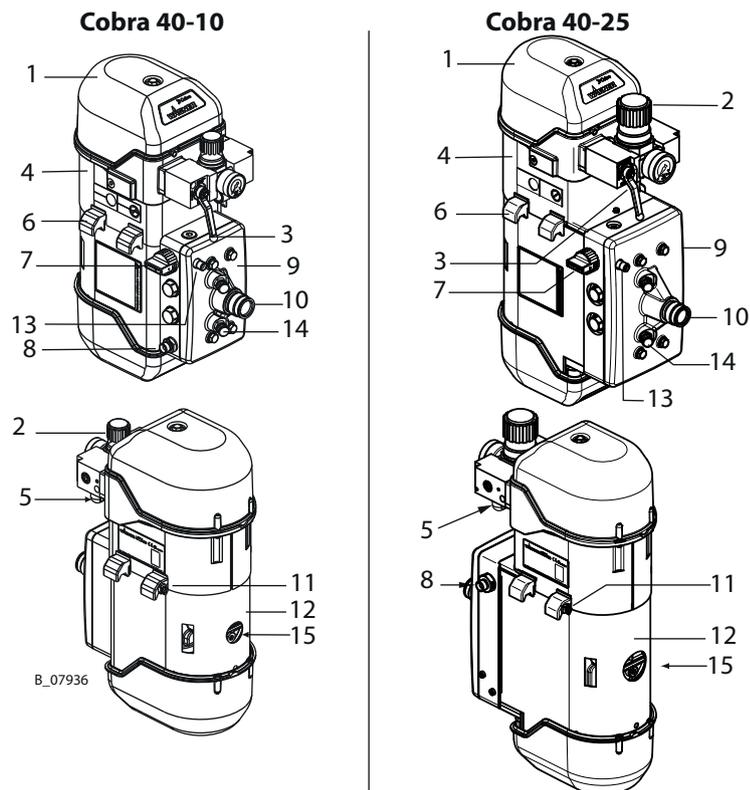
Danger dû au démontage des dispositifs de protection et de surveillance !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les dispositifs de protection et de surveillance ne doivent pas être retirés, modifiés ou rendus inopérants.
- ▶ Contrôler régulièrement le bon fonctionnement.
- ▶ Si des défauts sont constatés sur les dispositifs de protection et de surveillance, l'installation ne doit pas être mise en service jusqu'à ce que ces défauts soient écartés.

5 DESCRIPTION

5.1 STRUCTURE



1	Boîtier de commande avec silencieux intégré	9	Section du fluide
2	Régulateur de pression d'air	10	Entrée de produit
3	Robinet à boisseau sphérique	11	Raccord de mise à la terre
4	Moteur pneumatique	12	Capotage de palier de pression
5	Entrée d'air comprimé	13	Tubulure de retour
6	Bride de fixation	14	Poussoir de la soupape
7	Soupape de décharge	15	Ouverture d'évacuation d'air
8	Sortie de produit		

5.2 MODE DE FONCTIONNEMENT

La pompe à double membrane est commandée par l'air comprimé. Cet air comprimé déplace le piston pneumatique dans le moteur pneumatique (4) et donc également la tige de piston vers le haut et vers le bas dans le palier de pression (9). À chaque fin de course, l'air comprimé est dévié à l'aide des soupapes de commutation et du piston de commande. Le mouvement de montée et de descente des deux membranes dans la section du fluide est effectué à l'aide de l'huile hydraulique, qui est mise en mouvement par la tige de piston dans le palier de pression. À chaque course de la tige de piston, le produit de travail est aspiré et simultanément envoyé au pistolet de pulvérisation.

5.2.1 Moteur pneumatique

Le moteur pneumatique avec sa commande pneumatique (1) ne demande pas d'huile pneumatique. L'air comprimé est conduit au moteur en passant par le régulateur de pression d'air (2) et le robinet à boisseau sphérique (3).

5.2.2 Section du fluide

La section du fluide (9) est conçue comme une pompe à double membrane avec soupapes d'aspiration et d'échappement interchangeables. La soupape de décharge (7) permet de passer du mode de « pulvérisation » au mode de « circulation de produit ».

5.3 DISPOSITIFS DE PROTECTION ET DE SURVEILLANCE

AVERTISSEMENT

Surpression !

Danger de mort par éclatement d'éléments de l'appareil.

- ▶ Ne jamais modifier le réglage de la soupape de sécurité.



Le moteur pneumatique est équipé d'une soupape de sécurité. La soupape de sécurité est réglée et scellée en usine. Pour les pressions qui dépassent la pression admissible de service, la soupape normalement fermée sous l'action d'un ressort s'ouvre automatiquement pour évacuer la pression excessive.

Le boîtier de commande est équipé d'une insonorisation. Ne jamais utiliser l'appareil sans insonorisation.

5.4 VOLUME DE LIVRAISON

Stk	N° de comm.	Désignation
1	2329519	Pompe à membrane Cobra 40-10 comprenant : Section du fluide, moteur pneumatique et éléments de jonction
1	2329521	Pompe à membrane Cobra 40-10 sur châssis comprenant : Section du fluide, moteur pneumatique et éléments de jonction
1	2329523	Pompe à membrane Cobra 40-25 comprenant : Section du fluide, moteur pneumatique et éléments de jonction
1	2329525	Pompe à membrane Cobra 40-25 sur châssis comprenant : Section du fluide, moteur pneumatique et éléments de jonction

L'équipement de base comprend :

Stk	N° de comm.	Désignation
1	322981	Étiquette
1	236219	Câble de terre, complet
1	341434	Clé double d'ouvrir-mâchoire
1	Voir chapitre Déclaration de conformité [>> 99]	Déclaration de conformité
1	2340850	Mode d'emploi en allemand
1	Voir chapitre Langues [>> 7]	Mode d'emploi dans la langue nationale respective

Le contenu exact du volume de livraison est précisé dans le bon de livraison. Voir le chapitre Accessoires [>> 63] pour les accessoires.

5.5 DONNÉES

5.5.1 Matériaux des pièces en contact avec la peinture

Composant en contact avec la peinture	Matériau
Boîtier d'admission	Consital (Alliage d'aluminium)
Section du fluide	Consital (Alliage d'aluminium)
Billes de soupapes	Acier inoxydable
Sièges de soupapes / Cônes de soupapes	Métal dur
Membrane	Résistant aux PA
Raccord à vis de buse de soupape	1.4104

PA = polyamide

Positions des différentes pièces : voir chapitre Pièces de rechange [>> 68].

5.5.2 Caractéristiques techniques

Description	Unités	Cobra 40-10	Cobra 40-25
Rapport de transmission		40:1	
Débit volumétrique par course double (DH)	cm ³ / cc pouce cube, inch ³	10 0,6	25 1,5
Pression de service maximale	MPa bar psi	25 250 3626	
Nombre maximal possible de courses lors du fonctionnement	DH/min	200	
Pression d'arrivée d'air minimale / maximale	MPa bar psi	0,25 – 0,6 2,5 – 6 36,3 – 87	
Qualité de l'air comprimé : exempt d'huile et d'eau	Standard de qualité 7.5.4 selon ISO 8573.1, 2010 7 : Concentration de particules 5 – 10 mg/m ³		

Description	Unités	Cobra 40-10	Cobra 40-25
		5 : Humidité de l'air : point de rosée ≤ 7 °C	
		4 : Teneur en huile : ≤ 5 mg/m ³	
Ø d'entrée d'air (filetage intérieur)	Pouce, inch	G 1/2"	
Diamètre minimal de la conduite d'air comprimé	mm	13	19
	inch	0,51	0,75
Consommation d'air à 0,6 MPa ; 6 bar ; 87 psi par course double	NL	3,5	8,3
Niveau de pression acoustique à une pression d'air maximale admissible*	dB(A)	74	76
Niveau de pression acoustique à une pression d'air de 0,45 MPa ; 4,5 bar ; 65,27 psi*	dB(A)	72	74
Niveau de pression acoustique à une pression d'air de 0,3 MPa ; 3 bar ; 43,5 psi*	dB(A)	69	71
Diamètre de piston du moteur pneumatique	mm	80	100
	inch	3,15	4
Entrée de produit (filetage extérieur)	mm	M36x2	
Sortie de produit (filetage intérieur)	Pouce, inch	G 3/8"	
Sortie de produit (filetage extérieur)	Pouce, inch	G 3/8"	
Poids	kg ; lb	19 ; 41,9	33 ; 72,8
pH du produit	pH	3,5 – 9	
Pression de produit maximale Entrée pompe	MPa	2	
	bar	20	
	psi	290	
Température de produit	°C	10 – 80	
	°F	50 – 176	
Température ambiante - montage et fonctionnement	°C	10 – 60	
	°F	50 – 140	
Température ambiante - entreposage	°C	-20 – 60	
	°F	-4 – 140	
Humidité relative de l'air	%	10 – 95 (sans condensation)	
Inclinaison admissible en service	∠°	± 10	
Volume de remplissage d'huile hydraulique (environ)	L	0,110	0,130
	pouce cube, inch ³	6,71	7,93

* Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A mesuré à une distance de 1 m, LpA 1 m conformément à DIN EN 14462: 2015. La SUVA (Service suisse d'assurances contre les accidents) a effectué des mesures de référence.

⚠ AVERTISSEMENT

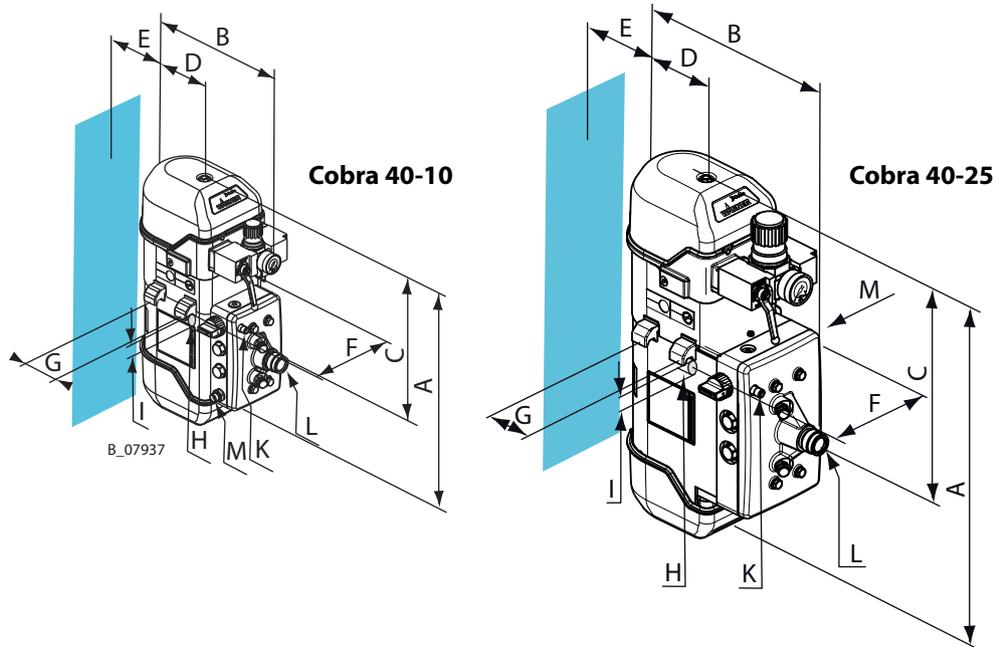
Air d'évacuation huileux !

Danger d'intoxication par inhalation.

- ▶ Mettre à disposition de l'air comprimé exempt d'huile et d'eau.

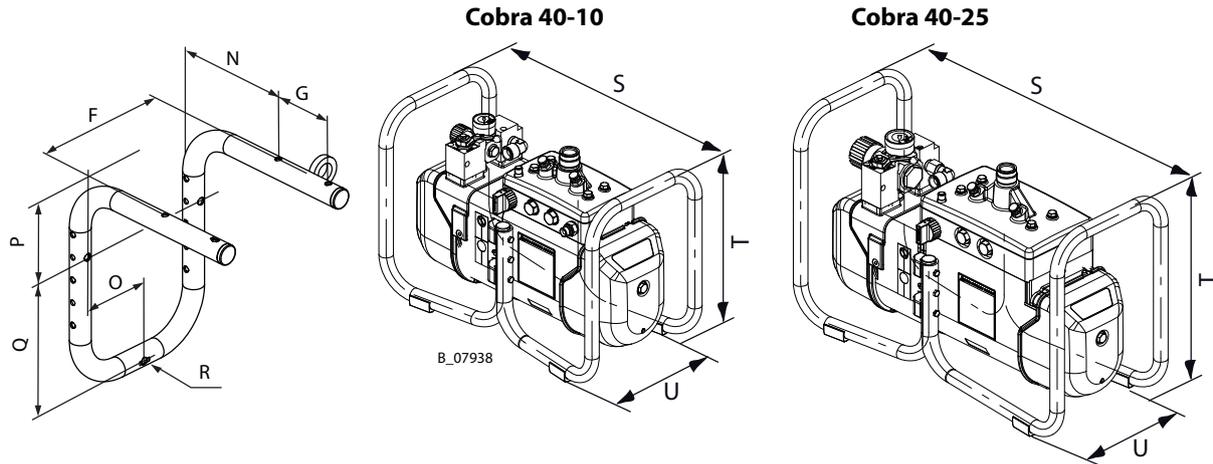


5.5.3 Dimensions et raccords



Pos	Cobra 40-10 mm ; inch	Cobra 40-25 mm ; inch
A	505 ; 19,88	605 ; 23,82
B	313 ; 12,32	379 ; 14,92
C	322 ; 12,68	373 ; 14,69
D	134 ; 5,28	
E	55 ; 2,16	
F	182 ; 7,16	
G	80 ; 3,15	
H	M6	
I	∅ 25 ; ∅ 0,98	
K	G1/4"	
L	M36×2	
M	G 3/8"A	
N	149 ; 5,87	
O	91 ; 3,58	
P	107 ; 4,21	
Q	175 ; 6,89	
R	∅ 7 ; ∅ 0,28	

Pos	Cobra 40-10 mm ; inch	Cobra 40-25 mm ; inch
S	525 ; 20,67	644 ; 25,35
T	367 ; 14,45	417 ; 16,42
U	275 ; 10,83	



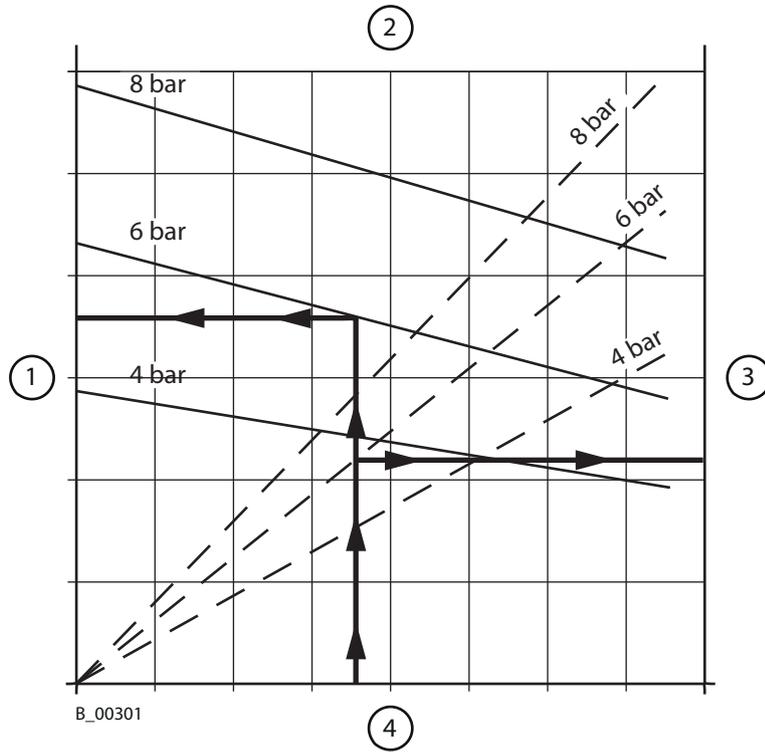
5.5.4 Débit volumétrique

Buses AL WAGNER			Débit volumétrique* en l/min			Plages maximales pour fonctionnement continu à 200 DH/min.
Ø inch	Ø mm	Angle de pulvérisation	7 MPa 70 bar 1015 psi	10 MPa 100 bar 1450 psi	15 MPa 150 bar 2175 psi	
0,007	0,18	40°	0,17	0,20	0,24	Cobra 40-10
0,009	0,23	20-30-40-50-60°	0,21	0,25	0,30	
0,011	0,28	10-20-30-40-50-60°	0,30	0,35	0,43	
0,013	0,33	10-20-30-40-50-60-80°	0,45	0,53	0,66	
0,015	0,38	10-20-30-40-50-60-80°	0,58	0,67	0,81	
0,017	0,43	20-30-40-50-60-70°	0,73	0,79	1,06	
0,019	0,48	20-30-40-50-60-70-80°	0,93	1,09	1,37	
0,021	0,53	20-40-50-60-80°	1,14	1,36	1,69	
0,023	0,58	20-40-50-60-70-80°	1,37	1,59	2,01	
0,025	0,64	20-40-50-60-80°	1,62	1,91	2,40	
0,027	0,69	20-40-50-60-80°	1,83	2,13	2,68	
0,029	0,75	60°	2,19	2,51	3,17	
0,031	0,79	20-40-50-60°	2,40	2,77	3,49	
0,035	0,90	20-40-50-60°	3,22	3,74	4,69	
0,043	1,10	20-50°	5,07	6,04	7,46	
0,052	1,30	50°	5,12	6,10	7,52	

* Le débit volumétrique se rapporte à l'eau.

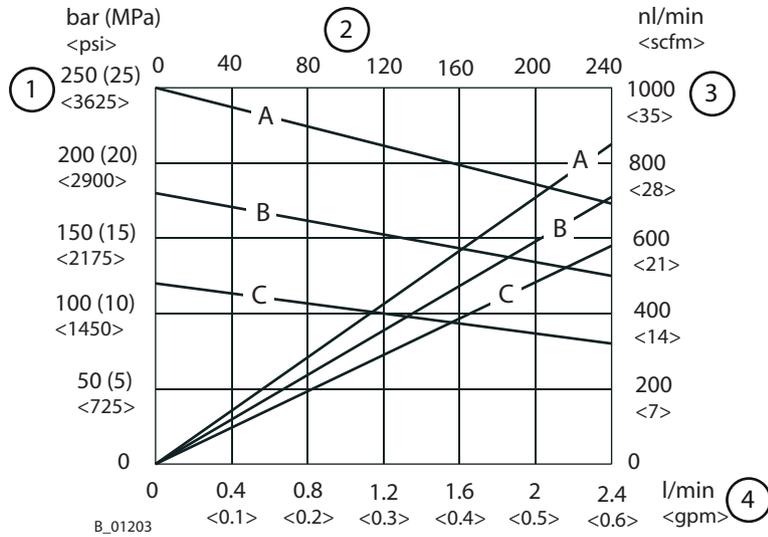
5.5.5 Diagrammes de performance

Exemple



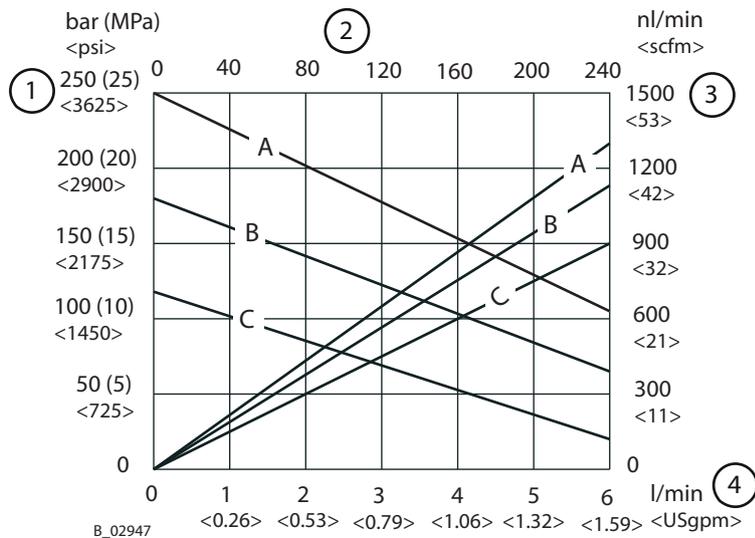
1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>
2	Fréquence de course en DH/min	4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>

Cobra 40-10



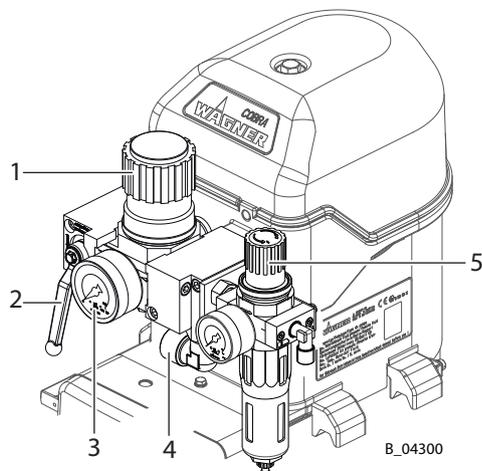
1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	A	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 6 bar ; 0,6 MPa ; 87 psi
2	Fréquence de course en DH/min	--	--
3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>	B	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 4,5 bar ; 0,45 MPa ; 65 psi
4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>	C	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 3 bar ; 0,3 MPa ; 44 psi

Cobra 40-25



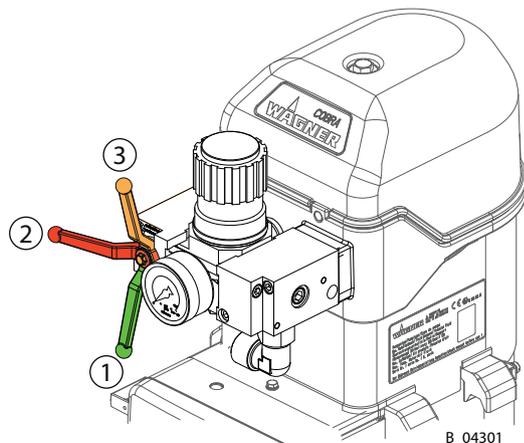
1	Pression de produit en bar ; (MPa) ; <psi>	A	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 6 bar ; 0,6 MPa ; 87 psi
2	Fréquence de course en DH/min	--	--
3	Consommation d'air en nl/min ; <scfm>	B	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 4,5 bar ; 0,45 MPa ; 65 psi
4	Débit d'eau en l/min ; <gpm>	C	Courbe caractéristique pour une pression d'air de 3 bar ; 0,3 MPa ; 44 psi

5.6 UNITÉ DE RÉGULATION DE PRESSION



1	Régulateur de pression	4	Entrée d'air comprimé
2	Robinet à boisseau sphérique	5	Régulateur pour filtre AirCoat Cobra (accessoire)
3	Manomètre		

Le régulateur pour filtre AirCoat doit être monté verticalement quelle que soit la position de montage de la pompe à membrane (voir Instruction de montage pour le régulateur pour filtre, n° de comm. 2328614).



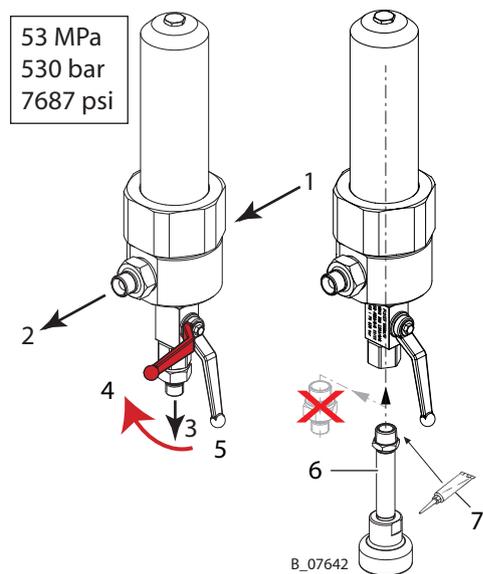
Pos	Positions de robinet à boisseau sphérique
1	Ouvert : position de travail.
2	Fermé : le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
3	Désaérer : la pression de service du moteur pneumatique est déchargée (la pression de l'air de commande est encore présente).

5.7 FILTRE HAUTE PRESSION (EN OPTION)

Afin de pouvoir assurer un fonctionnement sans panne, il est recommandé d'utiliser un filtre haute pression WAGNER. Ceux-ci sont spécialement conçus pour les pompes pneumatiques WAGNER.

On peut échanger les garnitures de filtre en fonction du produit utilisé.

Vous trouverez les filtres haute pression correspondants à l'appareil dans le chapitre Accessoires [▶▶ 63] et les garnitures de filtre adéquates dans le chapitre Pièces de rechange [▶▶ 68].



1	Raccord section du fluide	5	Ouvert
2	Sortie de produit	6	Décharge de pression (Relax)
3	Retour	7	Loctite® 542
4	Fermé		

6 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

6.1 QUALIFICATION DU PERSONNEL DE MONTAGE / DE MISE EN SERVICE

- Le personnel de montage et de mise en service doit posséder tous les prérequis techniques pour une exécution sûre de la mise en service.
- Lors du montage et de la mise en service et de tous les travaux, lire et respecter le mode d'emploi et les prescriptions de sécurité des composants du système supplémentaires requis.

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après le montage et la mise en service.

6.2 CONDITIONS DE STOCKAGE

L'appareil doit être stocké jusqu'au montage dans un lieu sans vibration, sec et le moins poussiéreux possible. Il ne doit pas être stocké à l'extérieur de pièces fermées.

La température de l'air sur le lieu de stockage doit être située dans une plage de -20 °C à +60 °C ; -4 °F à +140 °F.

L'humidité relative de l'air dans le lieu de stockage doit être entre 10 % et 95 % (sans condensation).

6.3 CONDITIONS DE MONTAGE

La température de l'air sur le site de montage doit se situer dans une plage de température de 10 °C à 60 °C ; 50 °F à 140 °F.

L'humidité relative de l'air sur le site de montage doit être comprise entre 10 et 95 % (sans condensation).

6.4 TRANSPORT

La pompe peut être déplacée sur un chariot ou manuellement, sans engin de levage ni grue.

6.5 MONTAGE ET INSTALLATION

AVERTISSEMENT

Support incliné !

Danger d'accident par déplacement imprévu / renversement de l'appareil.

- ▶ Mettre le chariot avec la pompe à double membrane à l'horizontale.
- ▶ Sur support incliné, mettre les pieds du chariot dans le sens de la pente.
- ▶ Fixer le chariot.



Info

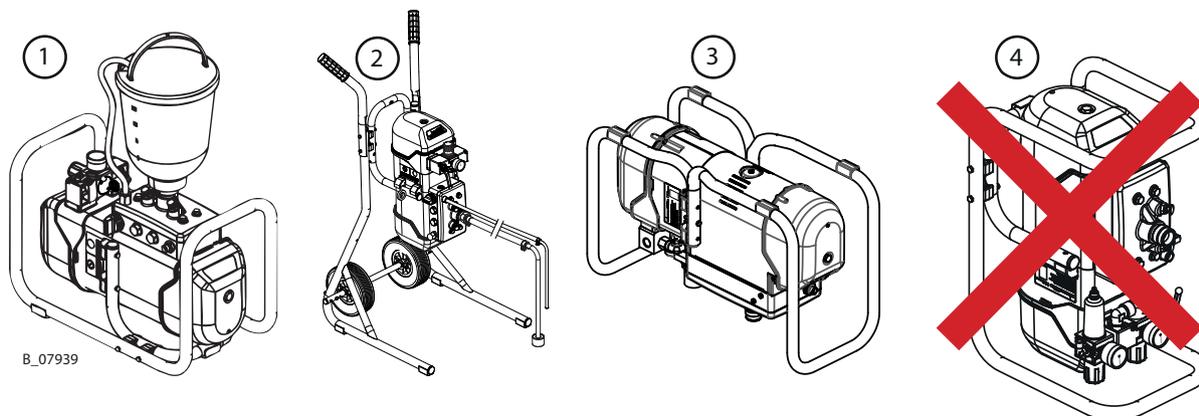
S'assurer du respect des règles et prescriptions nationales de protection contre les risques d'explosion lors de l'installation de l'appareil.



Positions d'installation

La pompe Cobra peut être exploitée dans les positions d'installation horizontale et verticale indiquées.

Utilisation et stockage à l'envers non autorisés (dérangements par infiltration d'air dans le circuit hydraulique) !



B_07939

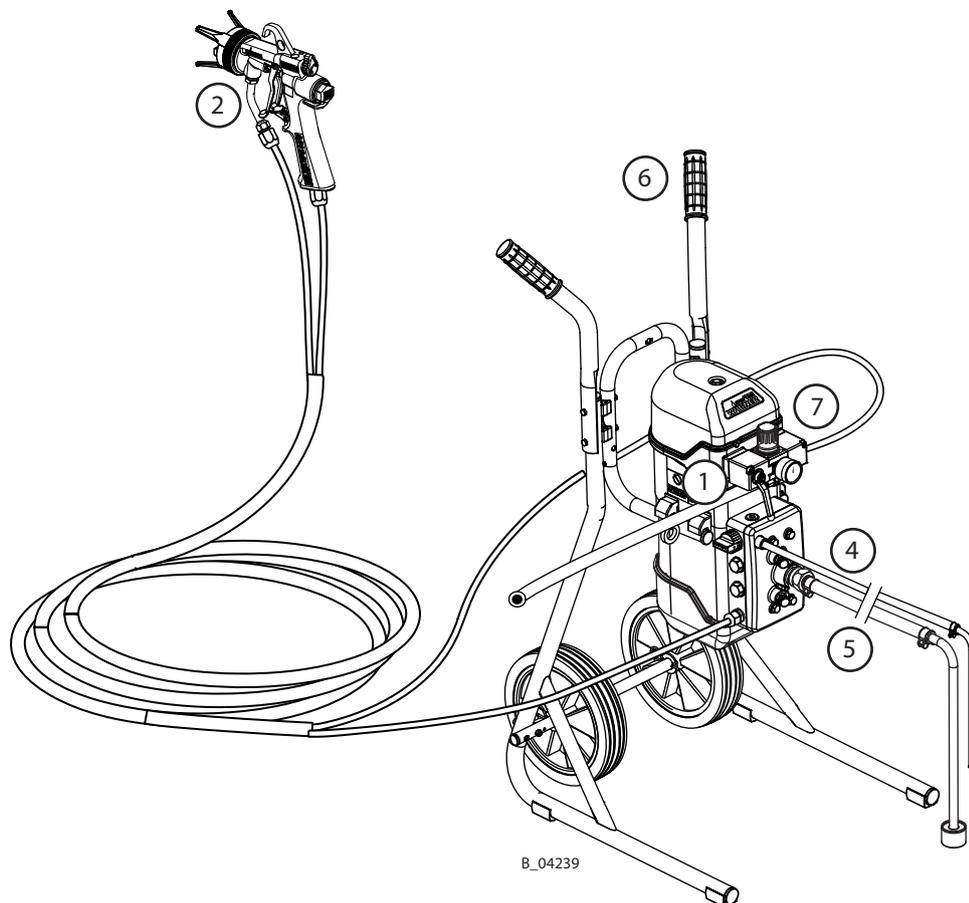
1	Installation horizontale, entrée de produit haut - privilegiée	3	Installation horizontale, entrée de produit bas - dans certaines conditions
2	Installation verticale - privilegiée	4	Installation à l'envers - interdite

Conditions et restrictions d'utilisation en cas d'installation horizontale, entrée de produit bas (pos. 3) - recommandée **dans certaines conditions** :

- Le niveau d'huile doit être surveillé une fois par mois.
- Il faut s'attendre à des fuites d'huile au niveau de la vis de soupape d'huile (position 67 dans la position 46) et de la soupape de surpression (position 42 (Cobra 40-10) ou position 28 (Cobra 40-25)) (voir chapitre Section du fluide Cobra 40-10 [>> 73] et Section du fluide Cobra 40-25 [>> 81]).
- Accès difficile à la commande de la pompe (unité de régulation de pression) et lecture difficile de la pression d'air !

Montage

Cette pompe peut être complétée par un système de pulvérisation pour l'application Airless ou AirCoat. Les composants sont cités dans les accessoires dans la mesure où le système n'a pas été acheté comme pack de pulvérisation « Spraypack ». On choisit les buses en fonction du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.



1. Monter la pompe sur le châssis, la base mobile (6) ou la fixation murale.
2. Pour système AirCoat : monter en outre un régulateur de pression avec filtre (7) (en option).
3. Monter le système d'aspiration (5).
4. Monter un tuyau de retour (4) (en option).
5. Raccorder le tuyau haute pression et le pistolet de pulvérisation (2) conformément aux instructions du mode d'emploi.

6.5.1 Aération de la cabine de pulvérisation

- Utiliser l'appareil dans une cabine de pulvérisation homologuée pour les produits de travail.
-ou -
- Utiliser l'appareil devant une paroi antiprojection avec ventilation (extraction) enclenchée.
- Respecter les prescriptions nationales et locales concernant la vitesse requise des effluents gazeux.

6.5.2 Conduites d'air

AVERTISSEMENT

Raccords de tuyaux !

Risque de blessure et dommages à l'appareil.

- ▶ Ne pas permuter les raccords pour le tuyau de produit et d'air.
- ▶ S'assurer que seul de l'air de pulvérisation propre et sec parvient au pistolet de pulvérisation ! La saleté et l'humidité dans l'air de pulvérisation détériorent la qualité et le schéma de pulvérisation.



6.5.3 Conduites de produit

DANGER

Tuyau et vissages éclatants !

Danger de mort par injection de produit.

- ▶ S'assurer que le matériau du tuyau est chimiquement résistant aux produits pulvérisés.
- ▶ S'assurer que le pistolet de pulvérisation, les vissages et le tuyau de produit entre l'appareil et le pistolet de pulvérisation sont adaptés à la pression générée dans l'appareil.
- ▶ S'assurer que les informations suivantes sont reconnaissables sur le tuyau haute pression :
 - ▶ Fabricant.
 - ▶ Pression de service admissible.
 - ▶ Date de fabrication.



6.6 MISE À LA TERRE

AVERTISSEMENT

Décharge de composants chargés électrostatiquement dans une atmosphère contenant des solvants !

Danger d'explosion par étincelles électrostatiques.

- ▶ Nettoyer la pompe uniquement avec un chiffon humide.



AVERTISSEMENT

Brouillard de peinture dense en cas de mise à la terre incorrecte !

Danger d'intoxication

Qualité défectueuse de l'application de peinture

- ▶ Mettre tous les composants de l'appareil à la terre.
- ▶ Mettre les pièces à revêtir à la terre.



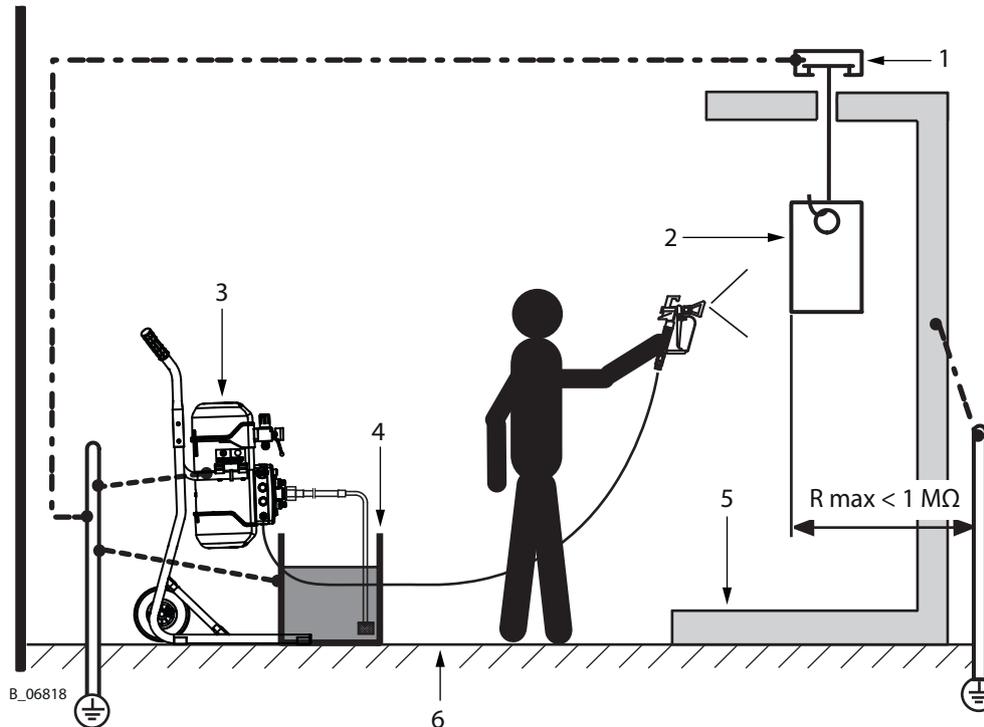
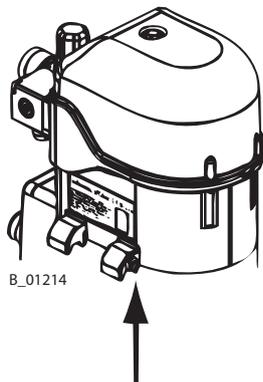


Schéma de mise à la terre (exemple)

Pos	Composant / poste de travail	Section du câble
1	Convoyeur	16 mm ² ; AWG6
2	Pièce	--
3	Pompe	4 mm ² ; AWG12
4	Récepteur de produit	6 mm ² ; AWG10
5	Banc de pulvérisation Alternative : cabine de pulvérisation	16 mm ² ; AWG6
6	Plancher, dissipatif	--

Seul le raccord de mise à la terre garantit le fonctionnement sûr de la pompe. Raccorder toutes les lignes de mise à la terre d'une manière courte et directe.



1. Visser le câble de terre avec un anneau.
2. Serrer le clip du câble de terre sur le raccord de mise à la terre sur place.
3. Mettre le récepteur de produit à la terre sur place.
4. Mettre tous les autres éléments de l'installation à la terre sur place (16 mm² ; AWG 6).

Zone Ex

Tous les appareils et matériels doivent être adaptés à l'utilisation dans des zones à risque d'explosion.

- Tous les récipients de peinture et de produit de rinçage et les poubelles doivent être électroconducteurs.
- Tous les récipients doivent être mis à la terre.

6.7 MISE EN SERVICE

AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !

Danger de mort par projection de pièces.

- ▶ S'assurer que la pompe et le système d'aspiration sont toujours entièrement remplis de produit de rinçage ou de produit de travail.
- ▶ Ne pas vider l'appareil après le nettoyage.



AVIS

Impuretés dans le système de pulvérisation

Bouchage du pistolet de pulvérisation, durcissement des produits dans le système de pulvérisation.

- ▶ Avant la mise en service, rincer le pistolet de pulvérisation et le dispositif d'alimentation en peinture avec un produit de rinçage approprié.

Arrêt d'urgence voir le chapitre Arrêt d'urgence [>> 37].

6.7.1 Préparation

Avant chaque mise en service, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi :

1. Bloquer le pistolet de pulvérisation avec la gâchette de sûreté.
2. Vérifier les pressions admissibles.
3. Contrôler la bonne étanchéité des pièces de liaison.
4. Vérifier la présence de dommages sur les tuyaux conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [>> 43].

6.7.2 Remplir la pompe de produit de rinçage

Lors de leur production, les appareils sont testés avec de l'huile émulsifiante, de l'huile pure ou de solvant.

Avant la mise en service, il faut rincer les circuits avec un solvant (produit de rinçage) pour en éliminer d'éventuels résidus.

- ▶ Remplir l'appareil vide de produit de rinçage conformément au chapitre Remplir la pompe vide [>> 47].

6.7.3 Test de maintien de pression

AVERTISSEMENT

Surpression !

Risque de blessure par éclatement d'éléments de l'appareil.

- ▶ La pression de service ne peut pas dépasser la valeur maximale mentionnée sur la plaque signalétique.



1. Augmenter progressivement la pression de la pompe avec le régulateur de pression jusqu'à la pression maximale. Maintenir la pression pendant 3 minutes et vérifier l'étanchéité des points de jonction.
2. Procéder à une dépressurisation conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [▶▶ 38].

6.7.4 Constat de l'état de fonctionnement sûr

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après le montage et la mise en service. Il s'agit, entre autres :

- ▶ Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [▶▶ 43].



6.7.5 Remplissage de produit de travail

- ▶ Procéder comme indiqué au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 47].

7 FONCTIONNEMENT

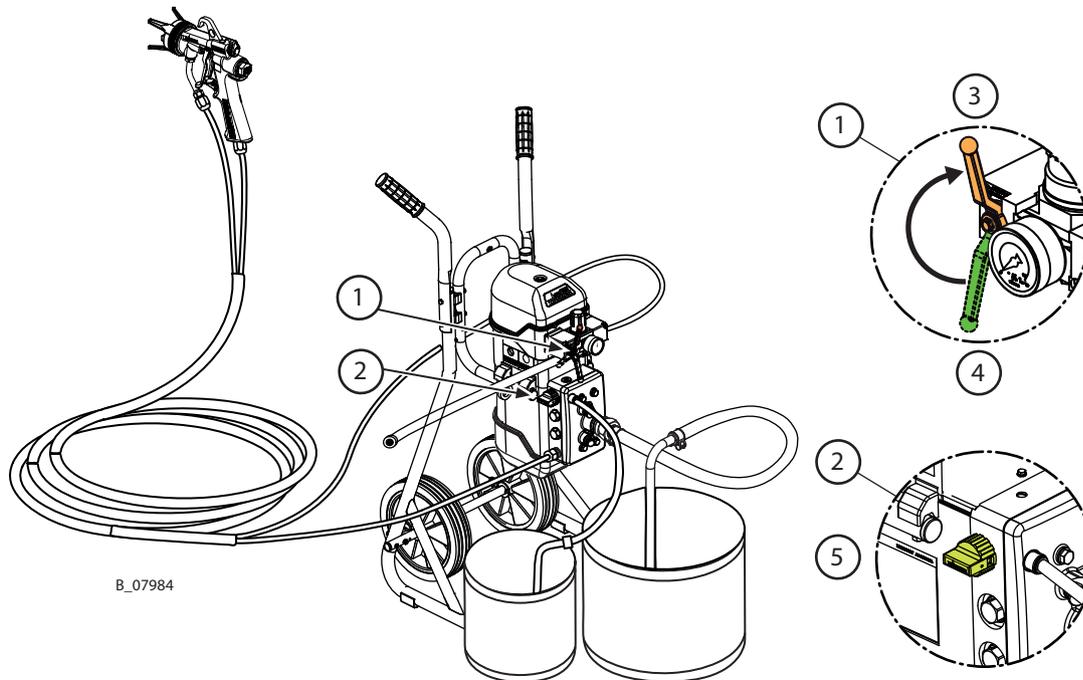
7.1 QUALIFICATION DES OPÉRATEURS

- Les opérateurs doivent être aptes et qualifiés pour l'utilisation de l'ensemble de l'installation.
- Les opérateurs doivent connaître les dangers possibles dus à un comportement inadéquat, ainsi que les dispositifs et les mesures de protection nécessaires.
- Avant le début de la tâche, les opérateurs doivent être formés d'une façon appropriée sur l'installation.

7.2 ARRÊT D'URGENCE

En cas d'évènements imprévus, il faut immédiatement :

1. Mettre le robinet à boisseau sphérique (1) sur « Désaérer ».
2. Ouvrir la soupape de décharge (2).

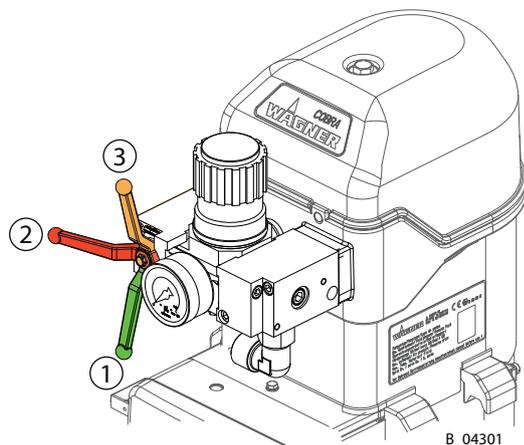


1	Robinet à boisseau sphérique	4	Ouvert
2	Soupape de décharge	5	Position de l'interrupteur « Circulation » (2)
3	Désaérer (1)		

7.3 TRAVAUX

S'assurer que :

la mise en service est effectuée conformément au chapitre Mise en service [►► 35].



Pos	Positions de robinet à boisseau sphérique
1	Ouvert : position de travail.
2	Fermé : le moteur pneumatique peut être encore sous pression.
3	Désaérer : la pression de service du moteur pneumatique est déchargée (la pression de l'air de commande est encore présente).

1. Procéder à un contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Verrouiller le pistolet de pulvérisation et y insérer la buse.
3. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique.
4. Régler la pression de service souhaitée sur le régulateur de pression.
5. Optimiser le schéma de pulvérisation conformément au mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.
6. Commencer votre travail.

Remarque : en raison de sa conception, il est normal que la pompe continue de fonctionner à 1 - 6 DH/min lorsque le pistolet de pulvérisation est fermé.

7.4 DÉPRESSURISATION / INTERRUPTION DU TRAVAIL

Il faut toujours procéder à la dépressurisation dans les cas suivants :

- après la fin des travaux de pulvérisation.
- avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de l'installation.
- avant de procéder à des travaux de nettoyage sur l'installation.
- avant de déplacer l'installation à un autre endroit.
- avant de devoir procéder à des vérifications sur l'installation.
- avant de retirer la buse ou le filtre du pistolet de pulvérisation.

Procédure dépressurisation

1. Fermer le pistolet de pulvérisation.
2. Fermer le robinet à boisseau sphérique et désaérer le moteur pneumatique.
3. Dépressuriser le système en actionnant le pistolet de pulvérisation.
 - ⇒ Attention : si une buse bouchée entrave la décharge, effectuer d'abord les étapes 4 et 5, puis nettoyer la buse.
4. Fermer le pistolet de pulvérisation et le verrouiller.
5. Pour une dépressurisation complète, ouvrir lentement la soupape de décharge et la refermer.

Remarque : la pression d'air de commande existe encore.

⚠ AVIS

Produit de travail durci dans le système de pulvérisation en cas de traitement de produits 2K !

L'utilisation de produits à deux composants peut entraîner une destruction de la pompe et du système de pulvérisation.

- ▶ Respecter les prescriptions d'utilisation du fabricant, en particulier le temps pot.
- ▶ Effectuer un rinçage de base avant la fin du temps pot.
- ▶ Le temps pot diminue avec de la chaleur.

7.5 RINÇAGE DE BASE

Rincer régulièrement

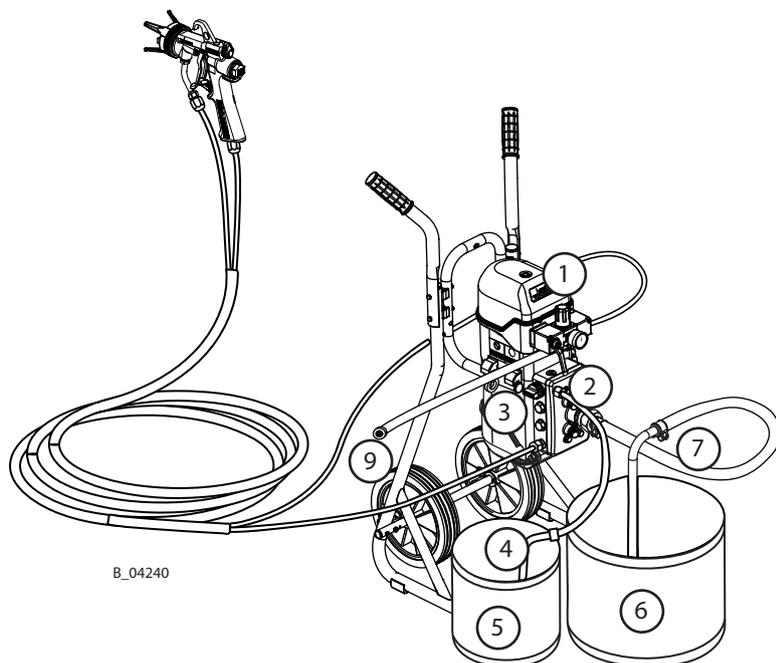
- Un rinçage, un nettoyage et un entretien réguliers garantissent un débit et une puissance d'aspiration élevés de la pompe.
- Les produits de nettoyage et de rinçage utilisés doivent correspondre au produit de travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Incompatibilité du produit de rinçage / nettoyage et du produit de travail !

Danger d'explosion et d'intoxication par des vapeurs toxiques.

- ▶ Vérifier la compatibilité des produits de rinçage et de nettoyage avec le produit de travail à l'aide des fiches techniques de sécurité.



La buse doit être retirée du pistolet de pulvérisation avant chaque rinçage de base. Ce faisant, respecter les instructions du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation. Sur les systèmes AirSpray, effectuer le rinçage de base du système sans air de pulvérisation.

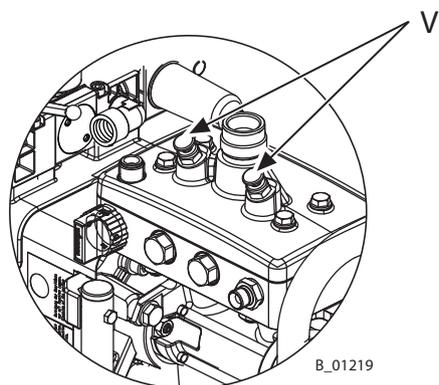
Préparation

1. Contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Dépressuriser la pompe conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [►► 38].
3. Poser le récipient collecteur (5) vide et mis à la terre sous le tube de retour (4).
4. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient mis à la terre contenant du produit de rinçage (6).
5. Régler environ 0,05 MPa ; 0,5 bar ; 7,25 psi au régulateur de pression (1).

Rinçage par soupape de retour

1. Ouvrir la soupape de décharge (3).
2. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
3. Régler la pression d'air avec le régulateur de pression (1) de manière à ce que la pompe fonctionne régulièrement.
4. Rincer jusqu'à ce que le produit de rinçage s'écoulant dans le récipient (5) soit propre.
5. Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
6. Une fois le système hors pression, fermer la soupape de décharge (3).

Avis : pendant le rinçage, actionner brièvement les deux poussoirs de soupapes (V).



Rinçage via le pistolet de pulvérisation

1. Sur les systèmes AirCoat, effectuer le rinçage de base sans air de pulvérisation.
2. Pointer le pistolet de pulvérisation (3) sans buse dans le récipient (5) et actionner.
3. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
4. Rincer jusqu'à ce que du produit de rinçage propre sorte du pistolet de pulvérisation.
5. Fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
6. Dès que le système n'est plus sous pression, fermer le pistolet de pulvérisation. Verrouiller le pistolet de pulvérisation.

Nettoyage extérieur

1. Nettoyer l'extérieur du système.
2. Assembler entièrement le système.
3. Dépressuriser la pompe conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [►► 38].
4. Éliminer le contenu des récipients conformément aux consignes locales.

7.6 REMPLISSAGE DE PRODUIT DE TRAVAIL

Après le rinçage de base, la pompe peut être remplie de produit de travail.

- ▶ Procéder conformément au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 47], toutefois utiliser du produit de travail à la place du produit de rinçage.

8 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

8.1 NETTOYAGE

8.1.1 Personnel de nettoyage

Les travaux de nettoyage doivent être réalisés régulièrement et avec soin par du personnel qualifié et formé. Il faut l'informer des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de nettoyage, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils de nettoyage et de moyens auxiliaires non adaptés

8.1.2 Mise hors service et nettoyage

L'appareil doit être nettoyé pour changer le produit et pour effectuer des travaux de maintenance. Veiller à ce que les restes de produits ne sèchent pas et se fixent.

AVERTISSEMENT

Fragilisation du régulateur de pression avec filtre !

Le récipient du régulateur de pression avec filtre se fragilise au contact de solvants et peut éclater. Danger de blessure par projection de pièces.

- ▶ Ne pas nettoyer le récipient du régulateur de pression avec filtre avec des solvants.



1. Procéder à une interruption du travail conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [▶▶ 38].
2. Procéder à un rinçage de base conformément au chapitre Rinçage de base [▶▶ 39].
3. Vider le système de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45].
4. Effectuer la maintenance du pistolet de pulvérisation conformément au mode d'emploi.
5. Nettoyer et contrôler le système d'aspiration et le filtre d'aspiration.
6. Démontez le filtre à produit (en option) : contrôler la garniture et le boîtier de filtre et les nettoyer voire remplacer conformément au chapitre Nettoyage et remplacement du filtre [▶▶ 48].
7. Nettoyer l'extérieur du système.
8. Assembler entièrement le système.
9. Remplir le système de produit de rinçage conformément au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 47].

8.1.3 Entreposage à long terme

Si l'installation doit être entreposée pendant une longue durée, il est nécessaire de la nettoyer à fond et de la protéger contre la corrosion. Remplacer l'eau voire le solvant dans la pompe de transport de produit par un solvant approprié.

1. Effectuer les opérations 1 à l'avant-dernière étape du chapitre Mise hors service et nettoyage [▶▶ 42] pour la mise hors service et le nettoyage.
2. Remplir d'agent de conservation le système conformément au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 47].
3. Vider le système de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45] et fermer les ouvertures.

8.2 MAINTENANCE

8.2.1 Personnel de maintenance

Les travaux de maintenance doivent être réalisés régulièrement et avec soin par du personnel qualifié et formé. Il faut l'informer des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de maintenance, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils et de moyens auxiliaires non adaptés

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après les travaux de maintenance.

8.2.2 Consignes de maintenance

DANGER

Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.



Avant la maintenance

Avant tout travail sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant :

- Rincer et nettoyer l'installation conformément au chapitre Mise hors service et nettoyage [▶▶ 42].
- Couper l'alimentation en air.

Après la maintenance

- Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [▶▶ 43].
- Mettre l'installation en service et en contrôler l'étanchéité conformément au chapitre Mise en service [▶▶ 35].
- La vérification de l'état sûr de l'installation doit être effectuée par une personne autorisée.
- Effectuer un contrôle du fonctionnement conformément au chapitre Contrôle du fonctionnement après la réparation [▶▶ 60].

8.2.3 Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance

Une fois par jour

1. Vérifier la mise à la terre : voir chapitre Mise à la terre [▶▶ 33].

2. Vérifier les tuyaux, tubes et raccords : voir chapitre Tuyaux de produit, tubes et raccords [>> 44]
3. A chaque mise hors service, il faut respecter la procédure décrite dans le chapitre Mise hors service et nettoyage [>> 42] !
4. Si la pompe doit être vidée pour les travaux d'entretien, procéder conformément aux chapitres Rinçage de base [>> 39] et Vidage de la pompe [>> 45].

Une fois par semaine

1. Contrôler les dommages éventuels sur l'installation.
2. Vérifier la fonction des dispositifs de protection (voir chapitre Dispositifs de protection et de surveillance [>> 21]).

Une fois par mois

- ▶ Contrôler le niveau d'huile (voir chapitre Contrôler le niveau d'huile [>> 52]).

Une fois par an ou selon les besoins

1. Effectuer une vidange d'huile après 500 heures de fonctionnement ou une fois par an, conformément au chapitre Vidange d'huile [>> 53].
2. Conformément au règlement DGUV 100-500, chapitres 2.29 et 2.36 :
 - ▶ La sécurité de fonctionnement des appareils à jet de liquide doit être contrôlée en cas de besoin, au minimum cependant tous les 12 mois, par un expert (p. ex., un technicien de service après-vente WAGNER).
 - ▶ Pour les appareils retirés du service, le contrôle peut être reporté jusqu'à la prochaine mise en service.

8.2.4 Évacuation du condensat du régulateur pour filtre AirCoat

1. Purger fréquemment l'eau de condensation éventuellement accumulée dans le filtre pneumatique.
 - ▶ Le niveau d'eau dans le godet du filtre ne doit pas atteindre le niveau maximal affiché sur la coupe.

8.2.5 Tuyaux de produit, tubes et raccords

La durée d'utilisation des tuyauteries entre le générateur de pression du produit et l'appareil d'application est limitée par les influences extérieures, même avec un traitement conforme.

1. Vérifier tous les jours les tuyaux, tubes et raccords et les remplacer si nécessaire.
2. Avant chaque mise en service, vérifier si toutes les connexions sont étanches.
3. De plus, l'exploitant doit vérifier les tuyaux à intervalles réguliers et fixes pour détecter de l'usure et des dommages éventuels. Il faut tenir un carnet pour en apporter la preuve.
4. Le tuyau flexible doit être remplacé lorsqu'une des deux périodes est dépassée :
 - ▶ 6 ans à partir de la date de compression (voir inscription gravée sur l'armature).
 - ▶ 10 ans à partir de la date imprimée sur le tuyau.

Inscription gravée sur l'armature (si présente)	Signification
xxx bar	Pression
yymm	Date de compression (année/mois)
XX	Code interne

Marquage sur le tuyau	Signification
WAGNER	Nom / fabricant
yymm	Date de fabrication (année/mois)
xxx bar (xx MPa) p. ex. 270 bars (27 MPa)	Pression
XX	Code interne
DN xx (par ex. DN 10)	Largeur nominale

8.2.6 Vidage de la pompe

AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !

Danger de mort par projection de pièces.

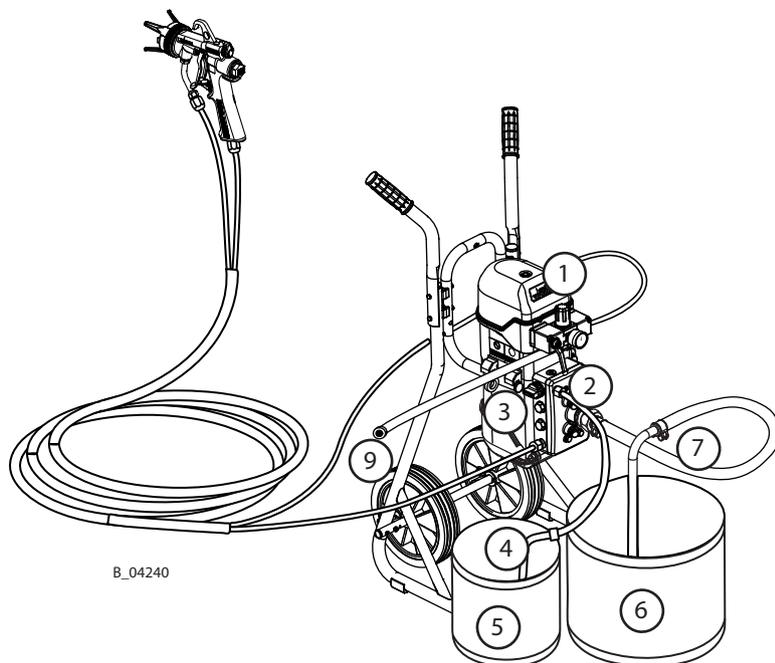
Inflammation d'atmosphère explosive ambiante.

- ▶ Vider/remplir l'appareil lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter les atmosphères explosives ambiantes.



Info

Si le produit transporté chauffe, couper tous les chauffages et laisser refroidir le produit.



1. Contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Poser le récipient collecteur (5) vide et mis à la terre sous le tube de retour (4).
3. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient vide mis à la terre (6).
4. Fermer le régulateur de pression (1) (0 MPa ; 0 bar ; 0 psi).

Vider par le retour

1. Ouvrir la soupape de décharge (3).

2. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
3. Augmenter l'air comprimé dans le régulateur de pression (1) lentement et seulement jusqu'à ce que la pompe tourne uniformément (env. 0,05 MPa ; 0,5 bars ; 7,25 psi).
4. Attendre le passage du produit de travail à l'air. Fermer le régulateur de pression (1) jusqu'à ce que la pompe continue de tourner uniformément (env. 0–0,05 MPa ; 0–0,5 bar ; 0–7,25 psi).
5. Dès qu'il n'y a plus de produit de travail qui coule du tube de retour (4), fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
6. Fermer la soupape de décharge (3).

Vider par le pistolet de pulvérisation

1. Pointer le pistolet de pulvérisation (3) sans buse dans le récipient (5) et actionner.
2. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2). Attendre le passage du produit de travail à l'air.
3. Une fois qu'il n'y a plus de produit de travail qui circule, fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
4. Fermer le pistolet de pulvérisation et le verrouiller.
5. Procéder à une dépressurisation conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [►► 38].
6. Éliminer le contenu des récipients conformément aux consignes locales.

8.2.7 Remplir la pompe vide

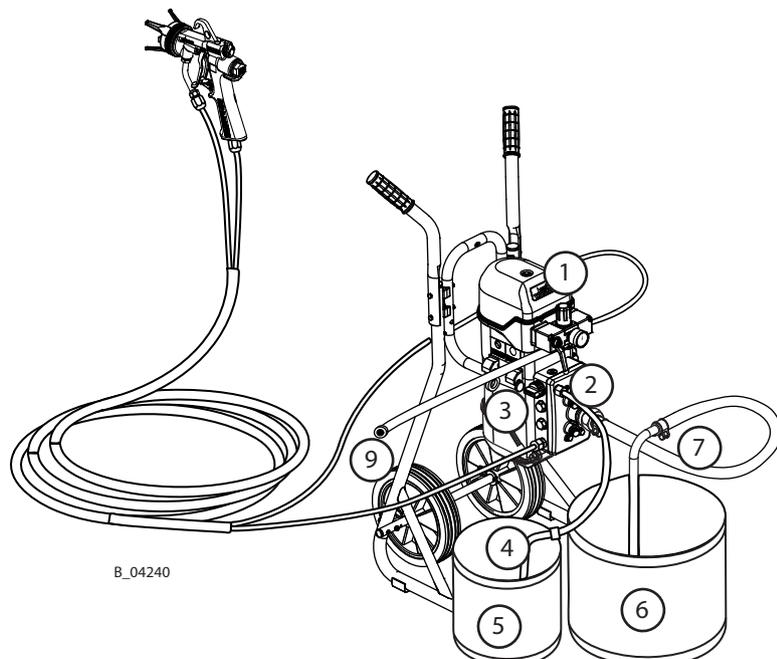
⚠ AVERTISSEMENT

Mélanges de gaz explosifs en cas de pompe incomplètement remplie !

Danger de mort par projection de pièces.

Inflammation d'atmosphère explosive ambiante.

- ▶ Vider/remplir l'appareil lentement et de manière contrôlée.
- ▶ Éviter les atmosphères explosives ambiantes.



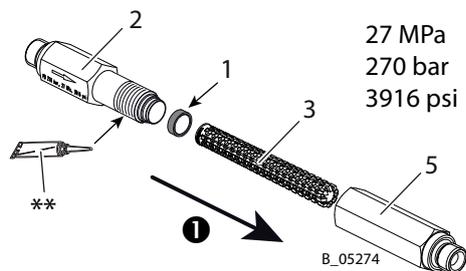
La buse doit être retirée du pistolet de pulvérisation avant chaque remplissage. Ce faisant, respecter les instructions du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation. Sur les systèmes AirCoat, effectuer le remplissage du système sans air de pulvérisation (8).

1. Procéder à un contrôle visuel : équipement de protection individuelle, mise à la terre et tous les appareils opérationnels.
2. Poser le récipient collecteur (5) vide et mis à la terre sous le tube de retour (4).
3. Placer le tuyau d'aspiration (7) dans le récipient mis à la terre contenant le produit de travail (6).
4. Fermer le régulateur de pression (1) (0 MPa ; 0 bar ; 0 psi)
5. Ouvrir la soupape de décharge (3).
6. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
7. Augmenter la pression d'air avec le régulateur de pression (1) lentement et seulement jusqu'à ce que la pompe tourne uniformément (env. 0–0,05 MPa ; 0–0,5 bar ; 0–7,25 psi).
Attendre le passage de l'air au produit de travail et éviter les éclaboussures.
8. Dès que du produit coule du tuyau de retour (4), fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
9. Fermer la soupape de décharge (3).
10. Pointer le pistolet de pulvérisation sans buse dans le récipient (5) et actionner.

11. Ouvrir lentement le robinet à boisseau sphérique (2).
Attendre le passage de l'air au produit de travail et éviter les éclaboussures.
12. Dès que du produit de travail pur coule sans inclusions d'air, fermer le robinet à boisseau sphérique (2).
13. Fermer le pistolet de pulvérisation et le verrouiller.
14. Procéder à une dépressurisation conformément au chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [►► 38].
15. Éliminer le contenu du récipient (5) conformément aux prescriptions locales.

8.2.8 Nettoyage et remplacement du filtre

8.2.8.1 Filtre en ligne droit



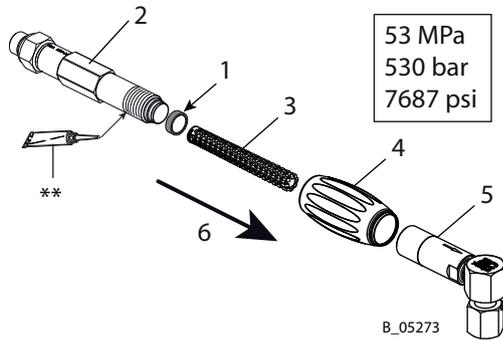
1	Sens d'écoulement
---	-------------------

1. Rincer la pompe et le filtre en ligne conformément au chapitre Rinçage de base [►► 39]. Rincer via le pistolet de pulvérisation pour permettre au produit de rinçage de couler à travers le filtre en ligne. Maximiser le débit (enlever la buse, si nécessaire ouvrir la soupape de dosage).
2. Vider la pompe de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [►► 45].
3. Poser le récipient collecteur mis à la terre sous le filtre en ligne.
4. Si aucune articulation tournante n'est montée : enlever le tuyau.
5. Dévisser le boîtier d'admission (2) et le boîtier de sortie (5) à l'aide de deux clés plates d'ouverture SW19.
6. Enlever la garniture de filtre (3).
7. Si le filtre en ligne présente une fuite : remplacer le joint d'étanchéité* (1).
8. Insérer la nouvelle garniture de filtre* (3). Observer la position de montage : extrémité fermée dans le sens d'écoulement.
9. Si nécessaire, appliquer de la pâte antigrippage** sur le filetage.
10. Visser le boîtier d'admission (2) et le boîtier de sortie (5) avec deux clés ouverture 19.
11. Revisser le tuyau si nécessaire.
12. Remplir la pompe conformément au chapitre Remplir la pompe vide [►► 47].

* N° de comm. voir le chapitre Accessoires [►► 63].

** N° de comm. voir le chapitre Assemblage de l'appareil [►► 59].

8.2.8.2 Filtre en ligne coudé



6	Sens d'écoulement
---	-------------------

1. Rincer la pompe et le filtre en ligne conformément au chapitre Rinçage de base [►► 39]. Rincer via le pistolet de pulvérisation pour permettre au produit de rinçage de couler à travers le filtre en ligne. Maximiser le débit (enlever la buse, si nécessaire ouvrir la soupape de dosage).
2. Vider la pompe de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [►► 45].
3. Poser le récipient collecteur mis à la terre sous le filtre en ligne.
4. Démontez le filtre avec poignée tournante (4).
5. Enlever la garniture de filtre (3).
6. Si le filtre en ligne présente une fuite : remplacer le joint d'étanchéité* (1).
7. Insérer la nouvelle garniture de filtre* (3). Observer la position de montage : extrémité fermée dans le sens d'écoulement.
8. Si nécessaire, appliquer de la pâte antigrippage** sur le filetage.
9. Assembler la poignée tournante (4), le boîtier d'admission (2) et le boîtier de sortie (5) et serrer avec la poignée tournante.
10. Revisser le tuyau si nécessaire.
11. Remplir la pompe conformément au chapitre Remplir la pompe vide [►► 47].

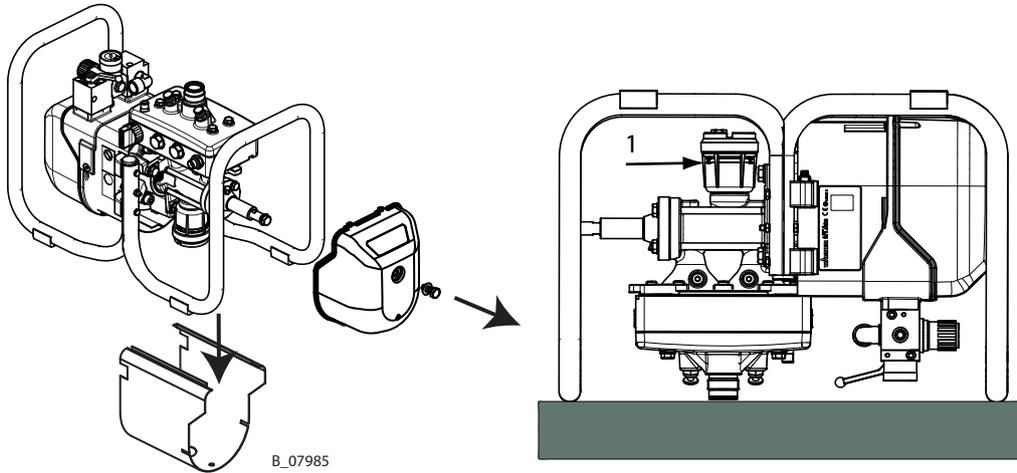
* N° de comm. voir le chapitre Accessoires [►► 63].

** N° de comm. voir le chapitre Assemblage de l'appareil [►► 59].

- ▶ En cas de position de montage inversée pour le filtre : rincer via le pistolet de pulvérisation. Nécessaire en cas de position de montage inversée afin de permettre au produit de rinçage de couler dans la cartouche filtrante (11). Maximiser le débit (enlever la buse, si nécessaire ouvrir la soupape de dosage).
2. Vider la pompe de manière contrôlée conformément au chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45].
 3. Poser le récipient collecteur mis à la terre sous le filtre haute pression.
 4. Ouvrir le robinet à boisseau sphérique (1).
 5. Desserrer l'écrou-raccord (3) avec la clé de 70.
 6. Dévisser l'écrou-raccord (3) et le soulever légèrement pour éviter qu'il ne se salisse dans l'étape suivante.
 7. Enlever le boîtier de filtre (2) avec l'écrou-raccord (3). Le ressort conique (12) reste dans le boîtier de filtre (2). Si le joint torique (5) est intact, il reste sur le boîtier de filtre (2).
 8. Sortir la cartouche filtrante (11) et le support filtre (10) du boîtier de filtre (2).
 9. Nettoyer toutes les pièces :
 - ▶ Placer la cartouche filtrante (11) et le support filtre (10) dans du solvant. Nettoyer avec un pinceau.
 - ▶ Remplir le boîtier de filtre (2) d'un tiers environ de solvant, fermer avec des gants et bien secouer.
 - ▶ Nettoyer le coffret de distribution (7) avec un pinceau.
 10. Si nécessaire, remplacer le joint torique (5) et/ou la cartouche filtrante (11). N° de comm. voir chapitre Filtre haute pression 530 bar [▶▶ 88].
 11. Assembler toutes les pièces dans l'ordre inverse.
Ce faisant :
 - ▶ Appliquer de la pâte antigrippage** sur le filetage du coffret de distribution (7).
 - ▶ Enduire le joint torique (5) et la bague de pression (21) de Mobilux® EP2**.
 - ▶ Observer la position de montage de la cartouche filtrante (11) : introduire l'extrémité fermée avec marquage de filtre en tête dans le boîtier de filtre (2).
 - ▶ S'assurer que le ressort conique (12) se trouve dans le boîtier de filtre (observer la position de montage). Exercer une pression après l'insertion de la cartouche filtrante (11) et du support filtre (10), l'effet de ressort doit être perceptible.
 - ▶ Serrer l'écrou-raccord (3) à la main.
 12. Fermer le robinet à boisseau sphérique (1).
 13. Remplir la pompe conformément au chapitre Remplir la pompe vide [▶▶ 47].
- ** N° de comm. voir chapitre Assemblage de l'appareil [▶▶ 59]

8.2.9 Maintenance de l'étage hydraulique

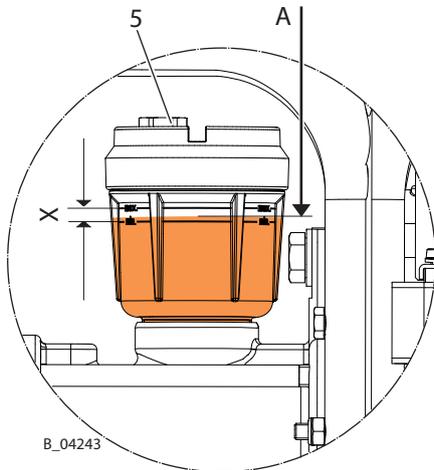
Démonter l'appareil sur montant comme montré sur la figure et le placer à l'envers. Faire attention au marquage de niveau X de remplissage du récipient d'huile.



8.2.10 Contrôler le niveau d'huile

1. Laisser tourner la pompe brièvement à sec.
2. Lire ensuite le niveau d'huile A.

Démonter la pompe et la placer à l'envers sur une base appropriée et l'aligner horizontalement.



Faire attention au marquage de niveau X de remplissage du récipient d'huile. Le niveau d'huile A dans le récipient d'huile doit se situer dans les limites des marquages X indiqués.

Si l'on trouve des différences, faire l'appoint d'huile hydraulique.

1. Desserrer le bouchon fileté (5) et l'enlever.
2. Ajouter de l'huile jusqu'au niveau A (milieu du marquage X).
3. Laisser tourner la pompe lentement à sec et contrôler la présence de bulles d'air.
4. Visser le bouchon fileté (5) et le serrer à 2 Nm ; 1,5 lbft.

⚠ **AVIS**

Utilisation d'huile hydraulique

Dérangements suite à l'emploi d'huile hydraulique inappropriée.

- ▶ Utilisation d'huile hydraulique d'origine - Numéro de commande WAGNER 322912 (250 ml ; 15 cu inch).

8.2.11 Vidange d'huile

Effectuer une vidange d'huile après 500 heures de fonctionnement ou une fois par an.

Accessoires requis

N° de comm. 322911 Kit de remplissage d'huile

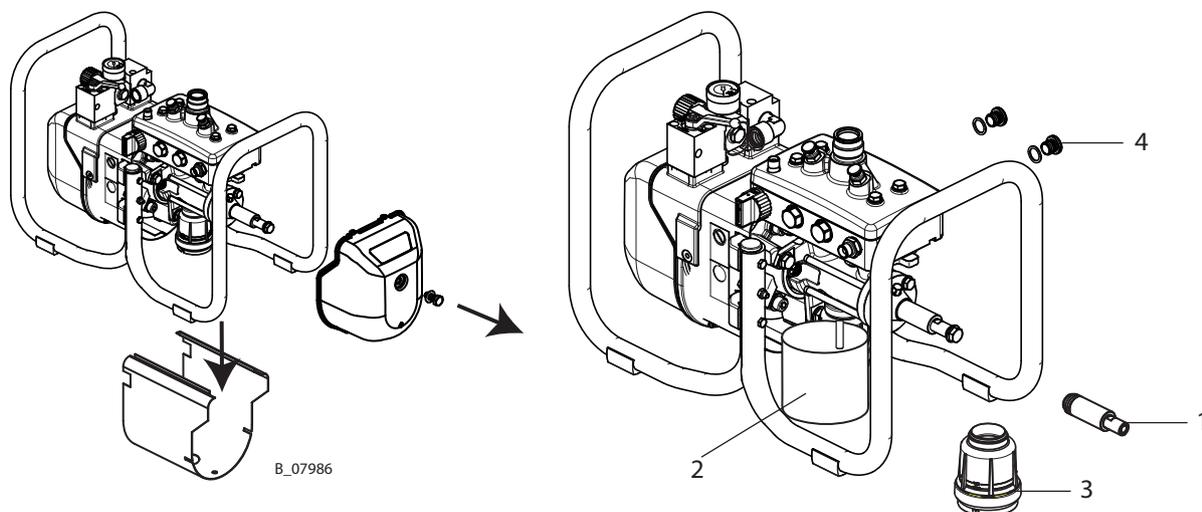
⚠ **AVIS**

Utilisation d'huile hydraulique

Dérangements suite à l'emploi d'huile hydraulique inappropriée.

- ▶ Utilisation d'huile hydraulique d'origine - Numéro de commande WAGNER 322912 (250 ml ; 15 cu inch).

8.2.11.1 Vider l'huile



1. Mise hors service et nettoyage, chapitre Mise hors service et nettoyage [▶▶ 42] jusqu'à point 6 compris.
2. Placer l'appareil comme montré sur la figure et démonter le capot avec le capotage.
3. Dévisser l'habillage de piston (1).
4. Placer un récipient de collecte d'huile (2) en dessous.
5. Dévisser le récipient d'huile (3) avec l'huile contenue et le vider.
6. Dévisser les vis de fermeture (4) avec joints d'étanchéité et les enlever.
7. Laisser tourner la pompe lentement jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'huile du tuyau d'aspiration d'huile.
8. Revisser le récipient d'huile (3) propre avec le joint d'étanchéité.

8.2.11.2 Remplir d'huile l'étage hydraulique

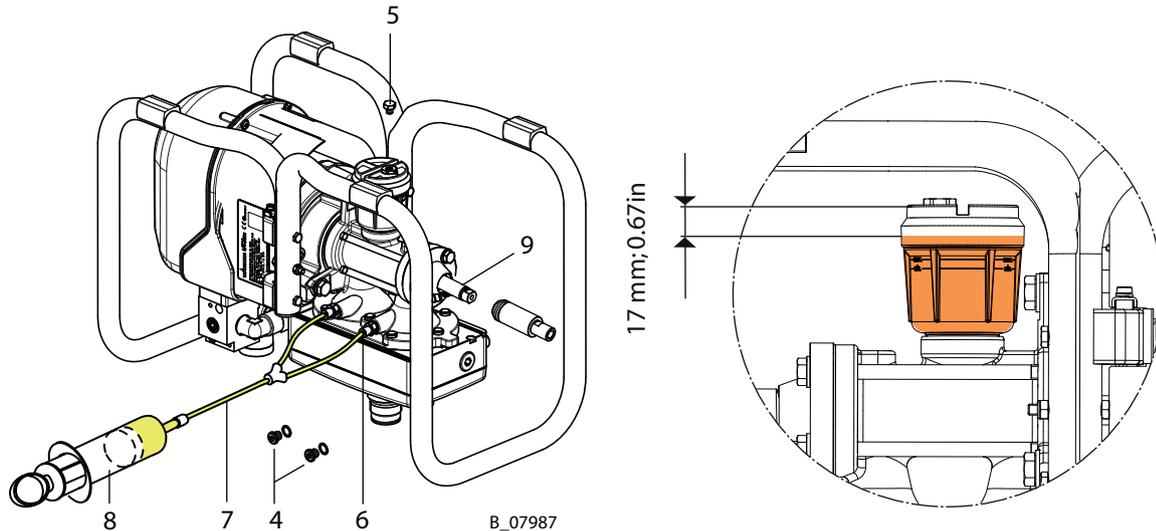
ATTENTION

Pollution de l'environnement par l'huile usée !

L'huile usée dans le réseau de canaux ou dans le sol pollue gravement l'environnement. La pollution de la nappe phréatique est punissable.

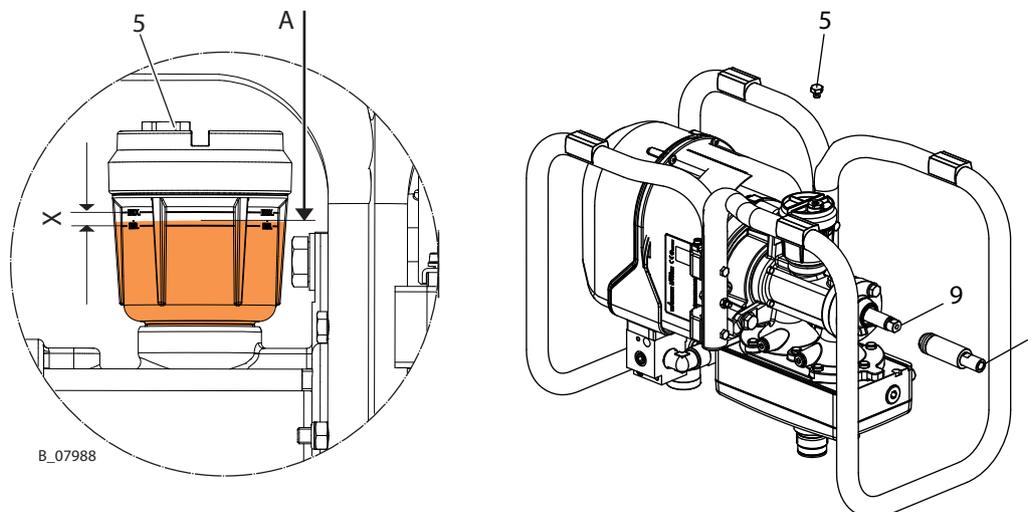


- ▶ Collecter l'huile usée et la restituer à un point de collecte public.
- ▶ L'huile usée est reprise par le vendeur lors de l'achat d'huile hydraulique.



1. Démontez la pompe et la placez à l'envers sur une base appropriée et l'alignez horizontalement.
2. Desserrer le bouchon fileté (5) et l'enlever.
3. Défaire 2 vis de fermeture (4) et les remplacer par 2 raccords à vis (6) du kit de remplissage d'huile.
4. Raccorder les tuyaux avec l'adaptateur en Y (7).
5. Remplir la seringue (8) d'huile hydraulique et l'insérer dans le tuyau.
6. Amener le piston (9) dans la première position de fin de course. Remplir l'huile avec la seringue jusqu'à ce que celle-ci ressorte sans bulles du tube d'aspiration dans le récipient d'huile.
7. Amener le piston (9) dans la deuxième position de fin de course. Remplir l'huile avec la seringue jusqu'à ce que celle-ci ressorte sans bulles du tube d'aspiration dans le récipient d'huile.
8. Poursuivre le remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau avant la désaération soit d'environ 17 mm ; 0,67 inch au-dessous du bord supérieur du récipient d'huile.
9. Dévisser légèrement le bouchon fileté (5). Placer la pompe sur le côté et démonter le kit de remplissage d'huile. Fermer les ouvertures de remplissage de manière étanche avec deux vis de fermeture (4).

8.2.11.3 Désaérer



1. La pompe montée à l'envers est alignée horizontalement sur une base appropriée. Bouchon fileté (5) enlevé.
2. Laisser tourner la pompe lentement (désaérer) jusqu'à ce qu'il ne sorte plus de bulles d'air du tube d'aspiration d'huile.
3. Le niveau d'huile A dans le récipient d'huile doit se situer dans les limites des marquages X indiqués.
4. Visser le bouchon fileté (5) et le serrer à 2 Nm ; 1,5 lbft.
5. Monter l'habillage de piston (1) et le capot avec le capotage.
6. Remettre la pompe dans la position d'installation correcte.
7. La pompe est de nouveau opérationnelle.

9 RECHERCHE ET ÉLIMINATION DE PANNES

Dérangement	Cause	Remède
La pompe ne fonctionne pas.	Le moteur pneumatique ne démarre pas, reste inactif.	Fermer / ouvrir le robinet à boisseau sphérique à l'unité de régulation de pression ou interrompre brièvement la conduite d'air comprimé.
	Pas d'affichage de pression d'air au manomètre (le régulateur de pression d'air ne fonctionne pas).	Couper brièvement l'alimentation en air comprimé ou réparer voire remplacer le régulateur.
	Colmatage de la buse de pulvérisation.	Nettoyer la buse conformément aux instructions.
	Alimentation insuffisante en air comprimé.	Vérifier l'alimentation en air comprimé.
	Colmatage de la garniture de filtre dans le pistolet de pulvérisation ou dans le filtre haute pression.	Nettoyage des pièces et utilisation de produit de travail sans impuretés.
	Colmatage dans la section du fluide ou le tuyau à haute pression (par ex. produit à 2 composants durci).	Démonter et nettoyer la section du fluide, remplacer le tuyau haute pression.
	Graisse dans la combinaison manteau glissant.	Dégraisser la combinaison manteau glissant.
La pompe s'arrête parfois à un point d'inversion.	Vérifier le corps de verrouillage.	
Mauvais schéma de pulvérisation.	Respecter le mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.	
Marche irrégulière de la pompe ; le jet de pulvérisation chute (pulsation).	Viscosité trop élevée.	Diluer le produit.
	Trop faible pression de pulvérisation.	Augmenter la pression d'arrivée d'air. Utiliser une buse plus petite.
	Soupapes collées.	Actionner les poussoirs de soupapes. Nettoyer la pompe, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage.
	Corps étrangers dans la soupape d'aspiration.	Démonter, nettoyer le boîtier de la soupape d'aspiration et contrôler le siège de soupape.
	Diamètre de la conduite d'air comprimé trop petit.	Prévoir une conduite plus importante -> chapitre Données [►► 22].
	Soupapes, garnitures ou pistons usés.	Remplacer les pièces.
	Filtre d'air de commande ou d'air de travail obstrué.	Contrôler et nettoyer si nécessaire.
Marche fortement irrégulière de la pompe.	La membrane bloque à cause d'une aspiration trop rapide.	Faire fonctionner la pompe pendant un certain temps avec une ouverture minimale du robinet à boisseau sphérique.
La pompe marche régulièrement mais n'aspire pas de produit de travail.	L'écrou-raccord du système d'aspiration est desserré ; la pompe aspire de l'air.	Serrer l'écrou-raccord.
	Filtre d'aspiration encrassé.	Nettoyer le filtre.
	Soupapes collées.	Actionner les poussoirs de soupapes.

Dérangement	Cause	Remède
		Nettoyer la pompe, éventuellement la laisser tremper un certain temps dans le produit de nettoyage.
Fonctionnement rapide de la pompe quand le pistolet de pulvérisation est fermé.	Soupapes usées.	Remplacer les pièces.
Perte de puissance par givrage trop fort du moteur pneumatique.	Beaucoup d'eau de condensation dans l'alimentation en air.	Monter un séparateur d'eau.

Si la cause de la panne ne figure pas parmi celles énoncées, nous vous invitons à faire appel au service après-vente WAGNER pour résoudre le problème.

10 RÉPARATION

10.1 PERSONNEL DE RÉPARATION

Les travaux de réparation doivent être effectués régulièrement et avec soin par un personnel qualifié et formé. Il faut l'informer des dangers spécifiques lors de leur formation.

Pendant les travaux de réparation, les dangers suivants peuvent survenir :

- Danger pour la santé par inhalation des vapeurs de solvants
- Utilisation d'outils et de moyens auxiliaires non adaptés

Une personne autorisée doit s'assurer que l'état de fonctionnement sûr de l'appareil est vérifié après les travaux de réparation. Procéder à un contrôle du fonctionnement.

10.2 INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

DANGER

Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.



Avant la réparation

Avant tout travail sur l'appareil, il faut s'assurer de l'état suivant :

1. Rincer et nettoyer l'installation conformément au chapitre Mise hors service et nettoyage [▶▶ 42].
2. Couper l'alimentation en air.

Après la réparation

1. Effectuer des contrôles de sécurité conformément au chapitre Contrôles de sécurité et intervalles de maintenance [▶▶ 43].
2. Mettre l'installation en service conformément au chapitre Mise en service [▶▶ 35] et en contrôler l'étanchéité conformément au chapitre Contrôle du fonctionnement après la réparation [▶▶ 60].
3. La vérification de l'état sûr de l'installation doit être effectuée par une personne autorisée.
4. Effectuer un contrôle du fonctionnement conformément au chapitre Contrôle du fonctionnement après la réparation [▶▶ 60].

10.3 OUTILS

Pour le désassemblage et l'assemblage de l'appareil, les outils suivants sont nécessaires (emmener toujours tous les kits d'outils, si possible) :

- Clé dynamométrique 40 Nm ; 30 lbft.
- Clé à fourche SW 3 ; 5 ; 7 ; 8 ; 10 ; 12 ; 13 ; 14 ; 15 ; 16 ; 17 ; 18 ; 19 ; 22 ; 24 ; 27 ; 36 ; 50
- Clé à six pans creux SW 10
- Tournevis de taille 3

10.4 NETTOYAGE DES PIÈCES APRÈS LE DÉMONTAGE

AVERTISSEMENT

Incompatibilité du produit de nettoyage et du produit de travail !

Danger d'explosion et d'intoxication par des vapeurs toxiques.

- ▶ Vérifier la compatibilité des produits de nettoyage et des produits de travail à l'aide des fiches techniques de sécurité.



À noter :

1. Nettoyer à fond toutes les pièces réutilisables avec un produit de nettoyage approprié.
2. Toutes les pièces démontées doivent être propres et sèches après le nettoyage. Faire attention à ce que ces pièces restent exemptes de solvant, graisse ou sueur des mains (eau salée). Nettoyer et monter avec des gants.

10.5 ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Les numéros de commande des pièces de rechange de l'appareil, ainsi que les pièces d'usure telles que les joints d'étanchéité se trouvent au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 68].

1. Les pièces, les joints toriques et les jeux de joints défectueux sont par principe à remplacer.
2. Utiliser les graisses et adhésifs conformément au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 68].
3. Respecter les couples spécifiés au chapitre Pièces de rechange [▶▶ 68].

Moyens auxiliaires de montage

N° de comm.	Quantité	Désignation	Petits récipients
9992590	1 pce \triangleq 50 ml	Loctite® 222	
9992511	1 pce \triangleq 50 ml	Loctite® 243	
9992528	1 pce \triangleq 150 ml	Loctite® 270	
9992831	1 pce \triangleq 50 ml	Loctite® 542	
9998808	1 pce \triangleq 18 kg !	Graisse Mobilux® EP 2	Tube 400 g \triangleq n° de comm. 2355418
9992616	1 pce \triangleq boîte 1 kg	Pâte graisseuse Molykote® DX	Tube 50 g \triangleq n° de comm. 2355419
322912	1 pce \triangleq 250 ml	Huile hydraulique WAGNER	

Information sur les marques

Les marques citées dans le présent document sont la propriété de leurs fabricants respectifs. Loctite®, par exemple, est une marque déposée de Henkel.

11 CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT APRÈS LA RÉPARATION

Après chaque réparation, il faut vérifier l'état sûr de l'appareil avant de le remettre en service. L'étendue des contrôles et des tests nécessaires dépend de la réparation effectuée et doit être consignée par écrit par le personnel chargé de la réparation.

Activité	Moyens auxiliaires
1. Course du piston	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Avec le palier de pression pré-assemblé, la tige de piston doit être décalable des deux côtés jusqu'en butée. Le perçage du reniflard doit être respectivement entièrement ouvert en fin de course (contrôle visuel). 	Contrôle manuel
2. Remplissage d'huile	
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Monter le palier de pression et la section du fluide sur le châssis. Déplacer le piston en position de fin de course côté moteur pneumatique. Remplir la pompe pré-assemblée d'huile via le manchon de remplissage jusqu'à ce que l'huile soit visible dans le récipient d'huile. Décaler le piston en position de fin de course opposée. Continuer à remplir la pompe d'huile jusqu'à juste en-dessous de l'extrémité du voyant du récipient d'huile (voir chapitre Remplir d'huile l'étage hydraulique [▶▶ 54]). 	Dispositif de remplissage d'huile
3. Contrôles EX pertinents	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôler la liaison de masse entre la mise à la terre de la pompe et du châssis / de la base mobile et entre les composants individuels du châssis / de la base mobile : <100 kΩ 2. Contrôler la conductibilité entre le piston et le raccord de mise à la terre : <100 kΩ <p>Ces contrôles sont pertinents pour  !</p>	Ohmmètre (tension de mesure 500...1000 VDC)
4. Contrôle de l'étanchéité	

Activité	Moyens auxiliaires
<ol style="list-style-type: none"> 1. Raccorder le moteur pneumatique à l'alimentation en air de 6 bar. 2. Pour le test d'étanchéité de l'appareil, on augmente lentement et progressivement la pression de produit avec le produit de rinçage, jusqu'à ce que la pression maximale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil soit atteinte. 3. Fermer la sortie de la pompe. 4. Laisser 0,5 - 1 minute dans chaque position (course ascendante et course descendante) et veiller à une purge audible. 5. Lorsque l'alimentation en air est coupée, la chute de pression doit être observée. 6. Contrôler l'étanchéité pour les sous-ensembles suivants : <ul style="list-style-type: none"> – Joint de bride – Robinet à boisseau sphérique (dans toutes les positions) – Palier de pression – Section du fluide 	<p>Moteur pneumatique : fluide de contrôle : air comprimé spray pour fuites Section du fluide : fluide de contrôle : produit de rinçage adapté</p>
5. Contrôles généraux	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôler le couple de serrage des diverses vis. Resserrer les vis à tête hexagonale M12x65 (40-10) ou M16x80 (40-25) et boîtiers de soupape d'entrée avec le couple prescrit (voir chapitre Pièces de rechange [▶▶ 68]). 2. Contrôler tous les raccords à vis. 3. Vider l'appareil de manière contrôlée (chapitre Vidage de la pompe [▶▶ 45]) et le dépressuriser (chapitre Dépressurisation / Interruption du travail [▶▶ 38]). 4. Contrôler le fonctionnement du châssis ou de la base mobile. Contrôler si la pompe est montée horizontalement sur le châssis. 	<p>Clé dynamométrique Contrôle visuel</p>

12 ÉLIMINATION

12.1 APPAREIL

En cas de mise au rebut des appareils, il est recommandé d'effectuer une élimination différenciée des matériaux.

Les matériaux suivants ont été utilisés :

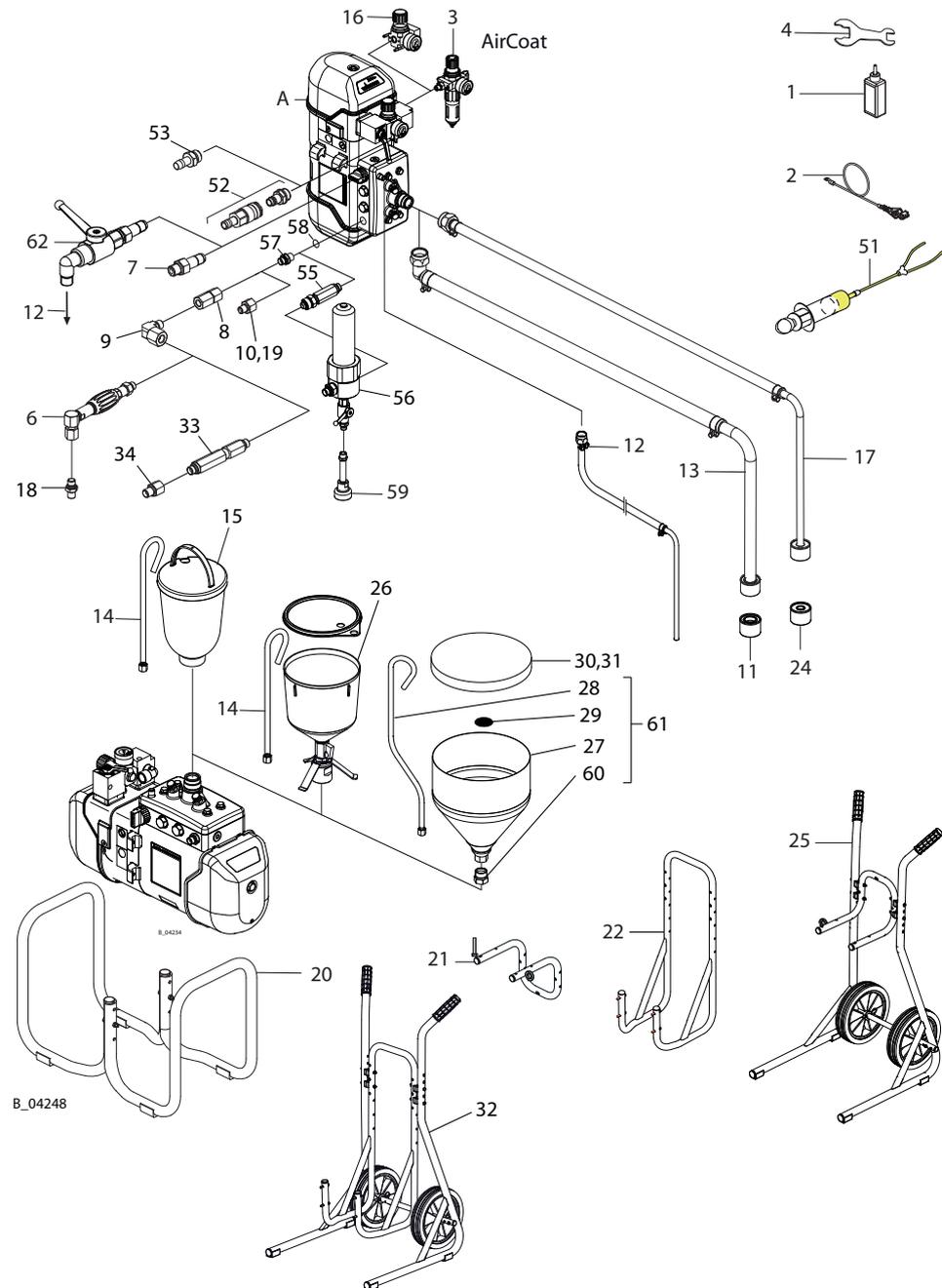
- Acier inoxydable
- Aluminium
- Élastomère
- Matières plastiques
- Métal dur

12.2 CONSOMMABLES

Les consommables (laque, adhésifs, produits de rinçage et de nettoyage) doivent être éliminés conformément aux dispositions et prescriptions légales en vigueur.

13 ACCESSOIRES

13.1 ACCESSOIRES COBRA 40-10



Concernant position 7 : le raccord (7) peut être vissé à la place de la soupape de décharge. Le robinet à boisseau sphérique doit alors être fourni par le chantier. Le tuyau de retour ne peut plus être relié à la sortie de la [tubulure de retour]. Alternative : la position 62 contient un robinet à boisseau sphérique.

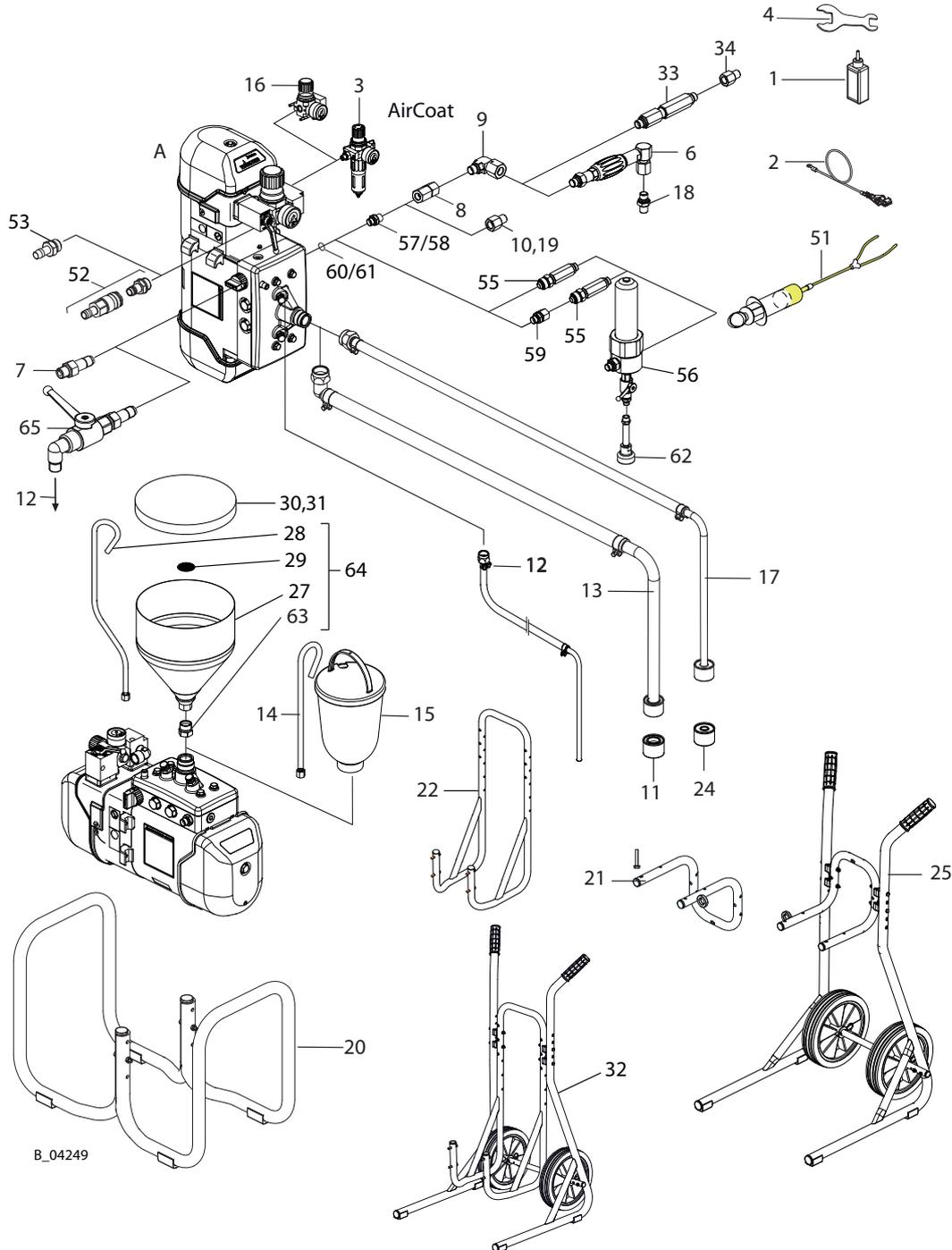
Concernant position 55/57 : si le raccord est remplacé à la sortie de produit (pos. 55/57), une nouvelle bague d'étanchéité (pos. 58) doit être montée.

Pos	K	N° de comm.	Désignation
A		2329519	Pompe à membrane Cobra 40-10
1	◆	322912	Huile hydraulique (pour palier de pression) 250 ml ; 250 cc
2	◆	236219	Câble de terre 3 m ; 9,8 ft
3		2382997	Régulateur de pression avec filtre AirCoat
4		341434	Clé double d'ouvrir-mâchoire
6		2329026	Filtre en ligne HL DN6-PN270-G1/4"-SSt
7		2325343	Raccord DF-MM-R1/4"-M12-PN270-SSt
8		2341068	Raccord-SF-FF-G3/8-G1/4-530bar-SSt
9		2331273	Raccord EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
10		2332621	Raccord-RF-FM-G3/8-1/4NPSM-530bar-SSt
11		2323325	Filtre d'aspiration DN25
12		2329046	Tuyau de retour DN6-PN310-G1/4"-PA
13		2324116	Tuyau d'aspiration DN25
14		2333163	Tube de retour en pos. 15
15		2344505	Kit réservoir supérieur 5 l Cobra
16		2328611	Kit de régulateur AirCoat
17		2324110	Tuyau d'aspiration DN16
18		2330774	Raccord DF-MM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt
19		2332620	Raccord-RF-FM-G3/8-3/8NPSM-530bar-SSt
20		322052	Châssis complet
21		2332143	Support mural 4" complet
22		2349756	Support de fixation murale long
24		2323396	Filtre d'aspiration DN16
25		2325901	Base mobile 4" complète
26		2344741	Récipient 2 l Cobra
27		2341278	Récipient 20 l Cobra
28		2345266	Tube de décharge 20 l
29	◆	3767	Rondelle filtre D51, 400 µm
	◆	3768	Rondelle filtre D51, 800 µm
30		2304620	Couvercle 365-B
31		2304439	Couvercle de fût 365-E
32		2341375	Base mobile Cobra complète
33		2324558	Filtre en ligne DN6-PN270-G1/4"-SSt
34		2332619	Raccord-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt
51	◆	322911	Kit de remplissage d'huile avec seringue de 100 ml ; 100 cc
52		322916	Kit raccord d'air NW 10 mm ; 0,39 inch
53		9985619	Raccord d'extrémité avec bague d'étanchéité
55		2329922	Raccord SF-MM-G3/8"-M24-PN530-SSt
56		2335334	Filtre haute pression DN12-PN530-CS, complet
57		2330775	Raccord-DF-MM-G3/8-G3/8-530bar-SSt
58		9974112	Bague d'étanchéité pour filetage G3/8

Pos	K	N° de comm.	Désignation
59		--	Décharge de pression Relex (voir supplément N° de comm. 2409685)
60		2401807	Raccord RF-FM-M36-G1 1/4-PN20-SSt
61		2401849	Kit réservoir supérieur 20 l Cobra
62		2356467	Kit robinet à boisseau sphérique

◆ = pièces d'usure

13.2 ACCESSOIRES COBRA 40-25



B_04249

Concernant position 7 : le raccord (7) peut être vissé à la place de la soupape de décharge. Le robinet à boisseau sphérique doit alors être fourni par le chantier. Le tuyau de retour ne peut plus être relié à la sortie de la [tubulure de retour]. Alternative : la position 65 contient un robinet à boisseau sphérique.

Concernant position 56 : lors de l'utilisation d'un filtre haute pression (pos. 56), le raccord respectivement approprié doit être utilisé (pour la sortie de produit du section du fluide 1/2" les deux raccords pos. 55 et 59 sont nécessaires, pour la sortie de produit du section du fluide 3/8" seul le raccord pos. 55 est nécessaire). La bague d'étanchéité appropriée (pos. 60/61) doit également être utilisée.

Concernant position 55/57/58/59 : si le raccord est remplacé à la sortie de produit (pos. 55/57/58/59), une nouvelle bague d'étanchéité (pos. 60/61) doit être montée.

Pos	K	N° de comm.	Désignation
A		2329523	Pompe à membrane Cobra 40-25
1	◆	322912	Huile hydraulique (pour palier de pression) 250 ml ; 250 cc
2	◆	236219	Câble de terre 3 m ; 9,8 ft
3		2382997	Régulateur de pression avec filtre AirCoat
4		341434	Clé double d'ouvrir-mâchoire
6		2329026	Filtre en ligne HL DN6-PN270-G1/4"-SSt
7		2325343	Raccord DF-MM-R1/4"-M12-PN270-SSt
8		2341068	Raccord-SF-FF-G3/8-G1/4-530bar-SSt
9		2331273	Raccord EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
10		2332621	Raccord-RF-FM-G3/8-1/4NPSM-530bar-SSt
11		2323325	Filtre d'aspiration DN25
12		2329046	Tuyau de retour DN6-PN310-G1/4"-PA
13		2324116	Tuyau d'aspiration DN25
14		2333163	Tube de retour en pos. 15
15		2344505	Kit réservoir supérieur 5 l Cobra
16		2328611	Kit de régulateur AirCoat
17		2324110	Tuyau d'aspiration DN16
18		2330774	Raccord DF-MM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt
19		2332620	Raccord-RF-FM-G3/8-3/8NPSM-530bar-SSt
20		2308732	Châssis Cobra 40-25
21		2332143	Support mural 4" complet
22		2349756	Support de fixation murale long
24		2323396	Filtre d'aspiration DN16
25		2325901	Base mobile 4" complète
27		2341278	Récepteur 20 litres
28		2345266	Tube de décharge 20 l
29	◆	3767	Rondelle filtre D51, 400 µm
	◆	3768	Rondelle filtre D51, 800 µm
30		2304620	Couvercle de fût 365-B
31		2304439	Couvercle de fût 365-E
32		2341375	Base mobile Cobra complète
33		2324558	Filtre en ligne DN6-PN270-G1/4"-SSt

Pos	K	N° de comm.	Désignation
34		2332619	Raccord-RF-FM-G1/4-1/4NPSM-530bar-SSt
51	◆	322911	Kit de remplissage d'huile avec seringue de 100 ml ; 100 cc
52		322916	Kit raccord d'air NW 10 mm ; 0,39 inch
53		9985619	Raccord d'extrémité avec bague d'étanchéité
55		2329922	Raccord SF-MM-G3/8"-M24-PN530-SSt
56		2335334	Filtre haute pression DN12-PN530-CS, complet
57		2330775	Raccord-DF-MM-G3/8-G3/8-530bar-SSt
58		2330780	Raccord-DF-MM-G1/2-G3/8-530bar-SSt
59		2333058	Raccord-SF-FM-G3/8-G1/2-530bar-SSt
60	◆	9974112	Bague d'étanchéité pour filetage G3/8
61	◆	3051041	Bague d'étanchéité pour filetage G1/2
62		--	Décharge de pression Relex (voir supplément N° de comm. 2409685)
63		2401807	Raccord RF-FM-M36-G1 1/4-PN20-SSt
64		2401849	Kit réservoir supérieur 20 l Cobra
65		2356467	Kit robinet à boisseau sphérique

◆ = pièces d'usure

14 PIÈCES DE RECHANGE

14.1 COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE ?

Afin d'assurer une bonne livraison des pièces de rechange, les données suivantes sont nécessaires :

Numéro de commande, désignation et nombre de pièces

Le nombre de pièces ne doit pas être forcément identique aux nombres des colonnes „Stk“ des listes. Le nombre indique en réalité le nombre de pièces de ce type contenues dans un module.

Par ailleurs, les données suivantes sont nécessaires pour assurer un bon déroulement de la livraison :

- Adresse de facturation
- Adresse de livraison
- Nom de l'interlocuteur responsable pour toutes demandes de précisions
- Méthode de livraison (poste normale, envoi rapide, poste aérienne, messenger etc.)

Marquage dans les listes des pièces de rechange

Explication pour la colonne „K“ (marquage) dans la liste suivante des pièces de rechange :

- ◆ Pièces d'usure. Les pièces d'usure n'entrent pas dans le cadre de la garantie.
- ★ Pièce contenue dans le kit de service
- Pièce ne faisant pas partie de l'équipement de base, disponible en tant qu'accessoire.

Explications relatives à la colonne N° de comm. :

- Position non disponible comme pièce de rechange.
- / Position inexistante.

14.2 REMARQUES RELATIVES À L'UTILISATION DE PIÈCES DE RECHANGE

DANGER

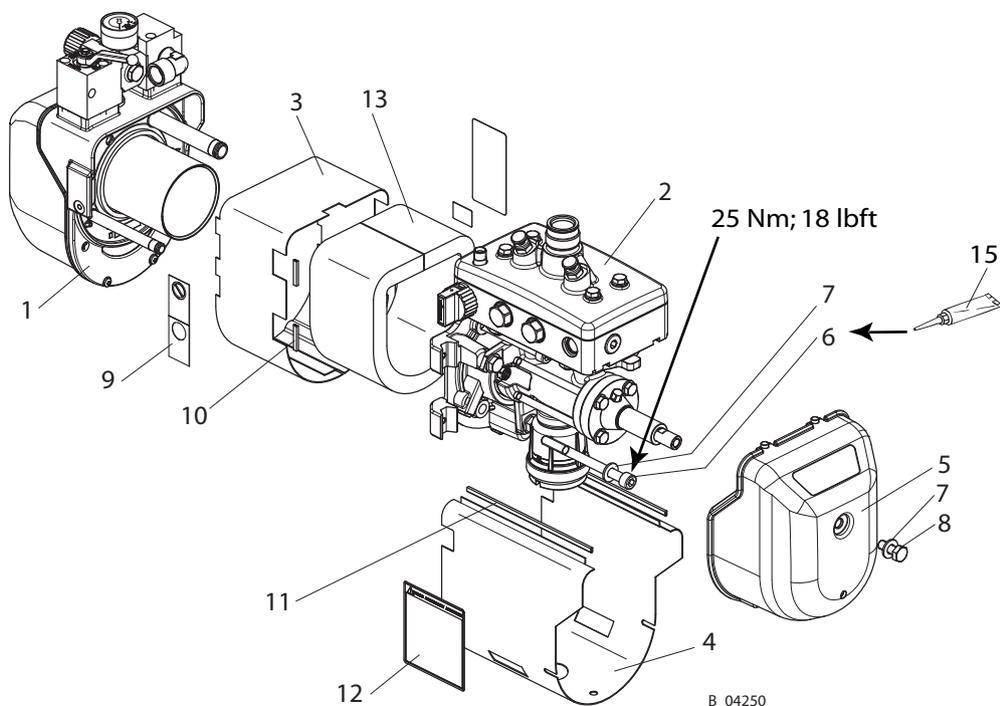
Maintenance / réparation inappropriées !

Danger de mort et dommages à l'appareil.

- ▶ Les réparations et le remplacement de pièces sont réservés à un point de service après-vente WAGNER ou à un personnel spécialement formé.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine WAGNER.
- ▶ Réparer et remplacer uniquement les pièces qui sont mentionnées au chapitre « Pièces de rechange » et affectées à l'appareil.
- ▶ Avant tous travaux sur l'appareil et en cas d'interruptions de travail :
 - ▶ Dépressuriser le pistolet de pulvérisation, les tuyaux de produit et tous les appareils.
 - ▶ Sécuriser le pistolet de pulvérisation contre tout actionnement.
 - ▶ Couper l'alimentation en énergie et l'alimentation en air comprimé.
 - ▶ Mettre l'appareil de commande hors tension.
- ▶ Pour tous les travaux, respecter le mode d'emploi et les instructions de service.



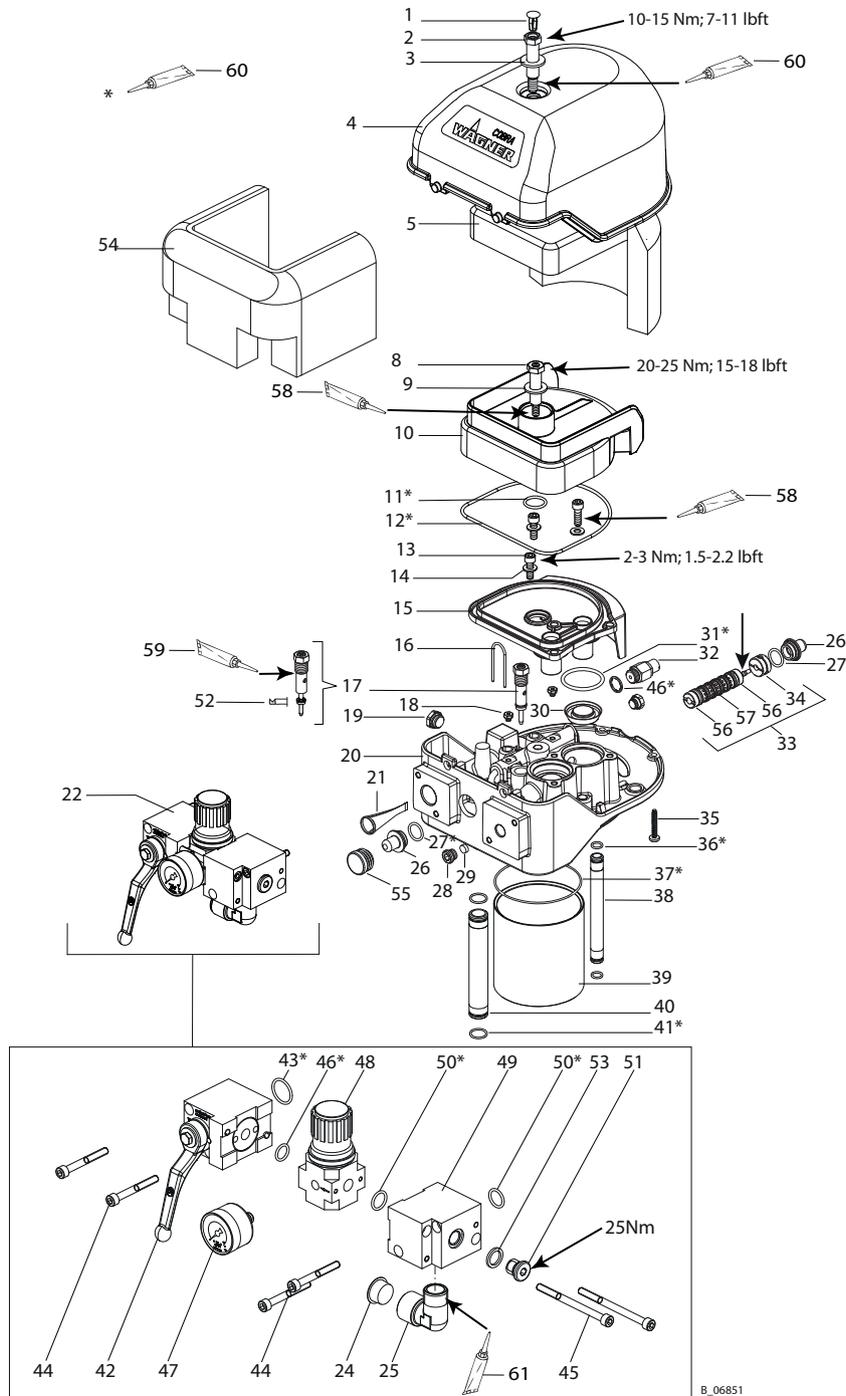
14.3 APERÇU DES SOUS-ENSEMBLES COBRA 40-10



Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	--	Moteur pneumatique 3/53
2		1	--	Section du fluide Cobra 40-10 pré-assemblée
3		1	322436	Capotage moteur pneumatique
4		1	322437	Capotage de palier de pression
5		1	322235	Capot 4 avec sortie d'air
6		3	9907224	Vis cylindrique à six pans creux
7		4	9920106	Rondelle
8		1	9900107	Vis à tête hexagonale
9		1	2332077	Panneau d'avertissement
10		4	9999211	Profil de protection des bords 30 mm ; 1,18 inch
11		2	9999211	Profil de protection des bords 164 mm ; 6,46 inch
12		1	2332082	Panneau d'avertissement « fluide »
13		1	322438	Insonorisation cylindre
14	◆	1	9974112	Bague d'étanchéité
15		1	9992616	Pâte graisseuse Molykote® DX

◆ = pièces d'usure

14.4 MOTEUR PNEUMATIQUE COBRA 40-10



Concernant position 33 : ne pas démonter le piston !

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	9998718	Tige motrice
2		1	367318	Vis épaulée 4
3		1	9925033	Rondelle
4		1	367311	Capot 4
5	◆	1	367319	Tapis d'insonorisation 4

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
8		1	367318	Vis épaulée 4
9		1	9925033	Rondelle
10		1	367310	Silencieux 4
11	◆ *	1	9974098	Joint torique
12	◆ *	1	9974097	Joint torique
13		3	9900325	Vis à tête cylindrique
14		3	9920103	Rondelle A6.4
15		1	367309	Pièce de raccord 4
16		2	367320	Fiche à ressort
17	◆	1	369290	Soupape pilote
18		2	9998674	Bouchon fileté
19		1	9998274	Bouchon fileté
20		1	2359165	Boîtier de commande 4
21	◆ *	1	367313	Filtre à air comprimé 4/6
22		1	2328606	Unité de régulation de pression Cobra, complète
24		1	9990506	Bouchon conique GPN600
25		1	9999228	Raccord à vis L
26		2	367307	Bouchon de fermeture 4/6
27	◆ *	2	9974085	Joint torique
28		1	367324	Support de filtre
29	◆ *	1	367314	Filtre à air de commande
30	◆ *	1	322910	Kit d'étanchéité échappement Cobra (constitué de 2 joints d'étanchéité)
31	◆ *	2	9974095	Joint torique
32		1	368285	Soupape de sécurité 0,63 MPa ; 6,3 bar ; 91 psi
33	◆	1	9943080	Combinaison manteau glissant, complet
34	◆	1	368038	Corps de verrouillage ISO 1/2, complet
35		2	9907126	Vis SFS Plastite 45
36	◆ *	2	9974089	Joint torique
37	◆ *	2	9974115	Joint torique
38		1	322432	Tube d'air de commande
39		1	322430	Tube cylindrique
40		1	322431	Tube d'air comprimé
41	◆ *	2	9971448	Joint torique
42	◆	1	2360756	Robinet à boisseau sphérique d'angle 4, complet
43	◆ *	1	9971137	Joint torique
44		4	9900316	Vis cylindrique avec six pans creux M6x50
45		2	9907039	Vis cylindrique avec six pans creux M6x80
46	◆ *	1	9971313	Joint torique
47	◆	1	2341175	Manomètre à étranglement 0-10 bar G1/8"
48	◆	1	2309972	Régulateur de pression
49		1	2309744	Pièce de distribution LR-D-I mini 4

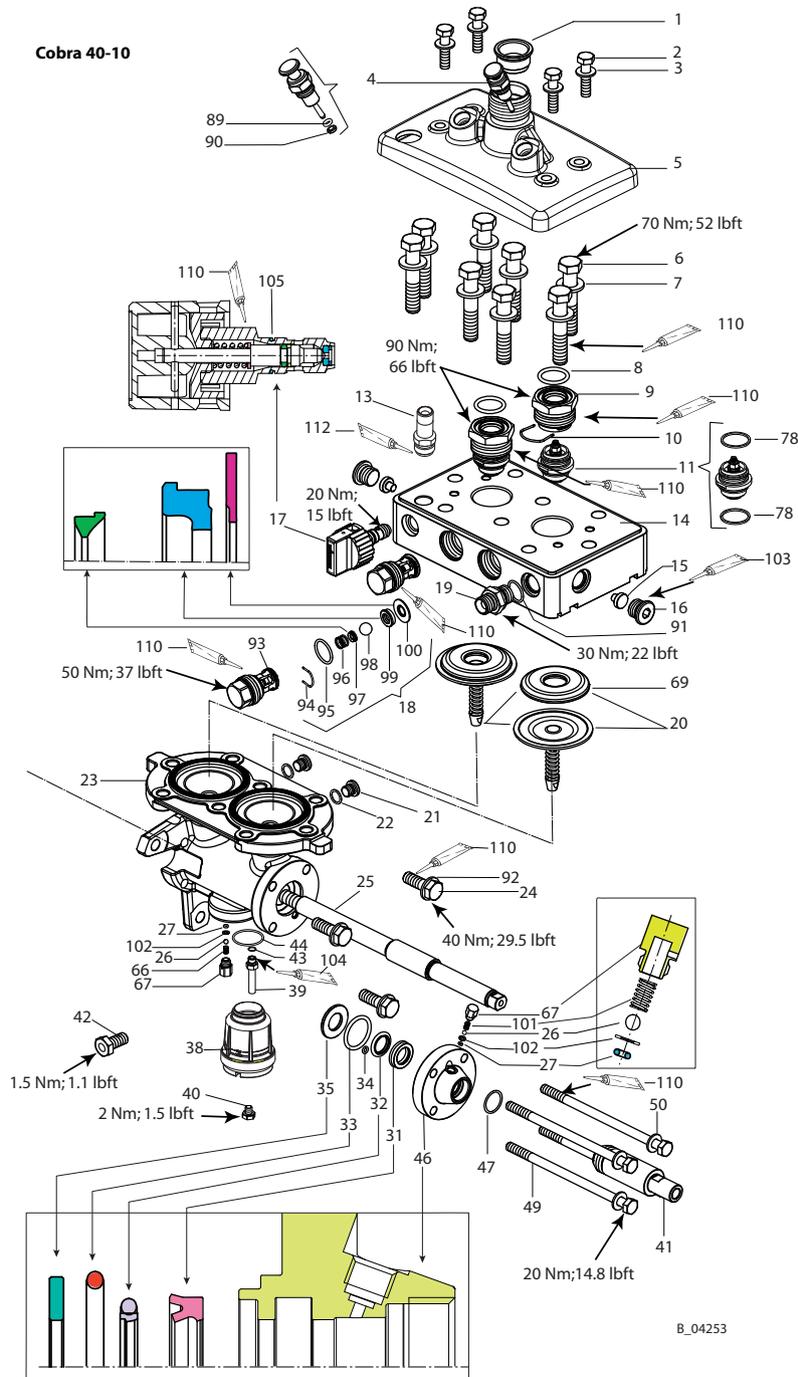


Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
50	◆ *	2	9974166	Joint torique
51		1	9904307	Vis de fermeture avec bride / six pans creux
52	◆	1	9974217	Joint de tige
53		1	9970154	Bague d'étanchéité
54	◆	1	322439	Insonorisation moteur pneumatique
55		1	9990861	Bouchon à lamelles
56	◆	2	368313	Amortisseur ISO 1 et ISO 2
57	◆	6	9971123	Joint torique
58		1	9992590	Loctite ® 222 50 ml ; 50 cc
59		1	9992831	Loctite ® 542 50 ml ; 50 cc
60		1	9992616	Pâte graisseuse Molykote ® DX
61		1	9992528	Loctite ® 270 50 ml ; 50 cc
			2341627	Kit de service moteur pneumatique Cobra 40-10

◆ = pièces d'usure

* = compris dans le kit de service

14.5 SECTION DU FLUIDE COBRA 40-10



B_04253

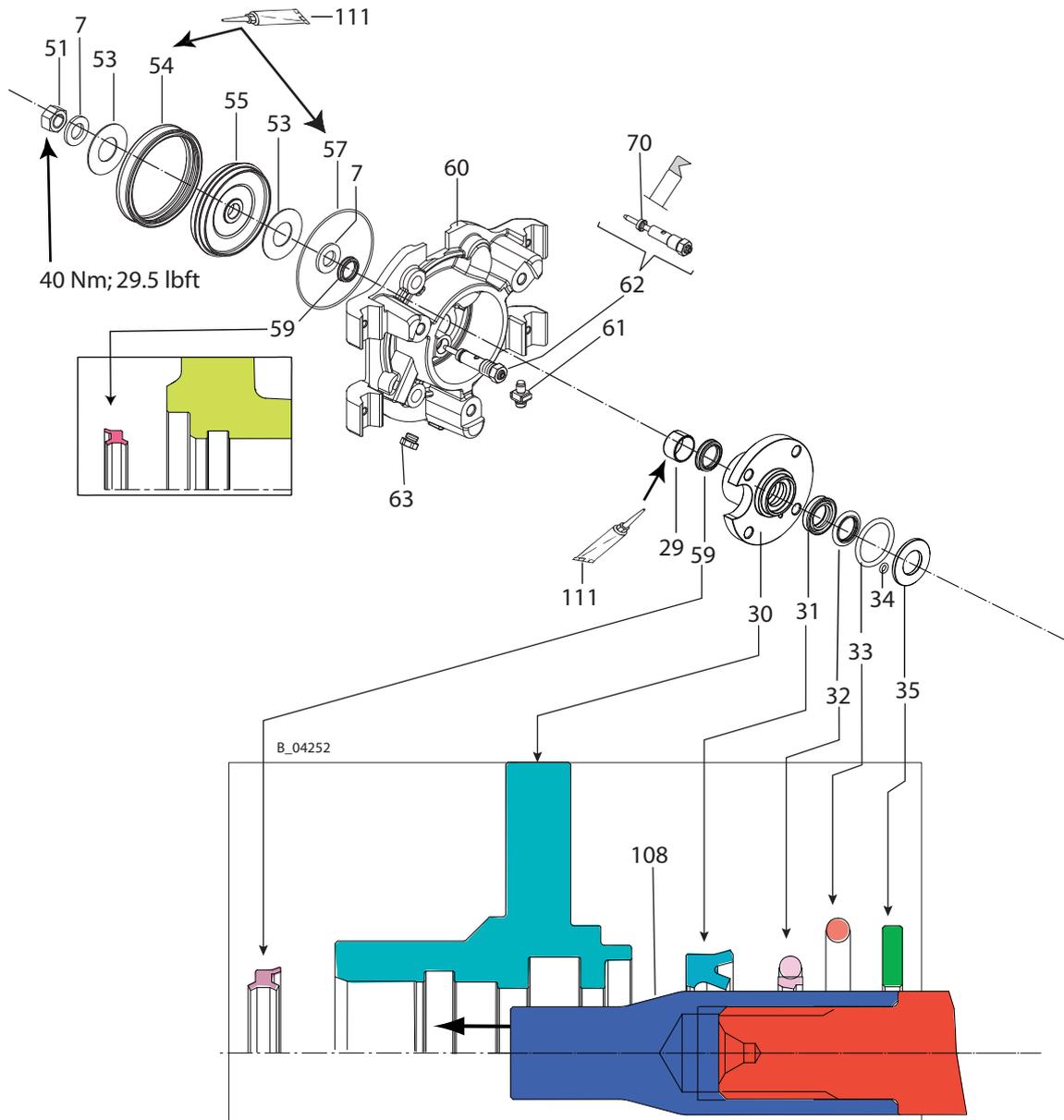
Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	2329898	Douille d'étanchéité
2		4	9900204	Vis à tête hexagonale
3		4	9920102	Rondelle
4		2	341241	Poussoir de la soupape d'aspiration complet, voir chapitre Poussoir de la soupape d'aspiration [►► 85]
5		1	2344084	Boîtier d'admission

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
6		8	9907234	Vis à tête hexagonale
7		10	9920107	Rondelle
8	◆ *	2	9974184	Joint torique
9		2	322411	Raccord à vis de buse de soupape
10		2	341336	Agrafe
11	◆ *	1	322914	Kit de soupapes d'aspiration complet (constitué de 2 soupapes), voir chapitre Soupape d'aspiration Cobra 40-10 [▶▶ 85]
13		1	2330810	Manchon
14		1	322410	Section du fluide
15		2	322412	Bouchon
16		2	9904311	Vis de fermeture
17	◆	1	169248	Soupape de décharge complète, voir chapitre Soupape de décharge [▶▶ 87]
18	◆ *	1	322915	Kit de soupapes d'échappement complet (pièce de rechange pour 2 soupapes)
19		1	2330775	Raccord-DF-MM-G3/8-G3/8-530bar-SSt
20	◆ *	1	322913	Kit de membranes complet avec insert (constitué de 2 membranes)
21		2	9904306	Vis de fermeture
22	◆	2	9970127	Bague d'étanchéité
23		1	2338520	Palier de pression D19/ 53
24		3	9907041	Vis à tête hexagonale
25		1	322402	Tige de piston D19/ 53
26		2	9941502	Bille
27	◆	2	9971189	Joint torique
29		1	9962028	Douille de glissement Perma
30		1	322403	Bride palier de pression
31	◆	2	9974182	Joint de tige profilé BS
32	◆	2	9974183	Kit d'étanchéité de tige
33	◆	2	9974186	Joint torique
34	◆	2	9971446	Joint torique
35		2	322405	Rondelle de pression
37	◆	1	115944	Joint torique
38		1	2352719	Kit récipient d'huile
39		1	2339250	Tube d'aspiration d'huile L=42
40		1	9998274	Bouchon fileté G1/4
41		1	322435	Habillage de piston
42		1	2334842	Soupape de surpression
43	◆	1	9971162	Joint torique
44	◆	1	115944	Joint torique
46		1	322404	Disque de recouvrement palier de pression
47	◆	1	9974074	Joint torique
49		4	9907233	Vis à tête hexagonale

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
50		4	9920102	Rondelle
51		1	2386160	Écrou hexagonal, autobloquant (nouveau)
		1	9910101	Écrou hexagonal sécurisé avec Loctite ® 243 (ancienne version !)
53	♦	2	322427	Rondelle d'amortissement
54	♦	1	9974181	Joint de piston profilé Z5
55		1	322426	Piston de moteur pneumatique 3
57	♦	1	9974115	Joint torique
59	♦	2	9974185	Joint racleur hermétique profilé EM
60		1	2344068	Bride moteur pneumatique
61		1	367258	Mise à la terre, complète
62	♦	1	369290	Soupape pilote
63		1	9998675	Bouchon fileté
66		1	9998780	Ressort de pression
67		2	322407	Vis de soupape d'huile
68	♦	3	9971162	Joint torique
69		2	322415	Insert
70	♦	1	9974217	Joint de tige
78	♦	4	341331	Bague d'étanchéité
89	♦ *	2	9971486	Joint torique (résistant aux solvants)
90	♦	2	341316	Racleur
91	♦	1	9974112	Bague d'étanchéité pour filetage G3/8
92		3	9920106	Rondelle
93		2	341325	Guidage de soupape
94		2	341328	Agrafe
95	♦	2	9971470	Joint torique
96		2	341326	Ressort de pression
97		2	253405	Bague d'appui à ressort
98	♦	2	9941501	Bille 11 HM
99	♦	2	341327	Siège de soupape d'échappement
100	♦	2	341347	Bague d'étanchéité
101		1	9994237	Ressort de pression
102	♦	2	322408	Bague de pression soupape d'huile
103		1	9992590	Loctite ® 222 50 ml ; 50 cc
104		1	9992831	Loctite ® 542 50 ml ; 50 cc
105	♦ *	1	9971395	Joint torique 10x1,25
106		1	2312288	Kit de service section du fluide Cobra 40-10
107		1	322917	Kit de service Cobra 40-10 Piston (y compris pos. 25, 31, 32, 33, 59 et 108)
108		1	322930	Mandrin de montage tige de piston
110		1	9992616	Pâte graisseuse Molykote ® DX
111		1	9998808	Graisse Mobilux ® EP2
112		1	9992528	Loctite ® 270 50 ml ; 50 cc

◆ = pièces d'usure

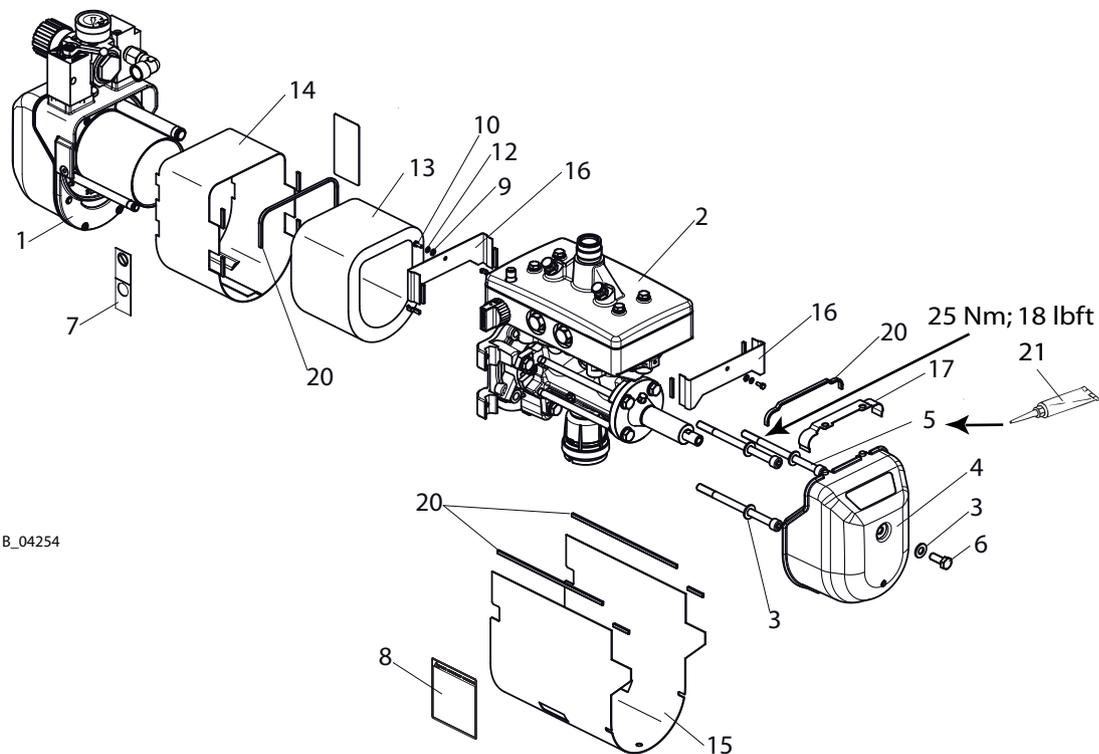
* = compris dans le kit de service



Avis : le montage de la tige de piston (25) ne doit être effectué qu'avec un mandrin de montage vissé (108).

Graisser légèrement tous les joints toriques et joints d'étanchéité avant le montage avec de la graisse (111).

14.6 APERÇU DES SOUS-ENSEMBLES COBRA 40-25

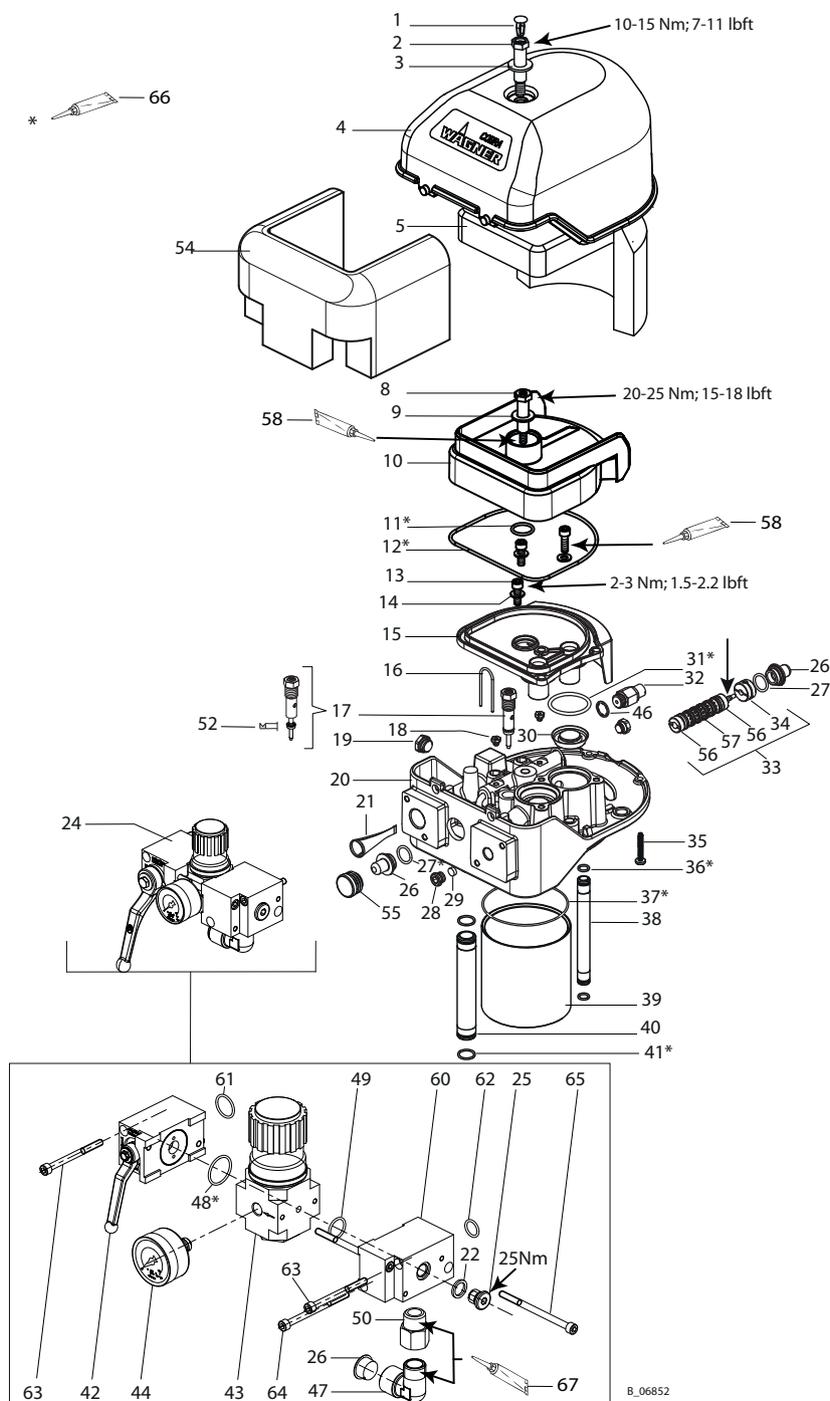


B_04254

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	--	Moteur pneumatique Cobra 40-25
2		1	--	Section du fluide Cobra 40-25 pré-assemblée
3		4	9920106	Rondelle
4		1	322235	Capot 4 avec sortie d'air
5		3	2308693	Vis cylindrique à six pans creux
6		1	9900107	Vis à tête hexagonale sans queue
7		1	2332077	Panneau d'avertissement
8		1	2332082	Panneau d'avertissement « fluide »
9		2	9920104	Rondelle
10		2	9900152	Vis à tête hexagonale
12		2	9922107	Roue dentée avec denture intérieure
13		1	2308646	Insonorisation cylindre
14		1	2306110	Capotage moteur pneumatique
15		1	2306111	Capotage de palier de pression
16		2	2306114	Section du fluide Schott
17		1	2308620	Capotage de palier de pression
20		1	9999211	Profilé de protection des bords (longueur totale : 0,80 m ; 2,62 ft)
21		1	9992616	Pâte graisseuse Molykote ® DX

◆ = pièces d'usure

14.7 MOTEUR PNEUMATIQUE COBRA 40-25



Concernant position 33 : ne pas démonter le piston !

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	9998718	Tige motrice
2		1	367318	Vis épaulée 4
3		1	9925033	Rondelle
4		1	367311	Capot 4
5	◆	1	367319	Tapis d'insonorisation 4

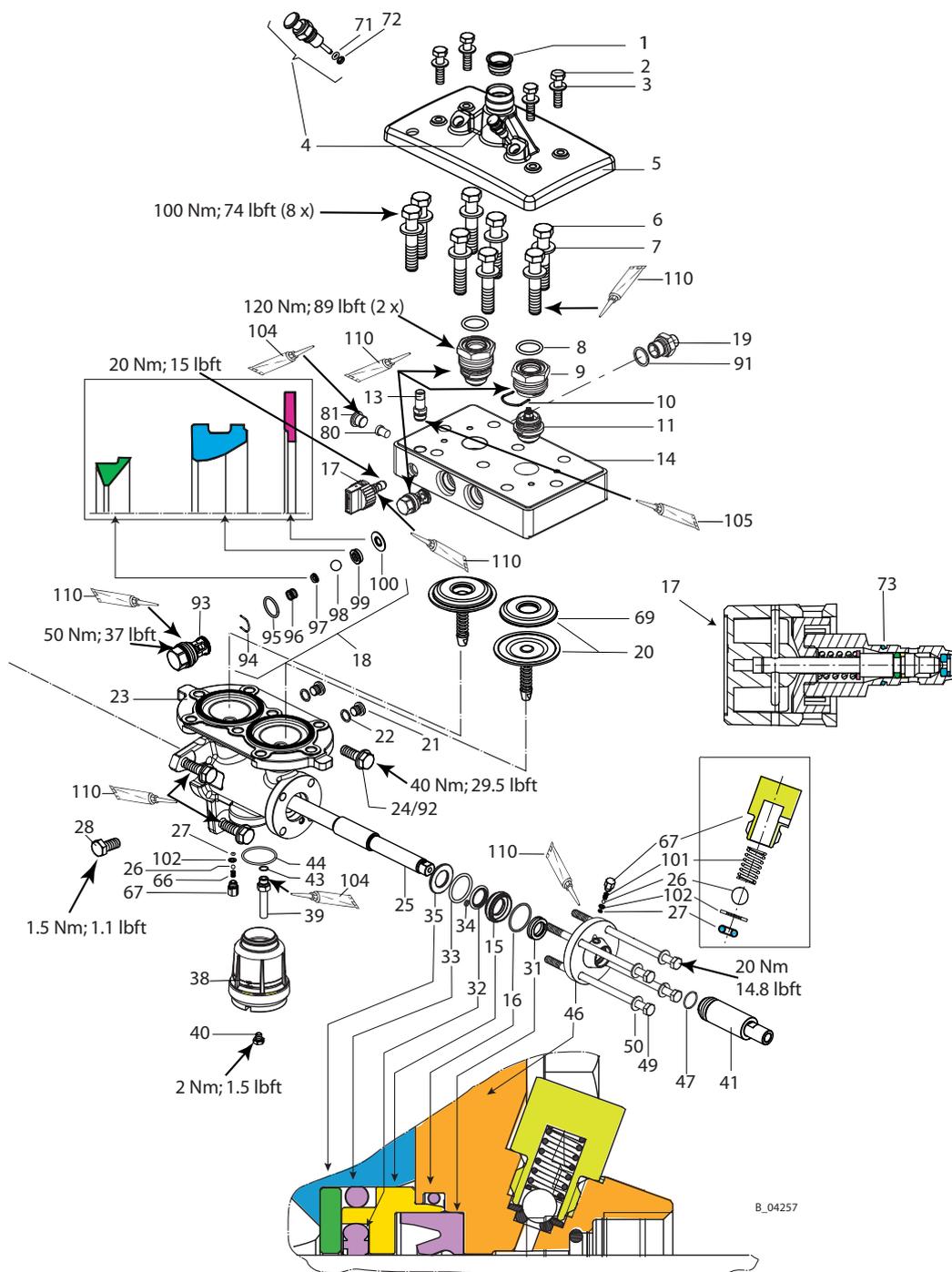
Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
8		1	367318	Vis épaulée 4
9		1	9925033	Rondelle
10		1	367310	Silencieux 4
11	◆ *	1	9974098	Joint torique
12	◆ *	1	9974097	Joint torique
13		3	9900325	Vis à tête cylindrique
14		3	9920103	Rondelle A6.4
15		1	367309	Pièce de raccord 4
16		2	367320	Fiche à ressort
17		1	369290	Soupape pilote
18		2	9998674	Bouchon fileté
19		1	9998274	Bouchon fileté
20		1	2359165	Boîtier de commande 4
21	◆ *	1	367313	Filtre à air comprimé 4/6
22		1	9970154	Bague d'étanchéité
24		1	2328608	Unité de régulation de pression Cobra 6, complète
25		1	9904307	Vis de fermeture avec bride / six pans creux
26		2	9990506	Bouchon conique GPN600
27	◆ *	2	9974085	Joint torique
28		1	367324	Support de filtre
29	◆ *	1	367314	Filtre à air de commande
30	◆ *	1	322910	Kit d'étanchéité échappement Cobra (constitué de 2 joints d'étanchéité)
31	◆ *	2	9974095	Joint torique
32		1	368285	Soupape de sécurité 0,63 MPa ; 6,3 bar ; 91 psi
33	◆	1	9943080	Combinaison manteau glissant, complet
34	◆	1	368038	Corps de verrouillage ISO 1/2, complet
35		2	9907126	Vis SFS Plastite 45
36	◆ *	2	9974089	Joint torique
37	◆ *	2	9974084	Joint torique
38		1	367305	Tube d'air de commande
39		1	2306127	Tube cylindrique
40		1	367304	Tube d'air comprimé
41	◆ *	2	9971448	Joint torique
42	◆	1	2391704	Robinet à boisseau sphérique d'angle Midi de taille 4
43	◆	1	2309973	Soupape de réglage de pression LR-1/2-D-O-Midi
44	◆	1	2341176	Manomètre à étranglement 0-10 bar, G1/4"
47		1	9999228	Raccord à vis coudé R1/2 - G1/2
48	◆ *	1	3105540	Joint torique
49	◆ *	1	9971018	Joint torique
50		1	M396,00	Raccord fileté de réduction
52	◆	1	9974217	Joint de tige

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
54	◆	1	322439	Insonorisation moteur pneumatique
55		1	9990861	Bouchon à lamelles
56	◆	2	368313	Amortisseur ISO 1 et ISO 2
57	◆	6	9971123	Joint torique
58		1	9992590	Loctite ® 222 50 ml ; 50 cc
60		1	2311012	Élément distributeur Midi de taille 4
61	◆ *	1	9971137	Joint torique
62	◆ *	1	9974166	Joint torique
63		3	9906020	Vis cylindrique avec six pans creux M6x70
64		1	9907039	Vis cylindrique avec six pans creux M6x80
65		2	9907014	Vis cylindrique avec six pans creux M6x90
66		1	9992616	Pâte graisseuse Molykote ® DX
67		1	9992528	Loctite ® 270 50 ml ; 50 cc
			2341628	Kit de service moteur pneumatique Cobra 40-25

◆ = pièces d'usure

* = compris dans le kit de service

14.8 SECTION DU FLUIDE COBRA 40-25



Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	2329898	Douille d'étanchéité
2		4	9900204	Vis à tête hexagonale
3		4	9920102	Rondelle
4		2	341241	Poussoir de la soupape d'aspiration complet, voir chapitre Poussoir de la soupape d'aspiration [►► 85]
5		1	2344087	Boîtier d'admission

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
6		8	2306195	Vis à tête hexagonale
7		8	9925011	Rondelle
8	◆ *	2	2306183	Joint torique
9		2	2306164	Raccord à vis de buse de soupape
10		2	341336	Agrafe
11	◆ *	1	2308753	Kit de soupapes d'aspiration complet (constitué de 2 soupapes), voir chapitre Soupape d'aspiration Cobra 40-25 [►► 86]
13		1	2330810	Manchon
14		1	2337668	Section du fluide
15		2	2308868	Bride de liaison
16		2	2308886	Joint torique
17	◆	1	169248	Soupape de décharge complète, voir chapitre Soupape de décharge [►► 87]
18	◆ *	1	2308760	Kit de soupapes d'échappement complet (pièce de rechange pour 2 soupapes)
19*		1	2330775	Raccord-DF-MM-G3/8-G3/8-530bar-SSt
19*		1	2330780	Raccord-DF-MM-G1/2-G3/8-530bar-SSt
20	◆ *	1	2308754	Kit de membranes complet Cobra 40-25 avec insert (constitué de 2 membranes)
21		2	9904306	Vis de fermeture
22	◆	2	9970127	Bague d'étanchéité
23		1	2337746	Palier de pression
24		3	9907041	Vis à tête hexagonale
25		1	2306251	Tige de piston D25/ 70
26		2	9941502	Bille
27	◆	2	9971189	Joint torique
28		1	2334842	Soupape de surpression
29		1	2306146	Douille de glissement Perma
30		1	2308870	Bride palier de pression
31	◆	2	2306143	Joint de tige profilé BS
32	◆	2	2306144	Kit d'étanchéité de tige
33	◆	2	2306145	Joint torique
34	◆	2	9971446	Joint torique
35		2	2306139	Rondelle de pression
37	◆	1	115944	Joint torique
38		1	2352719	Kit récipient d'huile
39		1	2339250	Tube d'aspiration d'huile L=42
40		1	9998274	Bouchon fileté G1/4
41		1	2306196	Habillage de piston
43	◆	1	9971162	Joint torique
44	◆	1	115944	Joint torique
46		1	2308869	Disque de recouvrement palier de pression

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
47	◆	1	2306142	Joint torique
49		4	9907124	Vis à tête hexagonale
50		4	9920106	Rondelle
51		1	2386160	Écrou hexagonal, autobloquant (nouveau)
		1	9910101	Écrou hexagonal sécurisé avec Loctite ® 243 (ancienne version !)
53	◆	2	322427	Rondelle d'amortissement
54	◆	1	2306204	Joint de piston profilé Z5
55		1	2306205	Piston de moteur pneumatique 4
57	◆	1	9974084	Joint torique
58		2	9920107	Rondelle
59	◆	1	9974090	Joint racleur hermétique profilé EM
60		1	2344073	Bride moteur pneumatique
61		1	367258	Mise à la terre, complète
62	◆	1	369290	Soupape pilote
63		2	9998675	Bouchon fileté
66		1	9998780	Ressort de pression
67		2	322407	Vis de soupape d'huile
68	◆	1	9971162	Joint torique
69		2	2306179	Insert
70	◆	1	9974217	Joint de tige
71	◆ *	2	9971486	Joint torique (résistant aux solvants)
72	◆	2	341316	Racleur
73	◆ *	1	9971395	Joint torique 10x1,25
80		1	2339251	Bouchon
81		1	9904311	Vis de fermeture avec bride / six pans creux
91*	◆	1	9974111	Bague d'étanchéité pour filetage G3/8
91*	◆	1	3051041	Bague d'étanchéité pour filetage G1/2
92		3	9920106	Rondelle
93		2	341325	Guidage de soupape
94		2	341328	Agrafe
95	◆	2	9971470	Joint torique
96		2	341326	Ressort de pression
97		2	253405	Bague d'appui à ressort
98	◆	2	9941501	Bille 11 HM
99	◆	2	2306166	Siège de soupape d'échappement
100	◆	2	2306167	Bague d'étanchéité
101		1	9994237	Ressort de pression
102	◆	2	322408	Bague de pression soupape d'huile
104		1	9992831	Loctite ® 542 50 ml ; 50 cc
105		1	9992528	Loctite ® 270 50 ml ; 50 cc
107		1	2312289	Kit de service section du fluide Cobra 40-25

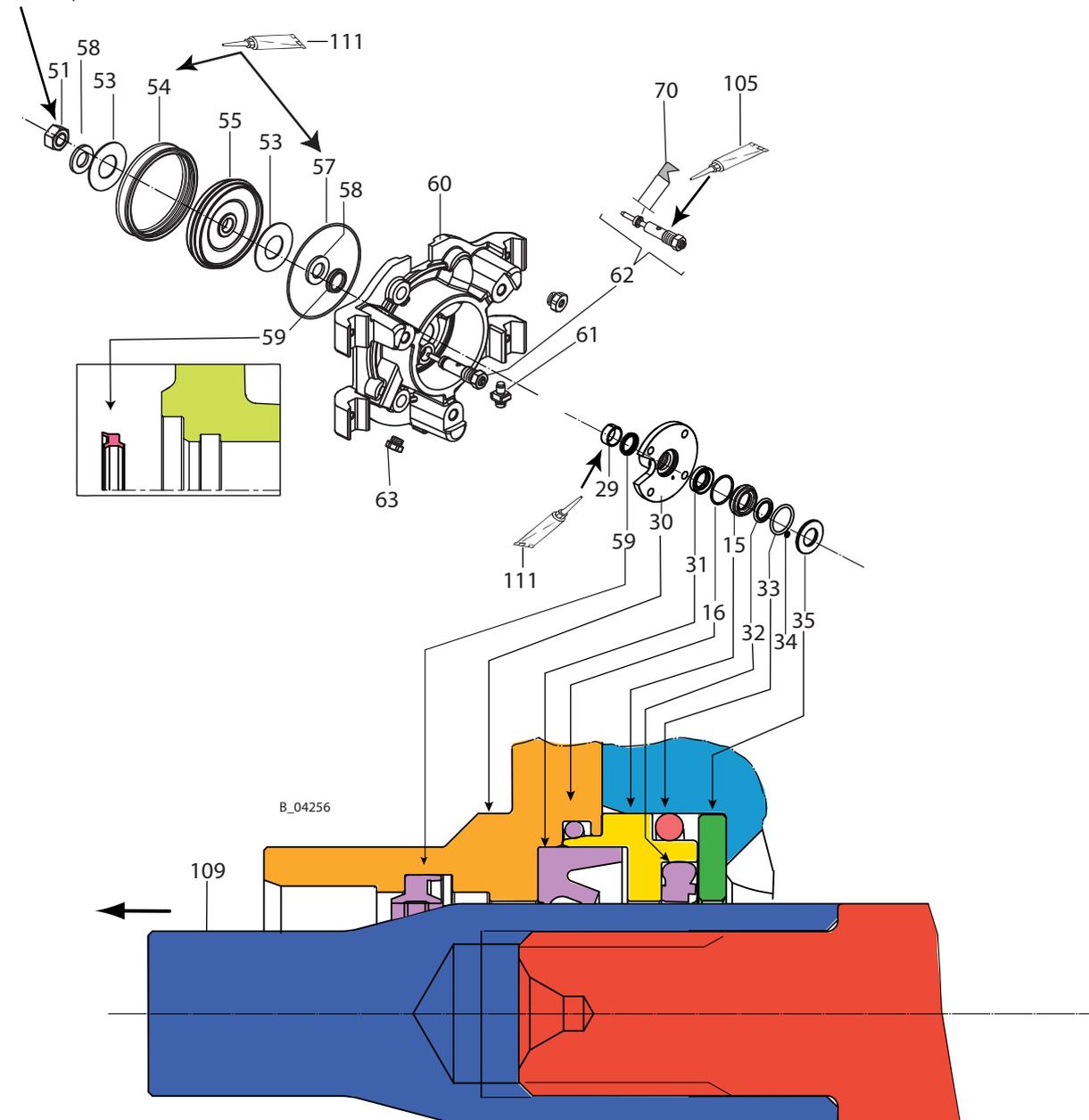
Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
108		1	2314671	Kit de service Cobra 40-25 Piston (y compris pos. 16, 25, 31, 32, 33, 59 et 109)
109		1	2314670	Mandrin de montage tige de piston
110		1	9992616	Pâte graisseuse Molykote® DX
111		1	9998808	Graisse Mobilux® EP2

◆ = pièces d'usure

* = compris dans le kit de service

* Le filetage intérieur sur la sortie de produit de la section du fluide (pos. 14) passe dès 2014 de G1/2" à G3/8". Veuillez utiliser le raccord et la bague d'étanchéité appropriés (voir chapitre Accessoires [►► 63]).

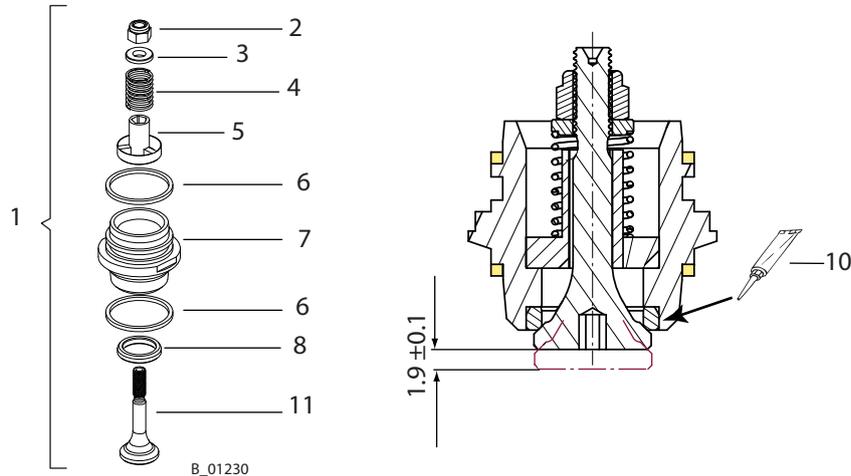
40 Nm; 29.5 lbft



Avis : le montage de la tige de piston (25) ne doit être effectué qu'avec un mandrin de montage vissé (109).

Graisser légèrement tous les joints toriques et joints d'étanchéité avant le montage avec de la graisse (111).

14.9 SOUPAPE D'ASPIRATION COBRA 40-10

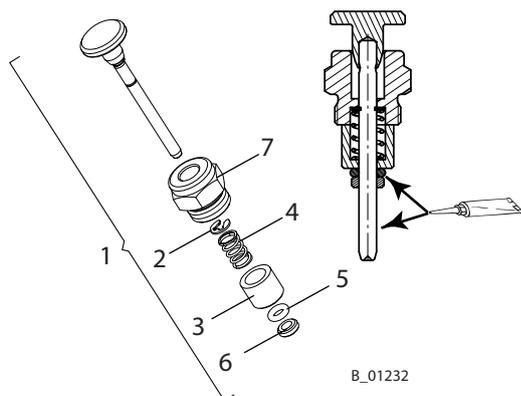


Concernant position 8 et 10 : surface adhésive : pré-traitée avec le produit de nettoyage rapide Loctite® Type 7063.

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1	◆	1	322914	Kit des soupapes d'aspiration complet Cobra 40-10
2		2	9912100	Écrou hexagonal avec pièce de serrage
3		2	344334	Guide-ressort
4		2	190304	Ressort de pression
5		2	158333	Goulotte
6	◆	4	341331	Bague d'étanchéité
7		2	344322	Boîtier de soupape
8	◆	2	340346	Siège de soupape
10	◆	1	9992528	Loctite® 270 50 ml ; 50 cc
11		2	340342	Cône de soupape

◆ = pièces d'usure

14.10 POUSSOIR DE LA SOUPAPE D'ASPIRATION

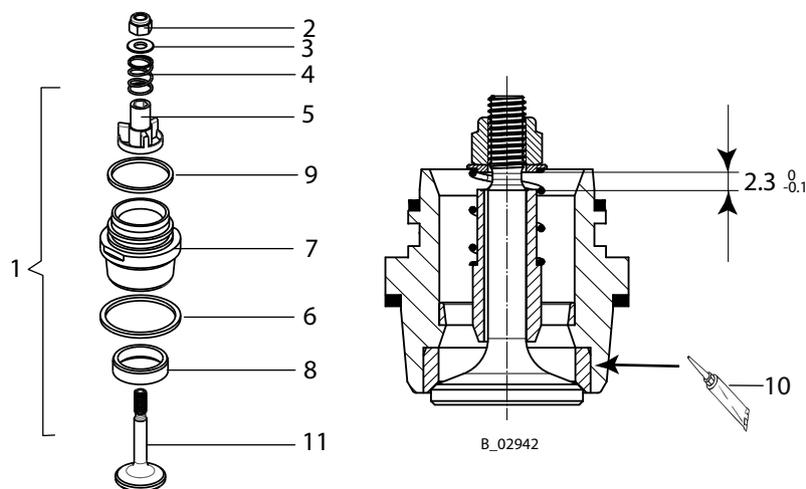


Concernant position 1 et 5 : graisser avec de la vaseline.

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	341241	Poussoir de la soupape d'aspiration complet
2		1	9922724	Rondelle de blocage 3.2
3		1	341377	Douille
4		1	9994275	Ressort de pression
5	◆	1	9971486	Joint torique 4x2
6	◆	1	341316	Racleur
7		1	341375	Vis de fermeture

◆ = pièces d'usure

14.11 SOUPAPE D'ASPIRATION COBRA 40-25

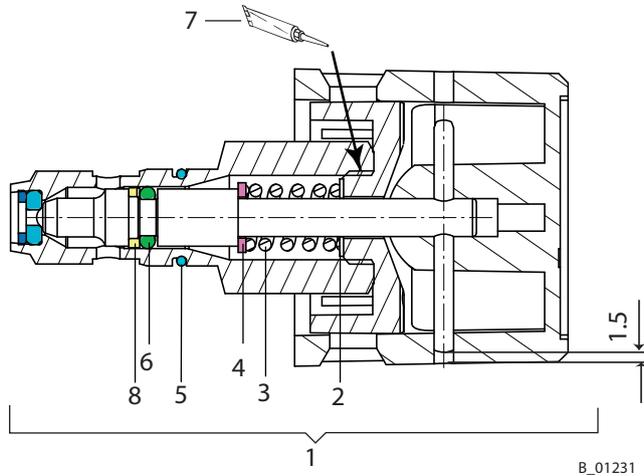


Concernant position 8 et 10 : surface adhésive : pré-traitée avec le produit de nettoyage rapide Loctite® Type 7063.

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1	◆	1	2308753	Kit des soupapes d'aspiration complet Cobra 40-25
2		2	9912100	Écrou hexagonal avec pièce de serrage
3		2	253324	Guide-ressort
4		2	9994304	Ressort de pression
5		2	341344	Guidage de soupape
6	◆	2	341330	Bague d'étanchéité
7		2	--	Boîtier de soupape
8	◆	2	341385	Siège de soupape
9	◆	2	341331	Bague d'étanchéité
10		1	9992528	Loctite® 270 50 ml ; 50 cc
11	◆	2	341395	Cône de soupape

◆ = pièces d'usure

14.12 SOUPAPE DE DÉCHARGE

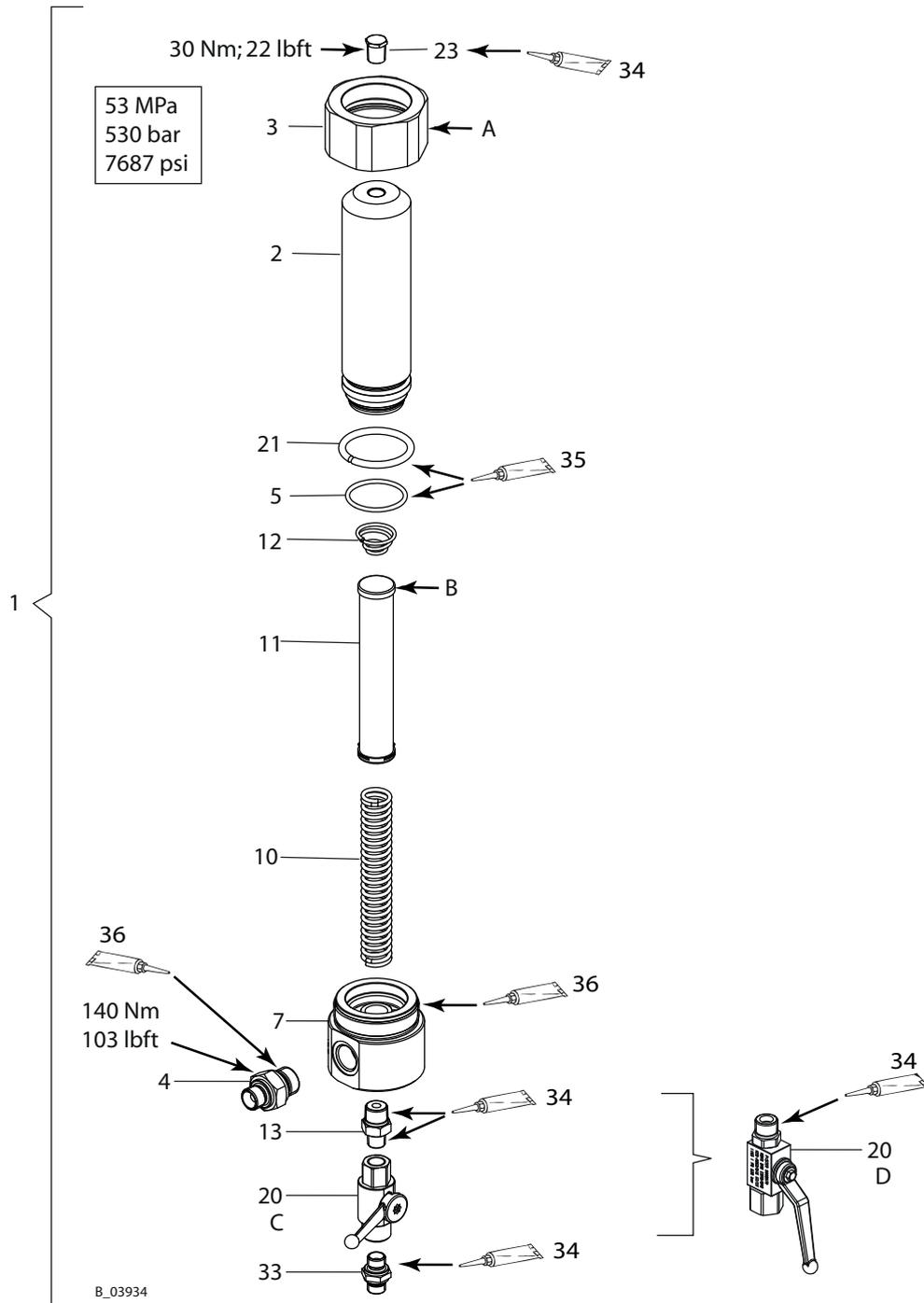


Concernant position 7 : surface adhésive : pré-traitée avec le produit de nettoyage rapide Loctite® Type 7063.

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1	◆	1	169248	Soupape de décharge, complet
2		1	9920602	Rondelle d'ajustage
3		1	169346	Ressort de pression
4		1	9920202	Rondelle
5	◆	1	9971395	Joint torique 10x1,25
6	◆	1	9971486	Joint torique 4x2
7		1	9992528	Loctite® 270, 50 ml ; 50 cc
8	◆	1	9971367	Bague d'appui spiralé 4,78 x 1,78

◆ = pièces d'usure

14.13 FILTRE HAUTE PRESSION 530 BAR



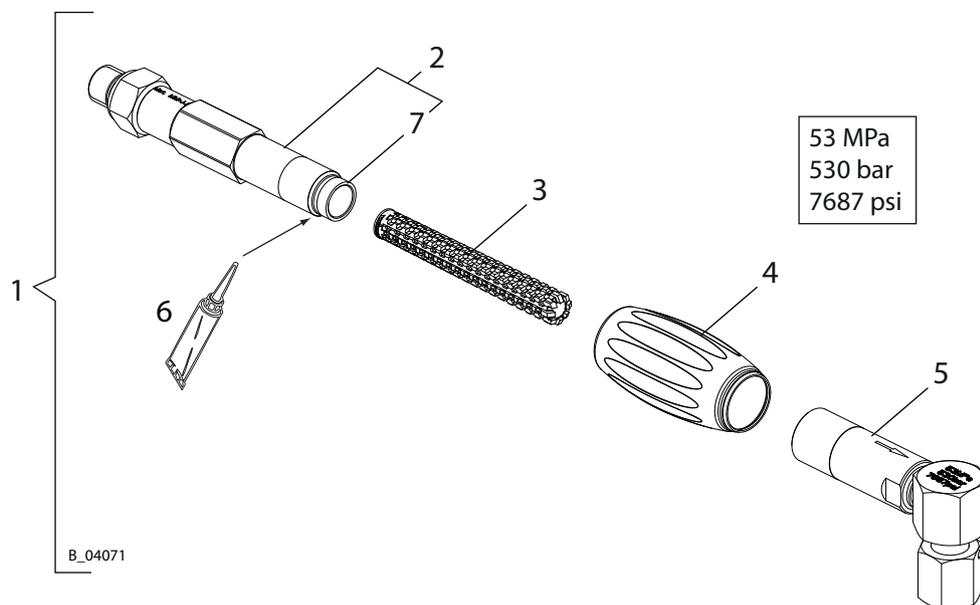
A	Pos. 3 à tirer à la main	C	Acier inoxydable
B	Marquage du filtre	D	Acier carbonisé

Pos	K	Stk	N° de comm.		Désignation
			Acier inoxy- dable	Acier carboni- sé	
1		1	2329025	2335334	Filtre haute pression DN12-PN530, complet
2		1	2324542		Boîtier de filtre
3		1	2324543		Écrou-raccord
4		1	2330780		Raccord DF-MM-G1/2-G3/8-PN530-SSt
5	◆	1	9955863		Joint torique
7		1	2324670		Boîtier de distributeur pour robinet à boisseau sphérique
10		1	9894245		Support filtre
11		1	--		Cartouche filtrante *
	◆ ●		295721		* Tamis filtrant 200 mailles par pouce (fin)
	◆		14068		* Tamis filtrant 100 mailles par pouce (moyen), ouverture de maille 0,16 mm
	◆ ●		3514069		* Tamis filtrant 50 mailles par pouce (grossier)
	◆ ●		291564		* Tamis filtrant 20 mailles par pouce (grossier)
12	◆	1	3514058		Ressort conique
13		1	2328291	/	Raccord DF-MM-R3/8-R1/4-PN530-SSt
20	◆	1	2330156	9998679	Robinet à boisseau sphérique
21		1	2325562		Bague de pression d45
23		1	2323718		Bouchon hexagonal
33		1	3204611	2325826	Tubulure double
34		1	9992831		Loctite® 542 50 ml ; 50 cc
35		1	9998808		Graisse Mobilux® EP2
36		1	9992609		Tube de pâte antigrippage

◆ = pièces d'usure

● = Ne fait pas partie de l'équipement de base, est cependant disponible en accessoire.

14.14 FILTRE EN LIGNE, COUDÉ, 530 BAR

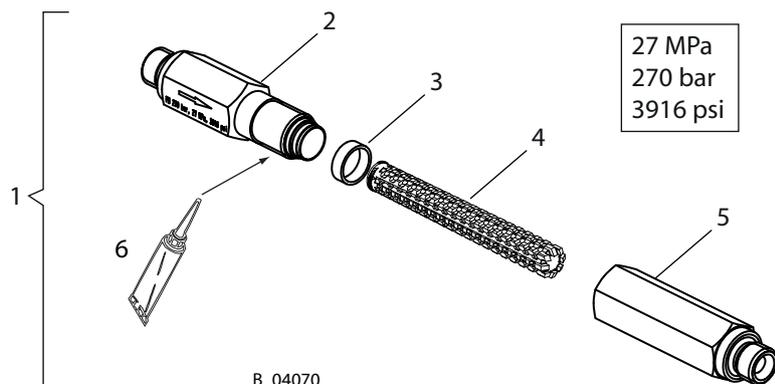


Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	2329026	Filtre en ligne HL DN6-PN530-G1/4"-SSt
2		1	2326045	Filtre - boîtier d'admission prémonté
3	◆ ●	1	2315723	* Garniture de filtre rouge (fine), 200 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2315724	* Garniture de filtre bleue (moyenne), 150 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2315725	* Garniture de filtre jaune (moyenne), 100 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2365429	* Garniture de filtre verte (grosse), 30 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2315726	* Garniture de filtre blanche (grosse), 50 mailles par pouce - 10 pces
4		1	2311491	Poignée tournante
5		1	2325950	Filtre - boîtier de sortie 90° prémonté
6		1	9992609	Tube de pâte antigrippage
7	◆	1	128389	Joint

◆ = pièces d'usure

● = Ne fait pas partie de l'équipement de base, est cependant disponible en accessoire.

14.15 FILTRE EN LIGNE, DROIT, 270 BAR

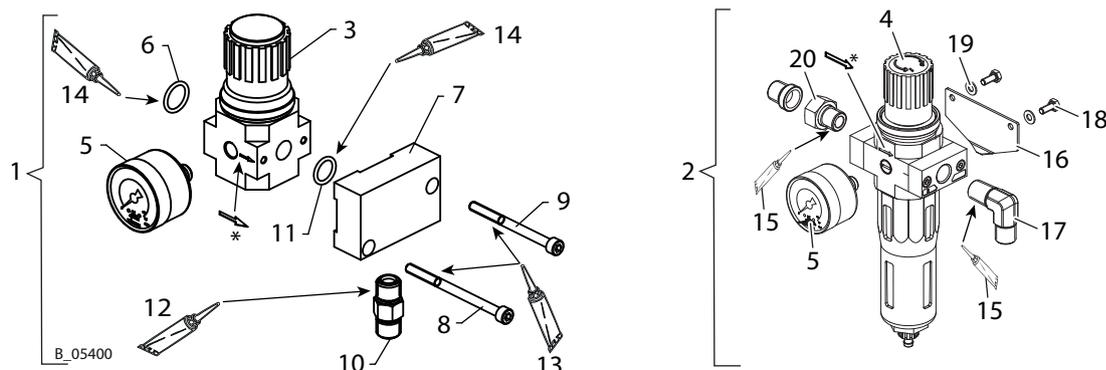


Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	2324558	Filtre en ligne DN6-PN270-G1/4"-SSt
2		1	2324550	Filtre - boîtier d'admission
3	◆	1	128389	Joint
4	◆ ●	1	2315723	* Garniture de filtre rouge (fine), 200 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2315724	* Garniture de filtre bleue (moyenne), 150 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2315725	* Garniture de filtre jaune (moyenne), 100 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2365429	* Garniture de filtre verte (grosse), 30 mailles par pouce - 10 pces
	◆ ●	1	2315726	* Garniture de filtre blanche (grosse), 50 mailles par pouce - 10 pces
5		1	2324551	Filtre - boîtier de sortie
6		1	9992609	Tube de pâte antigrippage

◆ = pièces d'usure

● = Ne fait pas partie de l'équipement de base, est cependant disponible en accessoire.

14.16 RÉGULATEUR AIRCOAT ET RÉGULATEUR POUR FILTRE AIRCOAT



Régulateur AirCoat et régulateur pour filtre AirCoat

Pos 3 ou 4 : * observer le sens de débit (sens de la flèche sur le boîtier)

Pos. 5 : visser le manomètre seulement jusqu'à ce que la bague d'étanchéité blanche se trouve entièrement dans la soupape de régulation du filtre. Ne continuer à tourner ensuite le manomètre que pour aligner l'échelle d'affichage.

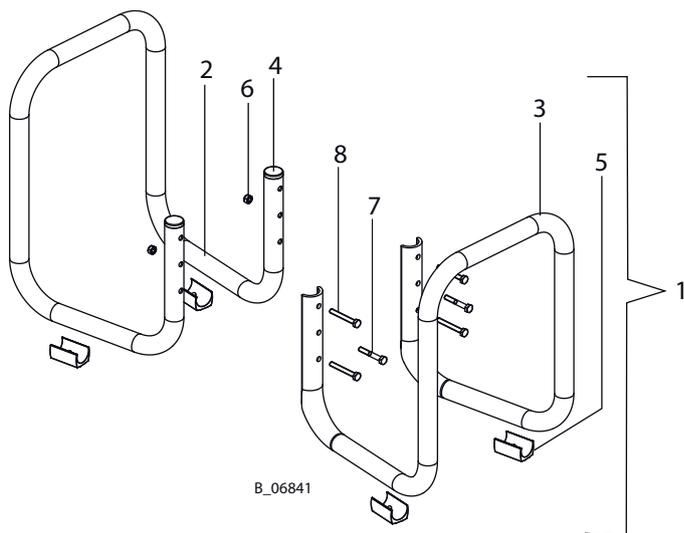
Pos. 4 : enlever le récipient protecteur. Monter la tôle de contact (pos. 16). Visser / dévisser trois fois le récipient protecteur (engendre le point de contact par le revêtement de récipient)

Pos	K	Stk	N° de comm.		Désignation
			Régulateur AirCoat	Régulateur pour filtre Air-Coat	
1		1	2328611	/	Kit de régulateur AirCoat
2		1	/	2382997	Kit régulateur pour filtre AirCoat
3	◆	1	2309972	/	Soupape de réglage de pression LR-1/4-D-O-I-Mini
4	◆	1	/	2331950	Soupape de régulation du filtre (évacuation manuelle)
			/	2360259	Option : enveloppe filtrante (évacuation automatique)
5	◆	1	9998677		Manomètre 0-10 bar RF40 (d40)

Pos	K	Stk	N° de comm.		Désignation
			Régulateur AirCoat	Régulateur pour filtre Air-Coat	
6	◆	1	9974166	/	Joint torique
7		1	2325527	/	Plaque de fixation
8		1	9906021	/	Vis cylindrique à six pans creux
9		1	9900320	/	Vis cylindrique à six pans creux
10		1	9994627	/	Raccord fileté double R1/4-R1/4
11	◆	1	9971313	/	Joint torique
12		1	9992831	/	Loctite® 542
13		1	9992616	/	Pâte graisseuse Molykote® DX
14		1	9998808	/	Graisse Mobilux® EP 2
15		1	/	9992528	Loctite® 270
16		1	/	2366466	Tôle de contact
17		1	/	2389277	Raccord-EF-MM-G1/4-R1/4-530 bar
18		2	/	9900152	Vis à tête hexagonale sans queue
19		3	/	9920104	Rondelle
20		1	/	9998719	Raccord double détachable

◆ = pièces d'usure

14.17 CHÂSSIS COMPLET COBRA

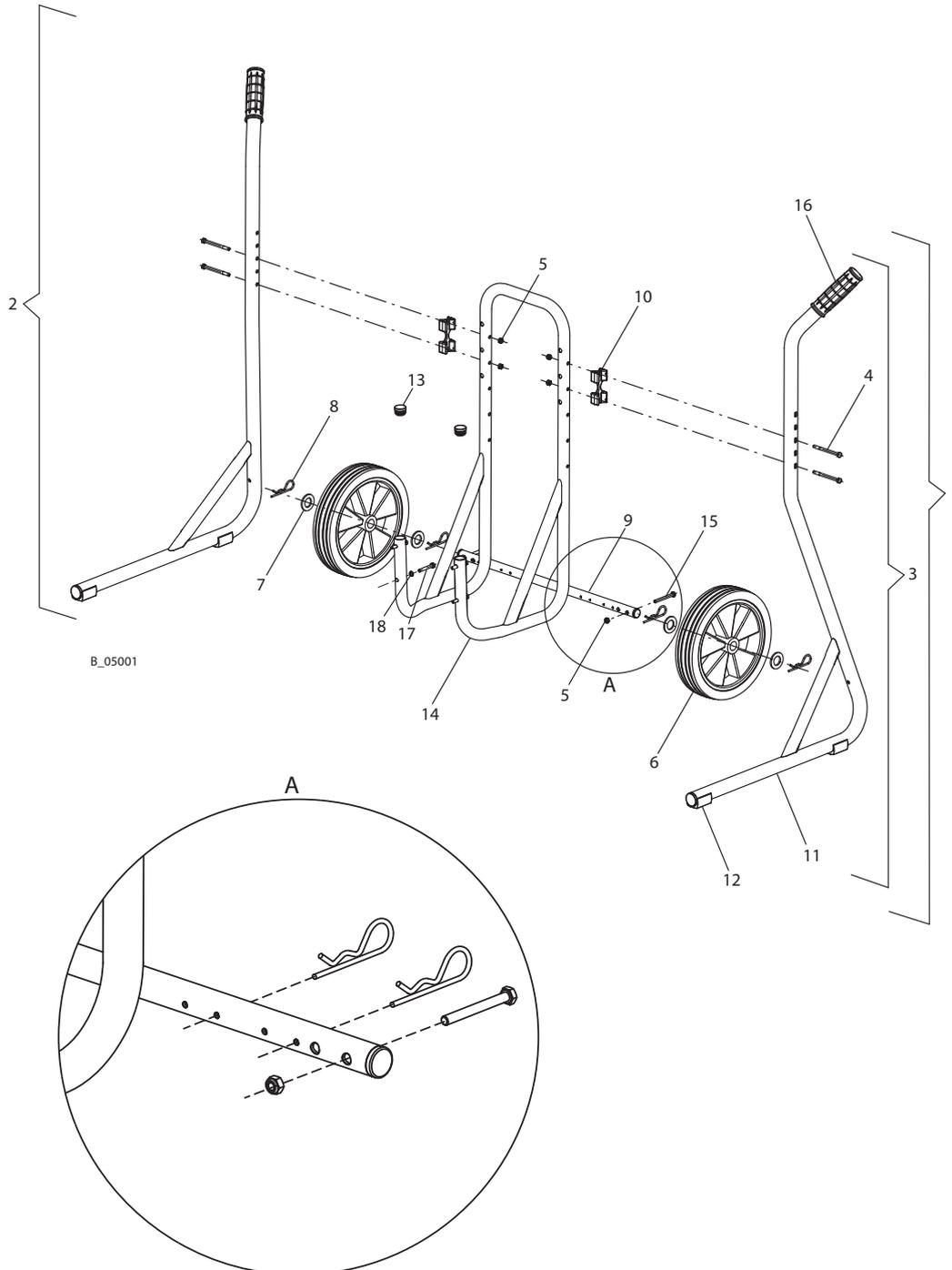


Pos	K	Stk	N° de comm.		Désignation
			40-10	40-25	
1		1	322052	2308732	Châssis Cobra
2		1	--	--	Châssis pressé
3		1	--	--	Support tube
4		2	9990861		Bouchon
5	◆	4	9999209		Patin à coquille de serrage

Pos	K	Stk	N° de comm.		Désignation
			40-10	40-25	
6		2	9910204		Écrou hexagonal, autobloquant M6
7		2	9900202		Vis à tête hexagonale M6x40
8		4	9900126		Vis à tête hexagonale M6x45

◆ = pièces d'usure

14.18 BASE MOBILE COBRA HORIZONTALE

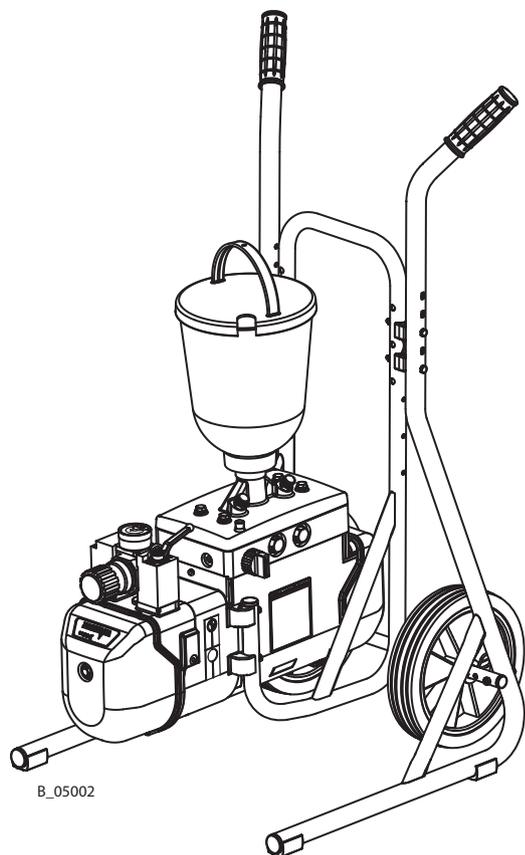


Réglage de l'axe : base mobile Cobra

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	2341375	Base mobile Cobra complète
2		1	--	Montant gauche 4"-6"
3		1	--	Montant droit 4"-6"
4		4	9907140	Vis à tête hexagonale
5		6	9910204	Écrou hexagonal, autobloquant M6
6	◆	2	2304440	Roue D250
7		4	340372	Rondelle
8		4	9995302	Fiche à ressort
9		1	--	Arbre de roue 4"-6" complet
10	◆	2	367943	Pièce de liaison 4"-6"
11		2	--	Socle de tube avec lamelles
12	◆	4	9998685	Patin à coquille de serrage
13		2	--	Bouchon
14		1	--	Support tube long
15		2	3061695	Vis à tête hexagonale sans queue
16	◆	2	9998747	Poignée
17		4	3051666	Vis à tête hexagonale M6x40
18		4	9922017	Rondelle éventail avec denture extérieure
19		1	2341412	Instruction de montage base mobile Cobra horizontale

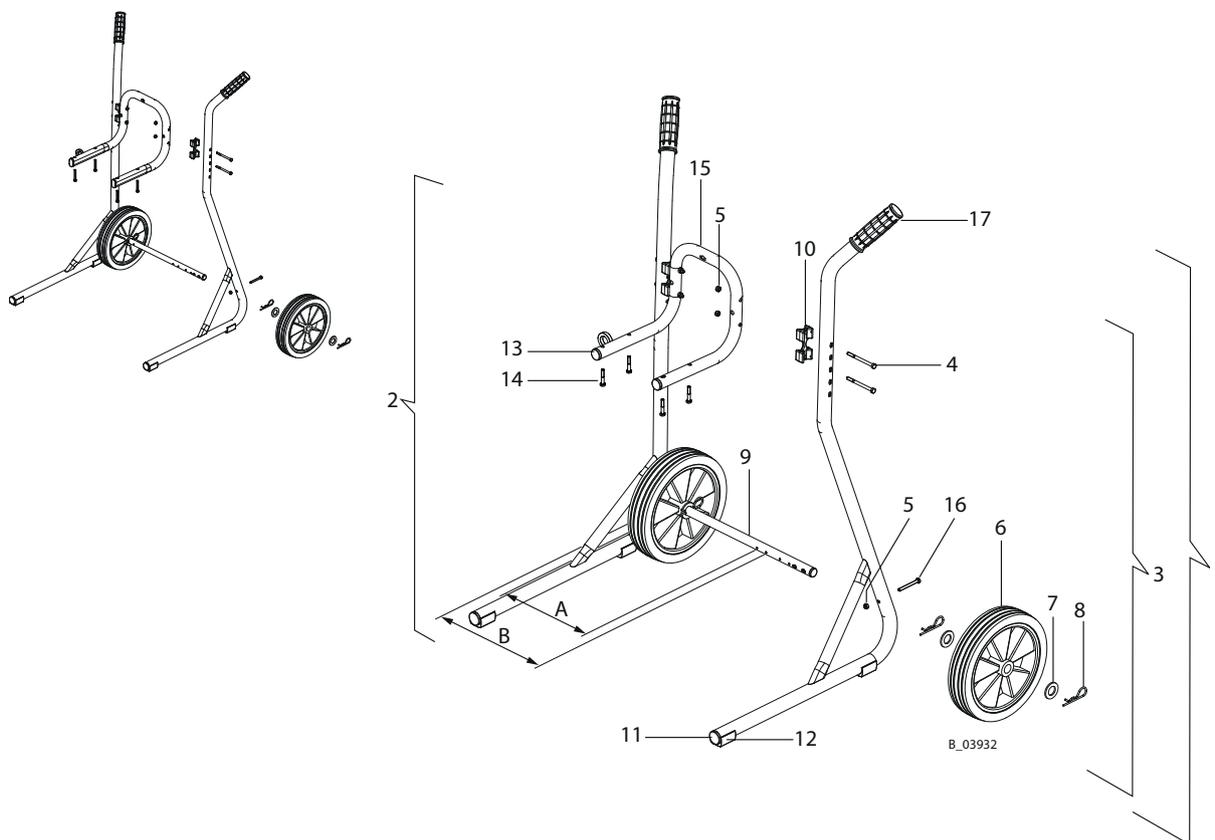
◆ = pièces d'usure

Base mobile et pompe montées



B_05002

14.19 CHARIOT COMPLET

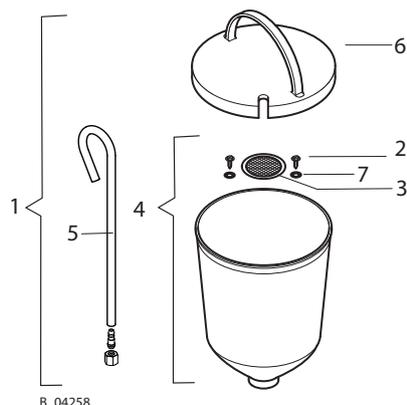


A	Distance pour Cobra	B	--
---	---------------------	---	----

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1		1	2325901	Base mobile complète
2		1	--	Montant gauche 4"-6" (soudé)
3		1	--	Montant droite 4"-6" (soudé)
4		4	9907140	Vis à tête hexagonale DIN931 M6x75
5		6	9910204	Écrou hexagonal, autobloquant M6
6	◆	2	2304440	Roue D250
7		4	340372	Rondelle
8		4	9995302	Fiche à ressort
9		1	--	Arbre de roue 4"-6"
10	◆	2	367943	Pièce de liaison 4"-6"
11		2	--	Socle de tube avec lamelles
12		2	--	Patin à coquille de serrage
13		2	--	Bouchon
14		4	9900218	Vis à tête hexagonale
15		1	2332143	Support de fixation murale
16		2	3061695	Vis à tête hexagonale sans tige M6x55
17	◆	2	9998747	Poignée
		1	2329546	Instruction de montage base mobile

◆ = pièces d'usure

14.20 RÉCIPIENT 5 L

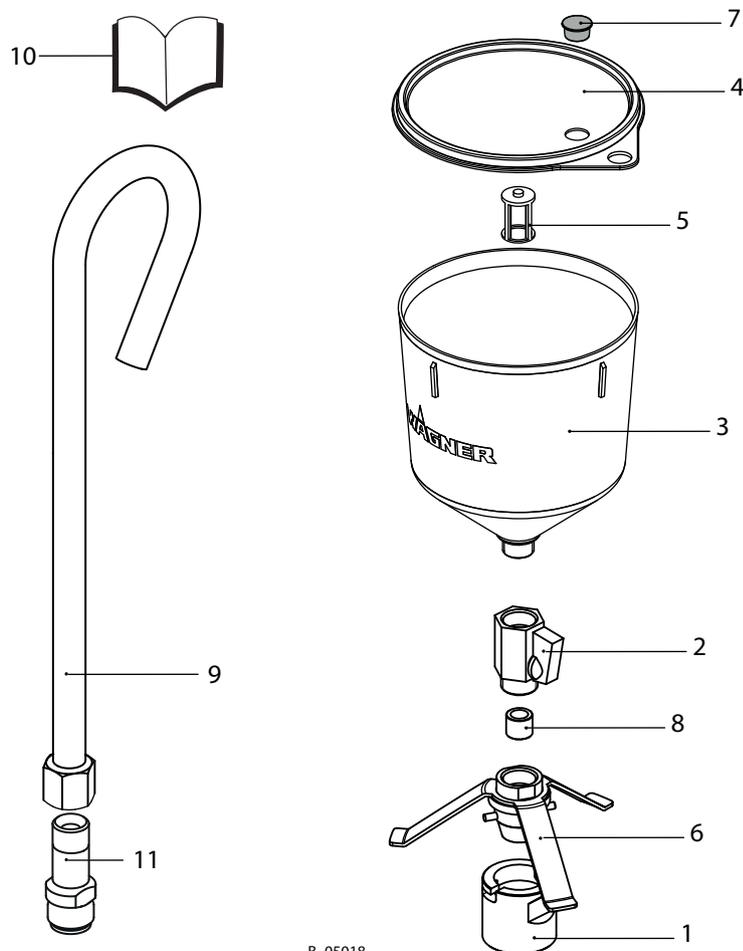


B_04258

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
1	◆	1	2344505	Garniture de récipient supérieur Ex, 5 l ; 1,3 gal
2		2	9902313	Vis à tôle cylindrique
3	◆	1	3756	Rondelle filtre ouverture de maille 0,4 mm ; 0,02 inch
3a	◆	1	37607	Rondelle filtre ouverture de maille 0,8 mm ; 0,03 inch
4	◆	1	340265	Récipient supérieur Ex
5	◆	1	2333163	Tube de décharge 5 l complet
6	◆	1	340429	Couvercle
7		2	9920314	Rondelle

◆ = pièces d'usure

14.21 RÉCIPIENT 2 L



B_05018

Pos	K	Stk	N° de comm.	Désignation
		1	2344741	Récepteur 2 l Cobra
1		1	2320844	Écrou-raccord avec baïonnette
2	◆	1	2321426	Mini robinet à boisseau sphérique basse pression G1/2
3		1	2341277	Récepteur 2 l
4		1	2341532	Couvercle
5	◆	2	2321676	Insert de tamisage SPA easy line
6		1	2320888	Embout de cône pré-assemblé
7		1	9990623	Bouchon de protection
8	◆	1	2320922	Douille d'étanchéité
9	◆	1	2333163	Tube de décharge 2 l / 5 l complet
10		1	2347181	Instruction de montage
11*		1	2330810	Manchon

◆ = pièces d'usure

* Remplacer pour les pompes suivantes :

- Cobra 40-10 avec une date produit antérieure à novembre 2013.

15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

15.1 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, nous déclarons que le type de construction des pompes à membrane avec packs de pulvérisation « Spraypacks » :

Cobra 40-10

Cobra 40-25

est conforme aux directives suivantes :

2006/42/CE
2014/34/UE

Normes utilisées, notamment :

DIN EN ISO 12100:2010	EN 14462:2015
EN 809: 1998+A1:2009+AC:2010	EN 12621:2006+A1:2010
EN ISO 4413:2010	EN 1127-1:2019
EN ISO 4414:2010	EN ISO 80079-36:2016
EN ISO 13732-1:2008	EN ISO 80079-37:2016

Normes et spécifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment :

Norme DGUV 100-500, chapitre 2.29
Norme DGUV 100-500, chapitre 2.36
TRGS 727

Marquage :



Déclaration de conformité UE

La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit. En cas de nécessité, il est possible de la redemander auprès de votre représentant WAGNER compétent en précisant le produit et le numéro de série.

Numéro de commande :

2302350







The logo features a black triangle above the word "WAGNER" in a bold, black, sans-serif font, all set against a yellow rectangular background.

Numéro de commande 2340852
Édition 05/2022

Allemagne

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Strasse 18
Postfach 1120
D-88677 Markdorf
Téléphone : +49 (0)7544 5050
Fax : +49 (0)7544 505200
E-mail : ts-liquid@wagner-group.com

Suisse

Wagner International AG
Industriestrasse 22
CH-9450 Altstätten
Téléphone : +41 (0)71 757 2211
Fax : +41 (0)71 757 2222

Numéro du document 11447577
Version C



Vous trouverez plus d'adresses de contact sur Internet à l'adresse :
www.wagner-group.com

Sous réserve de modifications